

Contraste insuffisant

558

LES SPÉCIALISTES DU MATELAS DE LA RÉGION

Aussi à
Joliette
Chateauguay, St-Léonard
Le Gardeur, Terrebonne
Meubles: Peint ou non peint. Lit de brass
ou anodisé (alum)
N.B. Nous fabriquons meubles et matelas
sur mesure.

MATELAS SÉLECT ENR.

Place Marie-Victorin
(au bord de l'eau)
28D, Marie-Victorin, Delson
638-3853

QUALITÉ ET BAS PRIX

SPÉCIAL
PÉDALO
"CONTOUR"



**LA PLACE
DU VÉLO**

à La Prairie

425, ST-GEORGES



659-2828

le
REFLET
régional
20
ans
toujours le no 1

LE REFLET DE NOS 20 ANS
le
REFLET
régional
659-9146
MACARON OFFICIEL

Le Reflet célébrera à compter de la prochaine édition, ses vingt ans d'existence. Une importante promotion offrira aux lecteurs 6 000\$. en prix divers.

CANDIAC, 5 AOÛT 1986, 19e ANNÉE, NO 51 — 40 PAGES

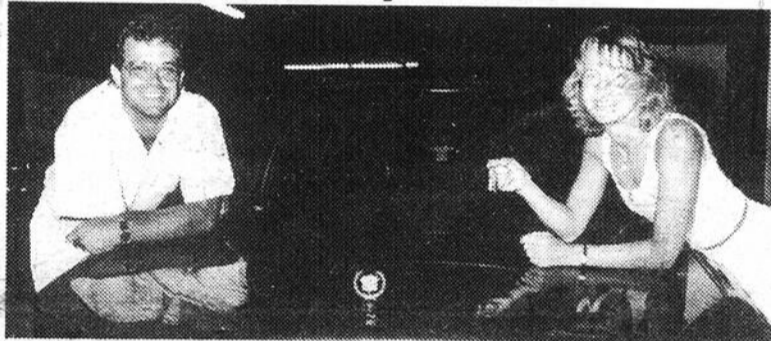
**À Sainte-Catherine,
de l'eau propre... propre...**



Au parc provincial de Côte Sainte-Catherine la qualité de l'eau est remarquable. Ce parc situé au bord du fleuve attire par beau temps des foules de baigneurs, pique-niqueurs chaque jour. C'est un casis de fraîcheur bien aménagé et très sécuritaire.

page 3

Une cadillac pour sa fête



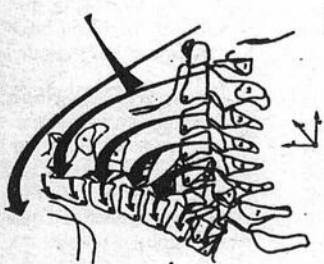
«Je ne pensais pas offrir une Cadillac en lui donnant un billet de Super Loto!», de lancer le mari de Mme Louise Trépanier-Audet, résidente de Saint-Constant et gagnante de cette automobile de luxe. La récipiendaire a en effet été favorisée par la chance après que son conjoint, Marc Audet, lui ait fait cadeau d'un billet de Super Loto, le jour de son anniversaire. Le billet gagnant a été acheté au restaurant Chez Julien, à Laprairie.

LA PRAIRIE

Des appuis inconditionnels à Denis Lamarche: Denise Bigonnesse, Claude Deslippe, Yvon Brière, Gilles Raymond, Cécile Lévesque appuieront la candidature de Denis Lamarche à l'élection de septembre.
page 2

**Claude Langlois du
C.L.S.C. Kateri:
Des rectifications**

page 2



**CLINIQUE CHIROPRATIQUE
ST-PIERRE**

200 B, St-Pierre, St-Constant
ANDRÉ J. CARDIN, D.C., CHIROPRAICIEN

632-1144

Gilles Guérette, d.d.
denturologiste

FABRICATION ET RÉPARATION
DE PROTHÈSES DENTAIRES
Centre Commercial Candiac — Bur.: 395

659-6664

DR SERGE LACHAPPELLE
Chirurgien-dentiste

SERVICE D'URGENCE

Ouvert du lundi au samedi inclusivement
27, CHEMIN HANDEL, CANDIAC
(au-dessus de la Caisse populaire)

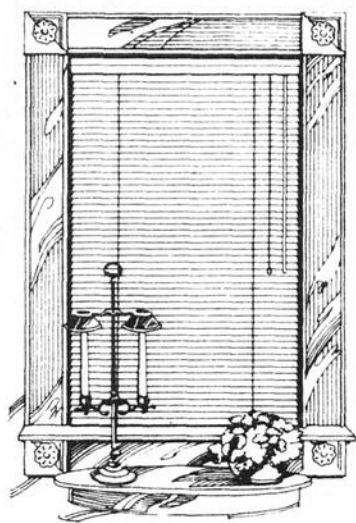
638-1845

5

5

5

PROFITEZ DE NOS SPECIAUX!



HORIZONTALS

jusqu'à

40%

VERTICAUX

jusqu'à

70%

COLLECTION

- Papier peint
- Tapis
- Tissu:
- Rideau
- Draperie
- Couvre-lit
- Douillette
- Tapis
- Prêlart
- Céramique
- Lit de Brass

CADRES 25%

SERVICE DE DÉCORATION À DOMICILE

Super Décor

1000 Georges-Gagné, Plaza Delson
(Centre d'achats du Steinberg)

DENTELLE MORPHÉE ET KOROLEFF de France

NOUVEAU

Des appuis inconditionnels a Denis Lamarche

Monsieur Denis Lamarche, considérant le fait que la population vous a élu, vous et votre équipe, en majorité lors des élections de novembre 1983, j'ai respecté le choix des citoyens et j'ai décidé à votre demande, de travailler avec votre équipe afin qu'ensemble on crée un climat positif dont la population a pu bénéficier depuis ces trois dernières années.

Vous même et votre équipe avez considéré mes opinions avec respect. Je me considère encore comme candidate indépendante et c'est comme telle que je finirai le mandat donné par mes électeurs et électrices. J'ai travaillé au meilleur de mes connaissances et je suis satisfaite du travail accompli par le Conseil de Ville de La Prairie depuis trois ans.

Afin de finaliser tous les travaux et les dossiers déjà amorcés, j'appuie votre candidature lors des élections de septembre 1986.

Denise Bigonnesse
Conseiller Municipal

Même si certaines personnes laissent entendre qu'il ne se fait rien de positif au conseil municipal, je tiens à informer la population qu'aucune assemblée ou décision ont eu lieu

sans qu'au préalable les conseillers municipaux avec le maire ayons eu au moins huit à douze réunions durant le mois, ou tous les projets en cours et à venir sont discutés et analysés, tous les conseillers et le maire ont eu à prendre des décisions pour le mieux être de la population.

Vous pouvez constater l'expansion et le développement de cette ville depuis quelques années.

Je veux préciser que M. Denis Lamarche et nous-même avons été présents dans toutes les décisions à prendre petites ou grandes, pour notre ville et que nous l'avons fait au meilleur de notre connaissance et pour le bénéfice de vous tous. Dans ce sens, j'appuie la candidature de M. Denis Lamarche à la mairie en septembre.

Claude Deslippe
conseiller

Depuis le mois d'août 1985, plusieurs articles ont été écrits par des citoyens et les médias d'information et beaucoup d'opinions ont été émises et diffusées sur l'incident «Denis Lamarche» créant un aspect extérieur négatif pour une municipalité en pleine croissance et évolution.

Il est extrêmement regrettable que certains citoyens et membre du conseil ont de leur insistance voulu régler avant terme leur divergence avec M. Denis Lamarche au détriment de la population. De plus, la compétence de certains membres du conseil fut mise en question bien que la population en avait jugée différemment en 1983. Également, une tension s'est instaurée parmi la population devant l'aspect pessimiste des individus. Conséquemment, tous en paieront la facture, car n'oublions pas que dans 13 mois, soit en novembre 1987, nous aurons de nouveau des élections générales.

Je suis persuadé que la population a apprécié la mise au point de M. Denis Lamarche et pourra avantageusement en tirer sa conclusion.

Bien qu'il y ait un temps pour chaque chose, on oublie trop facilement le travail des individus pour les culpabiliser à la moindre erreur.

J'espère finalement que le tout rentre dans l'ordre le plus rapidement possible pour que les élus en place puissent poursuivre les objectifs visés et répondre équitablement au mandat de la population et pour ces raisons j'appuie la candidature de M. Denis Lamarche au poste de maire.

Yvon Brière
Conseiller municipal

Il y a à peine trois ans que nous avons été élus au Conseil municipal par une population responsable. Cette population nous a accordé son support et sa confiance et ceci a été fait démocratiquement par élection.

M. Lamarche à ce que je sache a été réélu pour une second mandat parce que la population était satisfaite. Ce que M. Tessier et ses acolytes ont voulu faire c'est de renver-

ser cette décision majoritaire et démocratique en se servant d'une erreur technique. M. Lamarche a quand même donné ses explications sur ce sujet et moi en tant que conseiller je peux vous confirmer toutes ces explications et précisions. En effet M. Lamarche travaillait à divers dossiers importants pour notre municipalité.

Cela tout le monde peut le comprendre, mais pas ces gens là qui s'acharment à détruire avec un malin plaisir tout ce qui se fait depuis 3 ans. Demandez donc à ces gens qui n'ont jamais cessé de critiquer quelle sorte d'implications positives elles ont apportées dans leur milieu communautaire respectif...

Je demeure confiant d'avoir fait mon possible pour servir cette population qui m'a élu. C'est pourquoi j'apporte tout mon appui à la candidature de M. Lamarche qui le mérite largement.

Gilles Raymond
Conseiller municipal

Comme conseillère travaillant déjà avec M. Lamarche depuis sept ans, connaissant son intégrité et son dévouement envers tous les citoyens de la ville, après avoir dépensé tant d'énergie à faire progresser la ville dans tous les domaines sans jamais compter ses heures et même à en oublier parfois sa vie familiale et son travail personnel pour le bien de notre ville, je lui accorde donc toute ma confiance et j'appuie fermement sa candidature à l'élection de septembre au poste de maire.

M. Lamarche demeure toujours l'homme travailleur, honnête, compréhensif et dévoué envers toute sa population et le développement de notre ville.

Cécile Lévesque
Conseiller municipal

Mise au point de Claude Langlois Directeur général — CLSC Kateri

Je tiens à faire certaines rectifications concernant le reportage publié dans l'édition du 29 juillet 1986, pages 2 et 3 du journal Le Reflet.

Plusieurs termes ou mots, faisant partie du texte de ce reportage, portent à interprétation et ne sont pas conformes aux données exprimées.

Lorsque l'on dit à la page 2: "Rien ne va plus entre les syndiqués du CLSC Kateri et son directeur Claude Langlois", je crois que l'on aurait dû indiquer "entre certains dirigeants syndicaux et non les syndiqués".

Pour moi, les syndiqués sont des membres de notre personnel, et comme je l'ai mentionné à plusieurs reprises, j'ai de très bons employés et plusieurs m'appuient dans mes démarches.

Selon moi, il faut différencier ces mots car le syndicat est une entité à l'intérieur de laquelle certains individus militent.

Je comprends mal que l'on ait publié le communiqué de la FAS/CSN, quand nous tous en avons assez de voir ou d'entendre de telles allégations.

Passons à la page 3. Il est vrai qu'un titre à sensation est intéressant pour le lecteur, mais j'aurais préféré un titre moins "provocateur".

Toujours à la page 3, l'article dit que le Conseil d'administration du CLSC Kateri a résolu à l'unanimité de ne pas tenir compte des allégations faites par la FAS et la CSN, préférant plutôt lancer la balle dans le camp du Ministère de la Santé et des services sociaux.

C'est faux! La résolution devait se lire comme suit: "Suite aux allégations faites par la FAS/CSN au Ministère et aux médias, si le Ministère de la Santé et des services sociaux du Québec juge qu'il y a matière à enquête, suite au document qu'il a en main ou qu'il aura, le Conseil d'administration se

pliera à la décision du Ministère."

Je crois qu'il faut établir les faits et bien dire que le Conseil d'administration a pris ses responsabilités et qu'en aucun temps, il a lancé la balle dans le camp du Ministère de la Santé et des services sociaux.

Il a tout simplement fait une analyse de la situation et pour sa part, aucune des allégations, portées par la FAS/CSN ou par le Directeur général, démontraient la nécessité de telles actions et d'un tel battage publicitaire.

Un peu plus loin, on lit: "Lit-on dans la résolution adoptée en toute hâte jeudi dernier".

Il est vrai que la résolution mentionnée "allégations FAS/CSN" fut adoptée jeudi dernier, lors d'une réunion spéciale du Conseil d'administration, mais après plus de trois heures d'échanges, de questionnement et d'analyse. Il est faux de dire que ce fut à la hâte.

Ce que l'on doit saisir, c'est qu'il y a eu deux résolutions adoptées, et ce pour des motifs différents. La première concernant les "allégations FAS/CSN" et la deuxième "de recevoir les dirigeants syndicaux" lors d'une réunion spéciale afin de voir avec eux, les différents problèmes rencontrés. La pétition signée par un certain nombre d'employés se veut une demande de rencontre avec le Conseil d'administration, suite au renvoi de la chef-comptable et de certains problèmes de relations de travail et non concernant les allégations faites par la FAS/CSN.

Je me devais de faire cette mise au point afin de rendre justice aux membres du Conseil d'administration et aux employés syndiqués qui ne partagent pas l'opinion du syndicat.

Claude Langlois
Directeur général

Le respect de la signalisation de chantier; à vous d'y voir!

Chaque année, de nombreux accidents surviennent sur les routes du Québec, impliquant des usagers et des travailleurs.

Ces accidents sont généralement attribuables à la vitesse excessive de certains véhicules à l'approche des travaux sur la route et au non-respect de la signalisation de chantier (cônes, balises, etc.).

Afin d'assurer votre pro-

pre sécurité et celle des travailleurs, vous devez respecter la signalisation en vigueur, réduire la vitesse de votre véhicule à l'approche de travaux sur les routes et obéir aux indications du signaleur.

Transports Québec compte sur votre collaboration pour réaliser, en toute sécurité, les travaux nécessaires au maintien d'un réseau routier en bon état. À vous d'y voir!

Au parc de la Côte Sainte-Catherine

L'eau du lac est propre... propre... propre

Ceux et celles qui doutaient de la qualité de l'eau dans le lac du parc de la Côte Sainte-Catherine peuvent dormir sur leurs

Normand Laberge

deux oreilles. L'eau du lac est propre.

C'est du moins ce qu'a assuré le gérant du parc, Marcel Dulude, mercredi dernier, au cours d'une conversation téléphonique.

M. Dulude a en effet révélé au journal Le Reflet que des analyses d'échantillons d'eau étaient effectuées chaque semaine par la firme spécialisée Laboratoire d'Environnement S.M. Inc. afin d'y mesurer le degré de coliformes fécaux dans le lac en plus d'y voir si ces échantillons d'eau prélevés répondaient aux normes établies par les ministres de l'Environnement.

Selon M. Dulude, aucun test jusqu'ici a révélé la présence dans le lac de coliformes fécaux contenant plus que la norme fixée par le ministère de l'Environnement, soit 200 coliformes fécaux par 100

ml d'eau. De plus, la moyenne géométrique des échantillons prélevés à la hauteur des rapides Lachine était excellente soit à 20 coliformes fécaux par 100 ml d'eau.

«Je peux vous dire que les résultats sont forts concluants. Les tests révèlent en moyenne 85 coliformes fécaux par 100 ml d'eau. Depuis l'ouverture du lac, nous n'avons jamais dépassé les 113 colifor-

mes. Notre échantillon le plus bas s'est chiffré jusqu'ici à 67. Quant aux échantillons d'eaux prélevés à la hauteur des rapides Lachine, elles ont démontré en moyenne la concentration de 20 coliformes fécaux par 100 ml d'eau. C'est donc excellent» a expliqué M. Dulude.

Plusieurs s'interrogeaient sur la qualité et la pureté de l'eau dans le lac du parc de la Côte Sainte-Catherine. Toute la publi-

cité entourant la fermeture de la plage d'Oka en raison de la présence de plus de 400 coliformes fécaux dans près de 20% des échantillons prélevés n'aura fait que relancer le débat.

Mais M. Dulude rassure tout le monde. «L'entretien du lac est et sera toujours l'une de mes priorités premières. J'en prends soins comme la prunelle de mes yeux.»



Selon M. Dulude, l'eau du lac est traitée au chlore sept jours par semaine en plus d'y subir deux changements d'eau par jour. L'eau du lac, rappelons-le, est puisé dans les rapides Lachine.

«Dix gallons de chlore y

sont versés à toutes les heures, ce qui représente environ 90 gallons de chlore par jour» a-t-il indiqué.

Cette année, nous avons de plus deux chlорinateurs ce que nous n'avions pas l'an dernier.

Nous jetons le chlore à la mitaine.

Donc, les sceptiques peuvent dormir sur leurs deux oreilles. L'eau du lac au parc de la Côte Sainte-Catherine est propre. On peut se baigner en toute quiétude. Avis aux mordus de la baignade.

Centre Médical Urgence Brossard Emergency Center



365 jours
8h30
à
22h30

7601 Taschereau, (près boul. Rome) BROSSARD
Tél.: 462-0863

● MÉDECINE GÉNÉRALE (enfants - adultes)
● CHIRURGIE MINEURE
● RAYONS X

NOTRE PROMOTION 20e ANNIVERSAIRE DÉBUTE LE 13 AOÛT. À NE PAS MANQUER!

Erratum

Une erreur s'est glissée dans notre édition du 29 juillet à la page cinq. Sous la photo titrée «La station service Sergaz fait des heureux», nous aurions dû lire que la station service

Sergaz était située à Candiac et non à Sainte-Catherine comme il était mentionné. Le journal s'excuse de cette malencontreuse erreur.

AMÉNAGEMENT PAYSAGER L.G.

PAVÉ-UNI MONTCO

LE PLUS ÉCONOMIQUE C'EST LA QUALITÉ
À qualité égale, nous sommes toujours NUMÉRO 1
Bordures — Patios — Terrassement
Travaux de ciment et pierres

ASPHALTE
Garantie 2 ans

632-4505 • 676-3911
Estimation gratuite - Travaux garantis.

STORES VERTICAUX

- Qualité
- Choix
- Service

PVC 3 1/2" x 84"
5 couleurs
Quantité limitée
\$46⁹⁹

SPECIAL COLLECTION D.V.I.
JUSQU'À **65%** de rabais

STORES VERTICAUX

GRANDEURS	P.V.C.	ALUM.	TISSUS
48" x 48"	\$49.99	\$59.99	\$64.99
53" x 48"	\$54.99	\$64.99	\$69.99
60" x 48"	\$56.99	\$69.99	\$74.99
60" x 60"	\$59.99	\$79.99	\$89.99
60" x 84"	\$64.99	\$89.99	\$94.99
66" x 84"	\$67.99	\$94.99	\$104.99
75" x 84"	\$69.99	\$99.99	\$109.99
78" x 84"	\$79.99	\$104.99	\$124.99
84" x 84"	\$84.99	\$109.99	\$129.99
84" x 95"	\$109.99	\$139.99	\$139.99
96" x 84"	\$119.99	\$144.99	\$149.99
96" x 95"	\$129.99	\$146.99	\$169.99
120" x 95"	\$159.99	\$189.99	\$219.99
144" x 95"	\$184.99	\$209.99	\$259.99

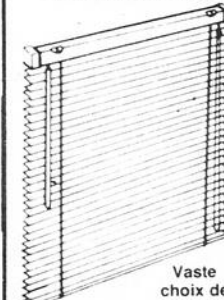
Toutes grandeurs disponibles dans certaines couleurs populaires.

VALENCES: .20 le pouce

MINI VERTICAL
Aluminium 75" x 84"
\$99⁹⁹
30 couleurs

- Lamelles, tringles, supports et poignée de luxe INCLUS

STORES VÉNTIENS



Vaste choix de couleurs
Toutes les grandeurs disponibles
jusqu'à **45%** DE RABAIS

GRAND SPÉCIAL LAMINAGE
sur
STORES VERTICAUX



ANNE-MARIE GAULIN
conseillère en décoration
service à domicile

RIDOFLEX inc.

Richard Desmarais
Président

Marlene Desmarais
Vice-présidente

*Chèques personnels acceptés
*Livraison gratuite

1701 DOLLARD, LaSalle au sud de Newman 367-3344
235 boul. D'Anjou, Châteauguay 692-6610



POUR VOS

ASSURANCES LUSSIER ASSURANCES INC.

300 Longtin, La Prairie
C.P. 100 - J5R 3Y1

- VIE
- AUTOMOBILE
- FEU-VOL-VANDALISME
- ETC.

659-1933

Le CSSM exprime au ministère de la santé et des services sociaux des besoins de 45,5 millions \$

Le Conseil de la Santé et des Services sociaux de la Montérégie (CSSSM) vient de déposer

au ministère de la Santé et des Services sociaux (MSSS) un document où sont exprimés et

expliqués dans les moindres détails et par ordre de priorités, les besoins de la Montérégie en ressources

humaines, matérielles et financières pour ce qui est convenu d'appeler la revue des programmes

1987-1988. Ces besoins se chiffrent à 45,5 millions \$ répartis comme suit: près de 31 millions en opérations, 4,4 millions pour l'équipement, 9,3 millions en immobilisation et 1 million en frais de location.

en santé mentale. Les demandes ne visent en somme qu'à consolider les services déficitaires existant ou à en établir pour les clientèles totalement dépourvues et qui doivent s'adresser en dehors de la Montérégie (toxicomanes, handicapés physiques, jeunes) pour obtenir ces services.

s'échelonnent de 1986 à 1989.

Différents travaux sont aussi prévus dans les établissements de services sociaux dont la construction de bâtisses ou l'agrandissement pour les CLSC Longueuil-Est, Longueuil-Ouest, Samuel de Champlain, le centre d'accueil de Brossard, etc. Dans le domaine des équipements médicaux spécialisés des hôpitaux, un programme triennal de remplacement est prévu, afin de corriger le vieillissement de ces équipements (usure et évolution des techniques).

Le CSSSM fait remarquer au ministère que ces besoins sont basés sur des demandes de chacun des établissements du réseau dans la Montérégie et axés sur des clientèles «prioritaires» qui sont les personnes en perte d'autonomie et celles qui ont recours aux services

IMMOBILISATIONS 1986-1989

Les établissements de santé et de services sociaux de la Montérégie ont des programmes d'immobilisation qui

NOUVEAU

À VILLE SAINTE-CATHERINE

À compter du 5 août 1986



Louise Arseneault
Nouvelle propriétaire



Colombe Lachapelle
Nouvelle propriétaire

Francine Beauvais
du Salon Topaze
cède la place
à une
**NOUVELLE
ADMINISTRATION**
(mais elle demeure au service de sa clientèle les jeudis, vendredis et samedis)

PRODUITS
HELENE
CURTIS

En
exclusivité

Salon Topaze

Coiffure pour Elle et Lui

1860, rue Centrale
Ville Sainte-Catherine
JOL 1E0

Tél.: 632-2500

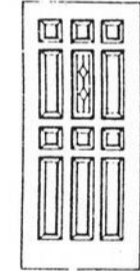
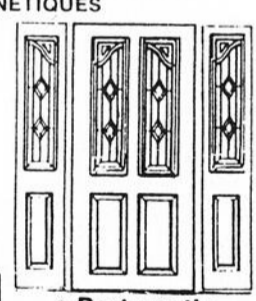
«SPÉCIAL»
«D'OUVERTURE»
PERMANENTE
\$35.00

(Régulier: \$40.00)
Incluant: Coupe et mise en plis

SPÉCIAL FINANCEMENT 9,9% ou 6 MOIS SANS INTÉRÊT (si illigible)

PORTES D'ACIER (ISOLÉE)

- ISOLÉE À L'URÉTHANE R-14.5
- DOUBLE COUPE-FROID MAGNÉTIQUES

CHOIX DE PLUS DE 100 MODÈLES


- Plus de 25 couleurs
- Cadre recouvert
- Seuil de métal

GARANTIE CONTRE LES INFILTRATIONS D'AIR

ISOLATION

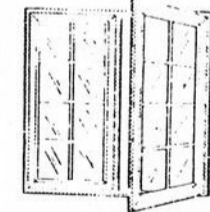
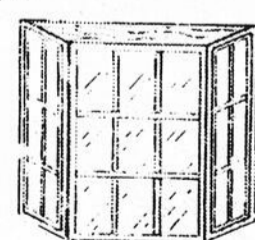
Si votre résidence est trop chaude l'été et trop froide l'hiver, vous pouvez économiser sur vos coûts de chauffage

- Porte patio
- Porte de garage en acier



FENÊTRES

À BATTANT COULISSANTE GUILLOTINE EN BAIE





VENTILATION

TURBINE ou AIRCO (contrôlé par humidistat)

ÉLIMINEZ:

- Chaleur au grenier
- Sous-sol trop humide
- Condensation
- Buée dans vos fenêtres



GARANTIE À VIE

ESTIMATION GRATUITE

632-2872

445-9577

Mes relations affectives

MES RELATIONS AFFECTIVES

Aimez mais n'attendez pas d'être aimés. Si vous attendez trop d'être aimés, vous serez malheureux, car c'est une chose trop incertaine et qui ne dépend pas de vous. Ne comptez pas sur l'amour des autres pour vivre. Contentez-vous seulement de mériter l'amour des autres mais ne comptez pas sur lui. Un jour on vous aime, un autre jour on ne sait pas ce qui va se passer.

reux, aimez toujours et n'attendez pas d'être aimés. aimez sans attendre de retour, c'est la seule façon d'être heureux. Comptez sur votre amour. Aimez les autres comme vous vous aimez vous-mêmes. **La haine crée des liens aussi forts que l'amour** La haine est aussi puissante que l'amour. Quand vous haïssez quelqu'un, vous créez des liens avec lui. Si vous détestez quelqu'un, vous lui serez lié, si vous le détestez, vous vous liez à lui. On

s' imagine trop souvent qu'en détestant une personne, on l'éloigne de nous. Au contraire, la haine est une force qui nous lie à la personne détestée. Si vous voulez être libéré de quelqu'un, ne le détestez pas et ne l'aimez pas. Mais si vous voulez vous protéger de votre ennemi, aimez-le. C'est pour cette raison que Jésus a dit: "Aimez vos ennemis". L'amour est la plus grande protection contre les ennemis! Essayez!

Si vous voulez être heu-

Léon Robichaud, ptre

ÉQUITATION CHEVAUX À LOUER

Venez visiter le plus grand ranch du Québec.


OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE de 9h00 à 21h00

Sentier boisé entretenu passant dans un petit village inspiré de l'ouest avec cantine et boutique western.

- Montures pour tous les goûts.
- Prix spécial pour groupes.


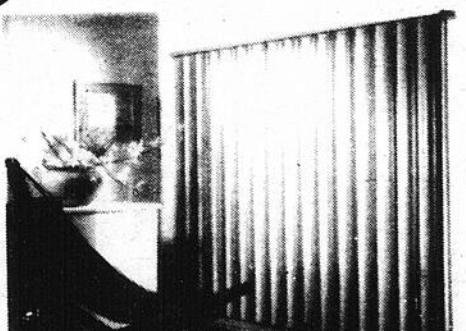
RANCH POCO

7A Rang St-Claude, St-Philippe
(À 10 minutes de La Prairie)



659-9295

NOUS FABRIQUONS NOUS-MÊMES NOS STORES!

ESTIMATION GRATUITE À DOMICILE
PLAN MISE DE CÔTÉ

LE SALON DU STORE

M.C. INC.

7587 boul. TASCHEREAU
PLAZA VENTURA
BROSSARD

445-2260

STORES PLISSÉS

40% de rabais

STORES EN P.V.C. Courbes 75 x 84. tère qualité	STORES EN P.V.C. Rayes 75 x 84 valence incluse
59 ⁹⁹	128 ⁰⁰

STORES EN ALUMINIUM

3 1/2", 75 x 84

99⁹⁹

STORES EN TISSUS

75 x 84

128⁹⁹

Valence incluse
JUSQU'À

70%

de rabais sur tous nos verticaux
JUSQU'À

50%

de rabais sur nos horizontaux

Page 4 - Mardi 5 août 1986 - REFLET

Mgr Hubert, le nom le plus souvent mentionné pour diriger le diocèse de Montréal

Mgr Bernard Hubert est le nom le plus souvent avancé pour succéder à Mgr Paul Grégoire à la tête de l'archidiocèse de Montréal.

À trois mois de la retraite de l'archevêque de Montréal, le 24 octobre, jour de son 75e anniversaire, le mystère est toujours entier quant à l'identité de son successeur éventuel. Toutefois, c'est le nom de l'évêque du diocèse de Saint-Jean-Longueuil, Mgr Bernard Hubert, qui est le plus souvent avancé pour diriger le diocèse catholique le plus peuplé et dont certains disent qu'il est ingouvernable.

Quoiqu'il en soit, le successeur n'aura pas la tâche facile. En attendant qu'il soit connu, plusieurs se sont attardés à tracer le portrait idéal du prochain chef liturgique de Montréal. Comme le diocèse de Montréal est cosmopolite, le prochain archevêque, avancé plusieurs, devrait être un francophone ouvert aux autres cultures, sensible aux problèmes de justice internationale, un héraut de la Bonne Nouvelle, un humaniste et un pasteur à l'écoute des diocésains.

D'autres souhaitent que l'élu ait le sens de la communication et l'habitude du travail avec les laïcs

des deux sexes. Enfin, l'archevêque idéal, selon d'autres, devrait avoir à cœur le sort des jeunes et être au fait des grands courants de la théologie actuelle. Nombreux reconnaîtront plusieurs de ces qualités chez l'évêque du diocèse Saint-Jean-Longueuil, Mgr Bernard Hubert, dont l'élection à la présidence de la conférence des évêques catholiques du Canada

quelques années, deux ou trois ans. Voilà qui chagrinerait plusieurs fidèles qui l'ont rencontré il y a quelques semaines seulement lors de la visite diocésaine de Mgr Hubert.

demande de rester en poste quelques temps encore comme ce fut le cas pour le cardinal Mgr Maurice Roy, archevêque de Québec, qui a poursuivi son mandat pendant deux ans. D'autres archevêques sont demeurés en fonction plus longtemps dont Mgr Helder Camara au Brésil qui a dirigé son diocèse jusqu'à 78 ans et l'archevêque de Vienne, Mgr Franz König, jusqu'à 80 ans.



Au moment où les rumeurs vont bon train, des sources proches de Mgr Grégoire avancent qu'il est peut-être prématuré de parler de sa succession puisque si l'archevêque de Montréal qui aura atteint l'âge canonique de la retraite (75 ans) en octobre prochain offrira sa démission au Pape, il est loin d'être exclu que le Saint-Père lui

fait de lui le grand favori. Les fidèles du diocèse pourraient bien perdre leur évêque d'ici peu, voire

PAYSAGISTE DÉCORATEUR

- ROCAILLES
- PATIOS
- TOURBE
- HAIES
- PLANTATIONS
- TROTTOIRS EN CIMENT ET DORMANTS
- DÉCHAUMEUSE À DOMICILE
- ABATTAGE D'ARBRES ET ÉMONDAGE

ESTIMATION GRATUITE

Pour Inf.:
Claude Lafrance

TRAITEMENT DE L'OBÉSITÉ

CLINIQUE NUTRIBEL

DR GUY LANGEVIN
Omnipraticien

MAINTENANT 3 ENDROITS

300 Churchill, Greenfield Park
7601 Taschereau, Brossard
5645 Grande-Allée, St-Hubert

672-0535



STORES VERTICAUX

Jusqu'à **75%** de rabais

- La meilleure qualité
- La meilleure garantie
- Les meilleurs prix

* DÉFINITIVEMENT VOTRE MEILLEUR CHOIX *

STORES HORIZONTAUX **-50%** STORES PLISSÉS **-30%**

Classic de Louver Drape

UN CHOIX SUPERBE

- Couvre-lits
- Douillettes
- Rideaux
- Tentures
- Dentelles



-25%

SERVICE À DOMICILE GRATUIT

: 638-1686

DES STORES... ET PLUS INC.

81-A Georges-Gagné, Delson (coin M^{te}e des Bouleaux)



Silhouette

SOLEIL 86

JAMAIS ENCORE LE
SOLEIL N'AVAIT
ÉTÉ SALUÉ DE FAÇON
AUSSI COLORÉE.

RS Richard Séguin o.o.d.
Opticien d'ordonnances

LUNETTES REPARATION VERRES DE CONTACT
SERVICE D'EXAMEN DE LA VUE
SUR RENDEZ-VOUS

Brossard
Place Portobello
7400, Taschereau

671-5433

OU IREZ-VOUS POUR DES PRODUITS DE QUALITÉ ET UNE INSTALLATION FIABLE?



Donc, pour des produits de qualité et une installation fiable...

Aluminium Elron Inc.

6185 boul. Taschereau, Brossard #114

Travaux exécutés par des professionnels

Mtl 521-5770 676-6449



- Revêtement
- Fenêtres
- Porte d'aluminium
- Porte d'acier
- Rampes
- Gouttières
- Grille de sécurité
- Puits de lumière
- Porte de garage



Établir un plan d'affaires avant de s'y lancer

ETABLIR UN PLAN D'AFFAIRES AVANT DE S'Y LANCER

Le Groupe SAJE Inc. (groupe de soutien aux jeunes entrepreneurs) est implanté dans la région depuis maintenant plus de huit mois. Nous avons, durant cette période, rencontré plusieurs dizaines d'entrepreneurs, hommes et femmes, jeunes ou moins jeunes, qui nous ont fait part de leurs projets et demandé de l'aide pour leur réalisation. Une constante se dégage de nos consultations; l'importance de préparer un plan d'affaires clair et complet. En voici dans les grandes lignes le quoi, le pourquoi et le contenu.

Le plan d'affaires est à l'entrepreneur ce que le curriculum vitae est au chercheur d'emploi. Pour vous, entrepreneur, c'est un dossier qui traduit en chiffres vos plans, vos prévisions et vos prédictions. Il démontre sur papier que votre projet est réaliste. Il fait prendre conscience des forces et des faiblesses de votre projet. Il prouve à tous que votre future entreprise est valable et qu'il sera rentable d'y investir temps et argent.

Vous avez deux raisons de faire un tel exercice, vous et... les autres. Pour vous, c'est un excellent outil de gestion pour savoir où vous allez avec

votre projet. Il vous permet de préciser vos projections et d'expérimenter (sur papier) différentes options d'organisation et de croissance. Après le lancement, il permet de mesurer la performance réelle de l'entreprise par rapport aux projections. Pour les autres; investisseurs potentiels, fournisseurs et gouvernements, il permet de connaître votre entreprise.

Le plan d'affaires doit présenter l'entrepreneur autant que l'entreprise. Ce sont les bons promoteurs qui font les bonnes entreprises. Votre document contiendra donc un curriculum vitae complet des promoteurs et leur bilan personnel.

Le présent article n'a pas comme but de faire du lecteur, futur entrepreneur, un expert, mais de lui faire prendre conscience de l'importance d'établir un plan d'affaires avant de s'y lancer.

Ajoutons simplement que le plan doit contenir des informations de base au plan du marketing, entre autres à propos des produits ou services offerts, du marché, de la localisation, de la concurrence, de la promotion et de la publicité, des ventes prévues, etc. Il doit aussi contenir les données de base au plan financier: le coût de lancement et les prévisions de revenus et des dépenses d'opération pour les deux premiers années, le budget de caisse de la première année (pour connaître les variations de liquidité), votre bilan personnel et celui de l'entreprise naissante. Le plan d'affaires doit également contenir des précisions sur

d'autres variables clés de décision. Par exemple, la forme juridique d'organisation, la main d'oeuvre (ses habiletés techniques et administratives), les taxes et règlements applicables à l'entreprise que vous lancez, ainsi que les contrôles souhaitables sur les employés, l'argent, les équipements et les inventaires.

Vous cherchez comment faire un plan d'affaires? Certaines publications peuvent vous renseigner sur le sujet. Vous en trouverez une courte liste à la suite de cet article (1)

Vous avez besoin d'aide pour réaliser vous-même votre plan d'affaires et lancer votre entreprise, le Groupe SAJE est à votre disposition (gratuitement pour ceux de moins de 30 ans), au 155, boul. St-Jean-Baptiste à Châteauguay, 691-9964 ou 691-5373. Nous sommes disponibles pour tous les résidents de la Municipalité régionale de comté Roussillon et pour ceux et celles qui veulent y lancer une entreprise.

(1) Trois publications utiles à la préparation d'un plan d'affaires

Se lancer en affaires: Les étapes pour bien structurer un projet d'entreprise. Les publications du Québec, Gouvernement du Québec, 1986.

S'établir à son compte. Guide pour les dirigeants de petites et moyennes entreprises, Banque Royale, 1980.

The entrepreneurial Workbook: A step-by-step guide to starting and operating your own small business. Charlotte Taylor, Plume, 1985.



POUR LA RENTRÉE DES CLASSES 1986

C'EST CHEZ

YVES ROUILLER

DU 12 AOÛT AU 12 SEPTEMBRE

AU DEUX MAGASINS!

**PAPETERIE
LAPRAIRIE INC.**

420, Ste-Élisabeth
La Prairie

659-9291

LE NOUVEAU!

**PAPETERIE
SAINT-CONSTANT**

66 Perras (coin St-Pierre)
(en arrière du Centre
Médical St-Constant)

632-3050

(À VOIR DANS LE REFLET DU 12 AOÛT '86)

Le salon du loisir Candiac 1986

A Candiac se tiendra les 5 et 6 septembre prochains, le deuxième Salon du Loisir. Ce Salon a permis l'an dernier, à au-delà de 1,300 personnes, de se déplacer et de venir s'enquérir des différents services et programmes à ce caractère culturel, communautaire et sportif qui sont offerts dans la ville. Cette année, quarante-

et-un (41) organismes ont acceptés l'invitation de participer à cet événement. Une invitation est lancée à tous ceux et celles qui désirent s'informer plus adéquatement sur les services offerts, par les organismes dans la communauté, à réserver immédiatement votre présence pour les 5 et 6 septembre prochains.



Le Pavage Royal City Inc

**SPÉCIALISTE DU PAVAGE D'ASPHALTE
COMMERCIAL & RÉSIDENTIEL**

L'asphalte sera posée avec une machine électronique
ESTIMATION GRATUITE - OUVRAGE GARANTI
Joe Tallarita, prop.

Avant de commander ailleurs contactez moi pour voir
UN TRAVAIL PROFESSIONNEL ET LE MEILLEUR PRIX

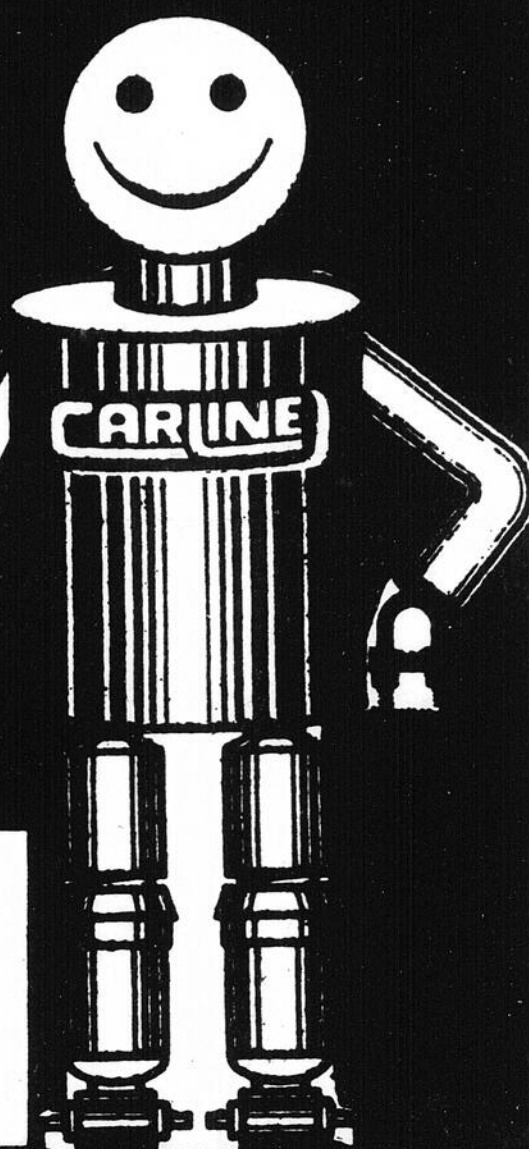
327-9162 - 327-9165

LES SILENCIEUX

CARLINE

SYSTÈMES D'ÉCHAPPEMENT
ET AMORTISSEURS
Garantie nationale

ESTIMATION
GRATUITE



CONSIDÉREZ LES AVANTAGES **CARLINE**

Fosse pour camion lourd
Porte de 14 pieds
Cintreuse (Bender)
Double exhaust
Modification de tous genres
Ressorts avant
Ressorts arrière (cargo Coils)
Amortisseurs "Monroe"
Garantie nationale

Demandez-nous les détails
«Le spécialiste du système d'échappement»

1085, boul. Ste-Élisabeth
(face à la polyvalente La Magdeleine)

LA PRAIRIE

659-5441

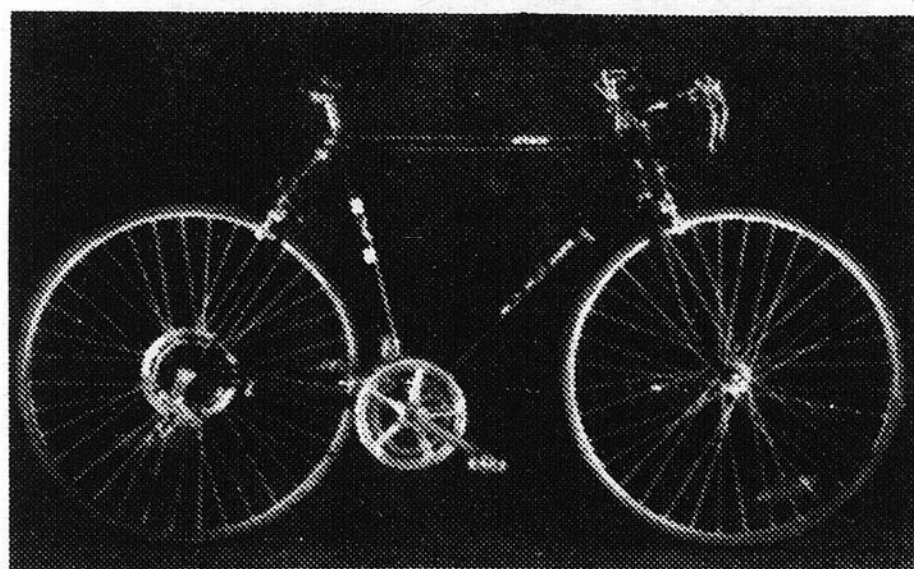


GAGNEZ UNE BICYCLETTE CCM 12 VITESSES

Passez chez votre marchand
Carline de La Prairie aujourd'hui
même et obtenez un coupon de
participation avec chaque
réparation.

Il y aura un tirage
le 28 août 86

(une bicyclette par tirage)



**VENTE
D'ÉCOULEMENT**

50%

**SUR TOUTE LA
MARCHANDISE D'ÉTÉ**

Lingerie 30%
de rabais

20%
de rabais
vêtement
de base

«WONDER BRAS et GRENIER»



PLAN MISE DE CÔTÉ



Vêtements
Gauthier



**33, Prud'Homme est
St-Rémi**

454-9847

Lettre ouverte

La Prairie, 1er août 1986
Chers citoyens et
citoyennes,
Enfin Denis Lamarche
cherche à s'expliquer...
partiellement!

Étant un requérant
dans la cause Denis
Lamarche, je ne puis lais-
ser passer sous silence
certaines inexactitudes. Il
admet enfin que son
absence des assemblées
du conseil pendant 90
jours consécutifs a amené
sa déchéance depuis le
27 août 1985. (Jugement
de la Cour d'Appel, 7 juillet
1986, dossier no:
500-09-001432-855) et je
cite un passage de ce
jugement "La philosophie
qui préside à ces disposi-
tions se comprend facile-

ment. Les membres du
conseil sont élus aux fins
de présider aux destinées
de la ville et il serait into-
léral que les élus pui-
sent se dispenser de
devoirs de leur charge
pendant une longue
période. Le législateur a
fixé cette période à 90
jours." Opinion du Juge
L'Heureux-Dubé. Lorsque
M. Lamarche dit qu'il n'a
jamais négligé ses res-
ponsabilités de maire et
qu'il a préparé les assem-
blées avec les conseillers,
c'est totalement faux! Je
suis un conseiller, démo-
cratiquement élu et je n'ai
jamais été convoqué ou
appelé à assister à quel-
ques réunions préparatoire
(ou caucus) que ce soit

pour analyser ou discuter
des affaires de la ville.
Pourtant, après les élec-
tions il a fait un serment
d'office qui dit "Je jure
que j'agirai en ma qualité
de maire, fidèlement et
conformément à la loi,
sans partialité, crainte,
faveur ni affection. Ainsi
que Dieu me soit en
aide!"

En ce qui me concerne,
je trouve très grave qu'un
élu appelle "erreur techni-
que" une infraction à la
loi. On peut se poser des
questions.

À bientôt,
Jean-Guy Tessier,
Conseiller.

25,7% des visites ont permis
des révisions de prestations

Les «Bou-Bou Macoutes» frappent la Rive-Sud

Les visites effectuées
chez les bénéficiaires de
l'aide sociale de la région
par les agents visiteurs du
ministère de la Main
d'œuvre et de la sécurité
du Revenu (communément
appelés les Bou-Bou
macoutes) portent fruits.

Entre le 20 mai et le 19
juin dernier, les 28 agents
qui patrouillent le territoire
ont effectué 543 visites
chez les bénéficiaires. Au
total, 25,6% des dossiers
étudiés ont nécessité des
révisions des prestations à

la baisse dans la majeure
partie des cas.

Comme l'a souligné
Mme Sylvie Marier, atta-
ché de presse du ministre
Paradis, des décisions
ont, à date été rendues
dans 343 cas.

On note 56 annulations
pures et simples des pres-
tations, six refus d'accor-
der des prestations, six
refus d'accorder des pres-
tations, 20 modifications à
la baisse des prestations
accordées tandis que
l'opération accordées tan-
dis que l'opération vérifi-
cation a permis à neuf
bénéficiaires de bénéficier
d'une modification à la
hausse de leur prestation.

On note également la
dénonciation de 128 béné-
ficiaires (par leur entou-
rage) tandis que 92 béné-
ficiaires ont, eux-mêmes,
contacté les autorités du
ministère pour faire modi-
fier leur propre prestation.

Cette proportion de
25,7% est, selon Mme
Marier, un reflet assez
juste de la situation, dans
la province car la
moyenne actuelle pour le
Québec est de 25%. La
région nord du Québec
fait cependant bande à
part alors que la moyenne
s'établit, à date, à 60%.

Au Québec, selon les
dernières statistiques du
ministère, on comptait
416,300 ménages bénéfi-
ciaires de l'aide sociale ce
qui représente une
dépense de plus de 2 mil-
liards de dollars pour le

gouvernement qui espère,
par cette opération récu-
pérer 68 millions de
dollars.

DES STATISTIQUES POUR LA RIVE-SUD

Au niveau de la Monté-
régie, selon les chiffres
d'avril 1986, il y avait
48,558 ménages qui béné-
ficiaient de l'assistance
sociale. Pour le même
mois, le gouvernement a
versé près de 22 millions
de dollars en prestations,
pour une moyenne de
480\$ par mois, par
ménage.

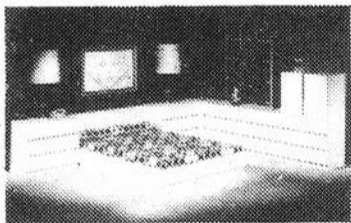
Pour la période d'avril
1986 à avril 1987, les pré-
visions sont de l'ordre de
250 millions de dollars,
pour l'ensemble de la
Montérégie.

Le territoire compte 14
centres Travail Québec et,
comme l'a précisé Ray-
mond Tremblay, directeur
régional de Travail Québec
Montérégie, deux agents
visiteurs de chaque centre
ont été déchargés de leurs
tâches habituelles pour se
concentrer sur l'opération
visite à domicile. Il précise
cependant que tous les
agents visiteurs du terri-
toire (près de 150) effec-
tuent depuis quatre ans
déjà des visites à domicile.

Quoi qu'il en soit, l'opé-
ration devrait se poursui-
vre durant plusieurs mois
encore et, si la moyenne
se maintient, le gouverne-
ment du Québec pourrait
récupérer au moins 10 mil-
lions \$ en prestations,
dans la région.

VENTE D'ÉCOULEMENT

**ACHETEZ UN SOFA À 899\$
ET OBTENEZ
«GRATUITEMENT»
UNE CAUSEUSE**



Modulaire chambre
modulaire en mélamine, choix
de couleurs et mex. Rég.
1.295\$ SPÉCIAL: **695\$**



Mobilier de salon Elran
2 mex. Rég. 1.895\$ SPÉCIAL: **1395\$**



Modulaire 5 mex
En velours Rég. 895\$ SPÉCIAL: **495\$**



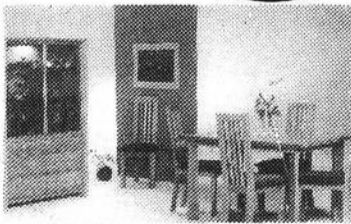
Mobilier de cuisine
moderne ligne 5 mex, choix
de couleurs, amande, gris et
blanc Rég. 895\$ SPÉCIAL: **495\$**



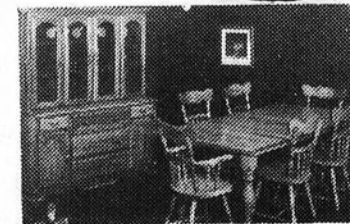
Colonial 5 mex
Mobilier de cuisine menuisier mas-
sif Rég. 795\$ SPÉCIAL: **450\$**



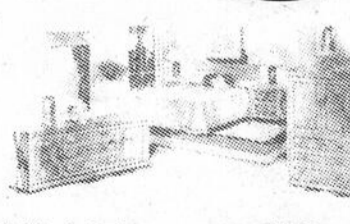
Unité murale ens. 3
En mélamine. Choix de cou-
leurs Rég. 895\$ SPÉCIAL: **495\$**



Chêne massif 5 mex. Rég.
1.995\$ SPÉCIAL: **1395\$**
dufflet Rég. 1495\$
SPÉCIAL: 995.00\$



Merisier massif 7 mex.
Rég. 1495\$ SPÉCIAL: **995\$**



Mobilier de chambre
fini chêne
6 pièces Rég. 999.00\$
SPÉCIAL: **699\$**

LA MEUBLERIE

1000 GEORGES-GAGNÉ, DELSON, PLAZA DELSON

632-8920

ANDRÉ CENTRE DE SPORT



Vente et
réparation
de
bicyclettes
de tous
genres!

632-1378

**1462, Centrale
STE-CATHERINE**



FINI LES VACANCES!

BOUCHERIE CARMEN inc.

506 rue Ste-Rose, La Prairie

659-3320

Pour du boeuf de qualité

Toujours le #1 de la Rive-Sud

BOEUF À FONDUE BOURGUIGNONNE

2,99 lb

BOEUF À FONDUE CHINOISE

2,99 lb

BIFTECK DE RONDE
désossé - tranche entière



3,73 kg

1,69 lb

BIFTECK D'ALOYAU OU CÔTE D'ALOYAU



6,59 kg

2,99 lb

RÔTI DU ROI

2,49 lb

VENTE DE POULETS

CUISSES DE POULET
Fraîches

,77¢ lb

Ailes de poulet fraîches



,77¢



FESSE DE JAMBON

Désossée «Genre Toupie»

7,97 lb

4,36 kg

BOEUF HACHÉ

Frais, ordinaire

1,92 kg

0,87 lb

BIFTECK DE SURLONGE



6,37 kg

2,89 lb

BIFTECK DE TOURNEDOS

,99 chacun

BALONEY ORDINAIRE EN MORCEAU «SWIFF»

0,59¢ lb

RIB COMPLET

Comprenant Rib Steak
boeuf haché, boeuf en cubes
Cat. C-1 ou D-1

1,29 lb

BLOC DE BOEUF

Cat. C-1 ou D-1
Pour boeuf haché extra-maigre
Env. 50 à 60 lb

3,28 kg

1,49 lb



RÔTIS FRANÇAIS

6,33 kg

2,87 lb

BOSTON COMPLET

4,37 kg

1,98 lb

SAUCISSES À HOT-DOG

,69¢ lb

BOEUF FUMÉ

(Smoked Meat)

6,55 kg

2,97 lb

BOÎTES DE BACON

(11 lb)



1,19 lb

POGO

3/0,75¢

- Facilité de stationnement
- Spéciaux en vigueur du 5 au 9 août '86
- Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

- Easy parking
- We reserve the right to limit quantities.
- Special effective from August 5th to August 9th '86

Tout notre boeuf a été inspecté et approuvé par le gouvernement fédéral, et tout notre boeuf est du boeuf de l'ouest de qualité vieilli à point.

REFLET - Mardi 5 août 1986 - Page 9

5

5

5

La formation des adultes: outil privilégié pour la lutte contre la crise de l'emploi.

Offrir des ressources éducatives à 175000 chômeurs de 15 à 34 ans; permettre aux travailleuses et travailleurs peu qualifiés un meilleur accès à la formation dans un établissement scolaire ou une entreprise; garantir aux travailleuses des meilleures chances d'accès au

recyclage et au perfectionnement professionnel; offrir aux personnes et aux groupes les plus négligés, les plus sous-scolarisés et les plus sous-qualifiés la possibilité de se donner une formation de base et un métier viable; autant de moyens offerts par les services régionalisés d'édu-

cation aux adultes pour lutter contre le chômage.

Depuis une dizaine d'années, les services d'éducation aux adultes ont connu au Québec un développement important. Et si, il y a dix ans, on parlait encore de «cours du soir», par opposition au «cours du jour»,

aujourd'hui on distingue bien l'enseignement «régulier» de l'«éducation des adultes» qui ne représente pas qu'une simple prolongation de l'enseignement.

Dans les régions de notre province, les services d'éducation des adultes offrent en effet des pro-

grammes de formation professionnelle suffisamment diversifiés, des services de pré-formation et un système de formation sur mesure qui permet à tout adulte qui le désire de se retrouver sur le marché du travail qualifié et dans un domaine qui lui convient.

Les Commissions Scolaires de Brossard et du Goéland (anciennement connues sous le nom de Lignery), offrent un service de formation professionnelle particulièrement personnalisé qui va de la dactylographie, la tenue de livres, le traitement des données comptables, traitement de texte... etc., en passant par la mécanique,

l'ébénisterie, le soudage... etc., pour aboutir à la sécurité de la construction...

Pour informations: Service Régionalisé d'Éducation des Adultes des Commissions Scolaires de Brossard et du Goéland (anciennement connu sous le nom de Lignery) 659-2971.



À QUELQUES PAS DE CHEZ VOUS

DÉPANNEUR BONI SOIR

89, St-François-Xavier
Centre Candiac

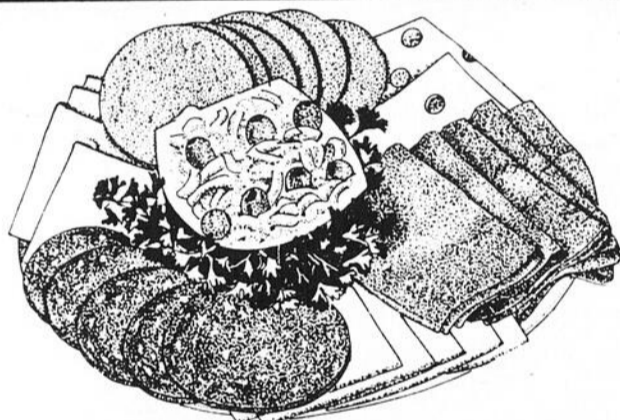
(voisin du McDonald)

638-3370

Props.: Jean-Pierre et Hélène Hébert

BONI SOIR (MD)

CHARCUTERIE



SIMILI POULET
3,99 kg

1,81 lb

BOLOGNA
Rég. ou ciré
3,06 kg

1,39 lb

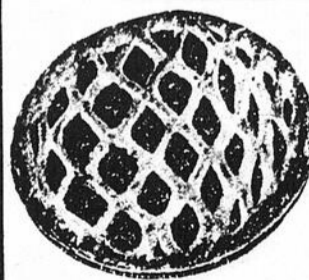
BOEUF FUMÉ
(Smoked Meat)
9,89 kg

4,50 lb

PÂTÉ DE CAMPAGNE
Assortis
5,39 kg

2,45 lb

BOULANGERIE



TARTE AUX BLEUETS

"Maison" 8" **2,59** ch.

TARTE AU SUCRE "Maison" 8"

PAIN CROÛTÉ PARISIEN

680 gr. **99¢** ch.

Spéciaux en vigueur du 5 au 11 août 1986.

HUMTY DUMTY

MEXITOS BBQ 150 gr

MEXITOS FROMAGE 150 gr.

1,09 ch.

COKE PLASTIC

2 litres

1,49 ch.

JUS LIMONADE

QUÉBON 2 litres

89¢ ch.

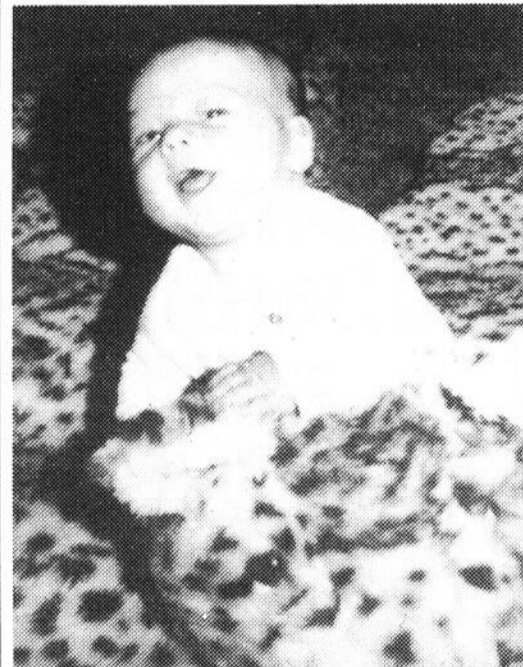
ESSUIE TOUT VIA

Paquet 2 rouleaux

1,09 ch.

**OUVERT 7 JOURS
DE 6h30 À 24h00**

Les bébés de la semaine



Bonjour! Je m'appelle Mathieu Oligny, j'habite St-Rémi. Sur cette photo, j'ai 2 1/2 mois. Mon papa Mario «TOYO» travaille chez Kéfor à St-Isidore et ma maman France s'occupe de moi à la maison. On me surnomme gentiment le «P'TIT TOYO». Grosses bises à mes grands-parents, parrain Réjean «Guiz» et marraine Lynda. Merci à tous les parents et amis de prendre si bien soins de moi.



Bonjour! Je m'appelle Véronique Loiselle, j'ai 3 ans et je demeure à Ville Ste-Catherine. Papa Guy travaille pour la maison L.O.E.B. à Ville St-Laurent et maman Monique reste avec moi toute la journée. Des gros baisers à papa, maman, ma grande soeur Josée, mon grand frère Martin, grand-papa et grand-maman Morin, parrain, marraine, oncles, tantes, cousins et cousines.

ENRICHISSEZ

VOS

PLACEMENTS!



TRUST GÉNÉRAL

DÉPÔTS GARANTIS

10 1/8 5 ans Intérêt annuel
8 3/4% 15 mois Intérêt à l'échéance

Taux sujets à confirmation

FONDS DE PLACEMENT*

Actions américaines:	39,8%
Obligations:	17,8%
Actions canadiennes:	19,7%
Hypothèques:	11,8%

* Rendement du 1er juillet 1985 au 30 août 1986.

1/8%* + pour les personnes âgées de 60 ans et plus

* Sur certificats dépôts garantis 1 à 5 ans

■ **Fonds de placement:** aucuns frais d'adhésion, de transfert ou de fermeture.
■ **Conseils gratuits:** Succursale: **RIVE-SUD PLACE PORTOBELLO** 7350, boul. Taschereau 466-2500
CONSEILLER: Longueuil: 651-9381 Saint-Hubert: 462-1880

En bref...

Nouvelles de sondage paroissial de St-Rémi

Le Conseil de Pastorale Paroissial (C.P.P.) remercie beaucoup les familles qui ont pris quelques minutes de leur temps pour nous exprimer leurs options sur le questionnaire du sondage qui leur avait été passé par des bénévoles. Nous profitons aussi de l'occasion pour dire toute notre reconnaissance aux personnes qui nous ont aidés dans la distribution et autre du sondage aux portes; leur grand dévouement nous a été précieux. Il y a eu des suggestions et commentaires très intéressants auxquels M. le curé André Huet et les divers comités et associations concernés prendront connaissance et nous essayerons dans la mesure du possible de

répondre à vos désirs tout en tenant compte du bien commun de la paroisse. Tout a été compilé; vos réponses, vos suggestions et vos commentaires seront remis à chacune des associations ou groupes concernés. Par cette même occasion, nous vous invitons à venir assister à la messe d'implantation du nouveau curé de notre paroisse, M. André Huet. Cette insertion sera faite par M. Maurice Girard vic. épisc. du diocèse à la messe du samedi le 23 août à 19h30. Nous comptons sur votre présence afin de venir prier aux intentions de M. Huet et lui offrir vos souhaits. Denise Gendron pour le C.P.P.

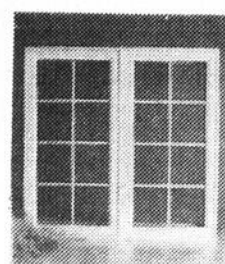
Épluchette de blé d'Inde à Sainte-Catherine le 16 août

Les chevaliers de Colomb "conseil 7427" ville Ste-Catherine organise son épluchette de blé d'Inde annuelle, samedi le 16 août dans le stationnement de l'établissement au 5860 St-Laurent. Cet événement présenté annuellement attire au-delà de 2000 personnes. Les fonds recueillis serviront pour le dépouillement d'arbre de Noël qui est organisé tous les ans et qui fait des heureux

De 2 hres à 4 hres de l'après-midi, entrée gratuite pour les enfants de 10 ans et moins avec kiosque d'amusement à prix populaire, à compter de 7 hres pour les plus grands. Des kiosques à hot-dogs et liqueurs et bière seront aménagés sur place. Entrée: \$3.00 par personne. Les billets sont présentement en vente. Pour information, composer le 638-1607.

ST-CONSTANT ALUMINIUM INC.

Vente et Installation



DISTRIBUTEUR

- Porte d'acier Stanley
- Fenêtre à battants
- Bo-Window
- Porte patio
- Porte d'aluminium
- Revêtement Kaycan
- Gouttière sans joint
- Réparation de moustiquaire

Confiez-nous votre installation. Notre travail est GARANTI.

ESTIMATION GRATUITE

VISITEZ NOTRE SALLE DE MONTRE

213 A, ST-PIERRE ST-CONSTANT

(voisin de Voyages Rive-Sud) C. Morvan, prop. 632-7484

Société horticole de St-Rémi

RE: CONCOURS

"MAISONS FLEURIES"
Voici la liste des mentions d'honneur (chou rouge).

Paul et Marie Laure Jamin, Danielle et Clermont Riendeau, Claire et Rodolphe Boyer, Louise et Daniel Riendeau, Ginette et Roland Poupard, Louise et Ronald Haeck, Diane et Gérald Picard, Simone et Jacques Boyer, Jean-Paul Tougas, Lucie et Clément Bourelle, Antonine et Simon Brais, Rolande et Bernard O'Brien, Johanne

et Pierre Barette, U.A.P.J.-C. Monière, Claudine et Normand St-Pierre, Hélène et Yvan Santoire, Sandra et Charles Beaulieu, Francine et Clément Demers, Monique et Jacques Favreau, Pauline et Roger Benoit, Suzanne et Normand Lussier, Yolande et Claude Bédard, Caisse Populaire, Berthe et Denis Provost, Micheline et Jean-Claude Poupard, Raymonde et Richard Ménard. Félicitations à vous tous.

Association des déprimés anonymes

VEUILLEZ PRENDRE NOTE DE NOTRE NOUVEAU NUMÉRO DE TÉLÉPHONE: 842-7557.

DE PLUS Nous avons toujours un besoin urgent de personnes disponibles pour

l'écoute téléphonique. Notre service est de 24 heures par jour, 7 jours par semaine. Pour prendre rendez-vous: demandez Babi ou Régis au 842-7557. Merci de votre attention!

Collection '86 Studio Erotique

Lingerie et maillots «sexy» pour elle & lui



- Revues
- Cassettes vidéo
- Vibro-masseur
- Gags etc.

51 Lemoyne Ouest Longueuil Vieux Longueuil (près Ch. Chambly) 679-6969

GRAVEL

vous offre des

RÉDUCTIONS IMBATTABLES sur TOUS SES MODÈLES en stock!

Venez rencontrer nos conseillers qui se feront un plaisir de vous faire économiser des dollars!

ACHAT *

6,8%

CHEVETTE 1986

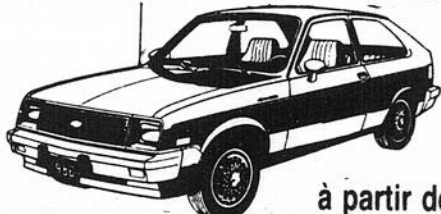
9,9%

FIRENZA '86
NOVA '86
CALAIS '86
CAMARO '86
CIERA '86 (4 cyl.)
MONTE CARLO '86
CUTLASS SUPREME '86
DELTA 88 1986

* 36 mois — pour un temps limité

LOCATION *

CHEVETTE «SCOOTER» 86 (2 portes)



PAR MOIS \$139.

à partir de

NOVA 1986 (4 portes)



PAR MOIS \$197.

à partir de

* 48 mois — options et transport en sus.

466-2233

5900 Marie-Victorin, Route 132, (pont Champlain) Brossard



COURS WESTERN COLLECTIF À L'ÉCURIE M.F.

COURS DE BASE
OU
COURS AVANCÉ

24 HEURES
DE COURS

Possibilité d'hébergement
du cheval

FIN DE
SEMAINE

30 - 31 Août et
1er sept. '86

INSTRUCTEURS: — LYNE LAFORME-GAUTHIER
— FRANÇOIS GAUTHIER

Possibilité d'obtention d'un brevet de cavalier I - II - III sur place.
PENSION POUR CHEVAUX!

Inf.: Marcel Faille Tél.: 659-8028
3 ST-CLAUDE, ST-PHILIPPE

Entre femmes

Hebdo rencontre

ASSOCIATIONS gens
seuls du Québec. Unique
et sincère, par correspon-
dance. Pour aider les gens
seuls qui désirent rencon-
trer un(e) compagnon(e),
un(e) ami(e), recevoir ou
donner de l'aide, etc. Ins-
criptions et littératures gra-
tuites pour tous. Pour de

plus amples informations
"Comment faire pour ren-
contrer", veuillez commu-
niquer avec nous à Hebdo

Rencontre, 234A Ridge,
C.P. 7, St-Bernard de
Lacolle J0J 1V0 Tél.: (514)
1-246-2851. Bien à vous
pour vous aider.

«Sous le signe de l'efficacité»

«SOUS LE SIGNE DE L'EFFICACITÉ»

C'est "Sous le Signe de
l'Efficacité" qu'aura lieu le
congrès provincial des
Cercles de Fermières du
Québec à l'Université de
Sherbrooke, les 11, 12 et
13 août prochain.
L'assemblée générale
prendra alors connais-
sance du résultat des étu-
des de l'année sur:
- l'évaluation de la publi-
cité en alimentation;
- l'analyse de la program-
mation télévisée.

Les recommandations
qui en découlent seront
discutées pendant ces
assises.

Le 12 août, à l'occasion

de la journée ouverte, plus
de 1,500 congressistes
auront le privilège d'enten-
dre madame Thérèse
Lavoie-Roux, Ministre de la
Santé et des Services
sociaux et responsable de
la Politique familiale, qui
traitera de différents
aspects de la santé des
Québécoises.

Un artiste de renom,
monsieur Georges Cou-
lombe, ténor, présentera
quelques extraits de son
répertoire en fin de soirée.

La prochaine année
d'activités débutera sous
l'égide d'une nouvelle pré-
sidente qui sera élue
durant la dernière
séance de travail de ce
congrès.

SPÉCIAL D'OUVERTURE

OUVERTURE LE 7 AOÛT 1986



AUBAINE EXCEPTIONNELLE
SUR LES B.B.Q. À GAZ "Martin"

Modèle 801

Surface de cuisson de 400 po²
2 brûleurs de 17,500 BTU/HRE
Grilles acier fini porcelaine
Allumeur "Piezo"
Indicateur de température
Tablettes en cèdre rouge.
Roues 6 po.

(Réservoir
20 lbs
non inclus)

REPLISSAGE "GRATUIT"
AVEC L'ACHAT D'UN B.B.Q.
AU GAZ

Rég.: 239\$
\$194⁵⁰

PLUSIEURS AUTRES SPÉCIAUX EN MAGASIN

ATTENTION:

Vous voulez transporter votre réservoir
de propane en toute sécurité équipez-le
de ce bouchon de protection, ainsi vous
prolongerez la vie du robinet de
remplissage. Celui-ci devient nécessaire
pour l'entreposage en toute sécurité
de votre réservoir.

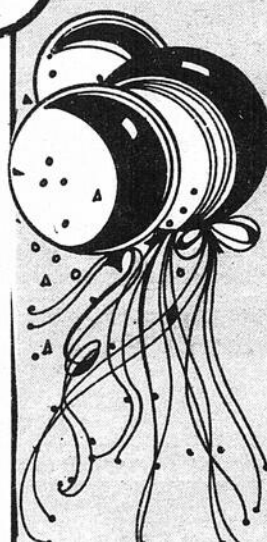
Rég.: 1.89\$

79¢



DÉPOSITAIRE
AUTORISÉ
DE GAZ
MÉTROPOLITAIN
INC.

(Les photos
peuvent différer
de la réalité)



SI VOUS AIMEZ FÊTER
MANGER DU BLÉ D'INDE
Venez rencontrer l'équipe
dynamique des services
du Gaz D.I.C. Inc.,
qui ouvre ses nouveaux
locaux.

Bienvenue
à tous!

LE 9 AOÛT SEULEMENT

PLAQUE À FRIRE

2132

Avec poignée spéciale
à mâchoire de serrage. Idéal
pour les aliments qui exigent une surface de cuisson massive.
Surface en aluminium coulé avec dessous nervuré spécial qui
propage la chaleur rapidement et uniformément. Collecteur
de graisse tout autour avec creux dans les coins.

Rég.: 29.49\$

\$21⁹⁹

Faire une halte
au 66 c'est faire le plein
d'un 20 lbs \$6⁶⁶
pour seulement 6.^{taxe incluse}

LES SERVICES DU GAZ D.I.C. INC.

DOMESTIQUE - INDUSTRIEL - COMMERCIAL

632-5132

66, ST-PIERRE, ST-CONSTANT

638-3313



Gédéonnades

La chique à Pète

Je regardais ça, l'autre jour, là, les jeunes
d'aujourd'hui, ça sait pas fumer...

Ils fument pas, ils s'empoisonnent à la boucane...

Au lieu de fumer une bonne pipe... ils fument des maudites cigarettes, là... pis ils avient la boucane jusqu'au nombril... Ils s'abiment tous les poumons avec ça... Ils ont rien que 20 ans ils toussent tous comme ses consommations... Allez-vous dire que c'est bon pour la santé, ça?

Pis la cigarette, c'est encore un demi-mal... Il paraît qu'il y en a qui fument une sorte de cochonnerie, là... le pot qu'ils appellent. Il paraît qu'ils se saoulent avec c'te boucane-là... Ils viennent fous... Faut-il être cave, un peu?... Ça va faire une génération de dopés, ça... Ils se brûlent la cervelle avec ces saloperies-là...

En t'cas... moi, je sais fumer...

Je sais quoi fumer, pis je sais comment fumer...

Du bon tabac canayen, peau d'chien...

Pas du tabac à \$12 la tonne, comme celui-là de Pète-dans-le-trèfle... Je le diable pas ce qu'il a eu Pète, c't'année... Il a pas eu de succès avec son tabac... Il avait des beaux plants dans son jardin, pourtant. Il avait semé ça du long du fossé de ligne qui sépare sa terre de la mienne. Je crois ben que son tabac a dû geler, quelque chose...

À part de ça, il a été faire sécher ça dans le fenil dans la grange... Les matous ont pissé là-dedans tout l'hiver... Ça sentait le quèteux fatigué quand il mettait le feu dans son brûlot... Ça puait assez que ça faisait tomber les mouches du plafond...

Assez que... il resoud amont moi, le printemps passé, pis il me dit: «Gédéon, je le diable pas quoi c'est que mon tabac a... il est pas fumable... je vas être obligé de la chiquer!»

OFFRE GRATUITE

SAVEZ-VOUS QUELLE EST
VOTRE SAISON?

Croyez-le ou non, vous êtes soit un été, un automne, un hiver ou un printemps!

Chaque saison contient sa gamme de coloris avec certaines intensités. Les gènes qui décident de votre couleur de peau, de cheveux et des yeux décident également les couleurs qui rendent votre personnalité éblouissante. La carnation de votre peau héritée à votre naissance ne change pas; elle s'accroît avec le bronzage et s'atténue avec l'âge. C'est pour cette raison que toute votre vie, ce sont les mêmes couleurs qui vous vont le mieux. Les couleurs ont un pouvoir magique!

Laissez donc leur magie s'exercer sur vous et prenez rendez-vous pour une consultation qui touche trois points:

- l'analyse de votre peau et les soins correspondants
 - le maquillage approprié à votre saison et à la forme de votre visage
 - le drapage révélateur de votre saison.
- Un investissement de 3 heures qui vous rapportera au cours de toute votre vie.

Pour rendez-vous 632-4037

Club de l'âge d'or de La Prairie



Photo prise à l'occasion de la Fête des Pères, en juin dernier. De gauche à droite: Raymonde, Denise, épouse de Charles, Charles Rouleau, père de l'année, Anne, Michelle, Michelle & Daniel Rouleau.

SUPER SALON

Pour l'été!

PROFITEZ DE NOS BAS PRIX

COUPE & MISE EN PLIS \$14.95
(Shampooing et fixatif inclus)

PERMANENTE \$29.95
(Incluant: Shampooing, coupe, mise en plis, conditionneur et fixatif)

BALAYAGE \$29.95
(Incluant: Shampooing, coupe, mise en plis, conditionneur et fixatif)

• AVEC COIFFEURS EXPERTS FORMÉS PAR CHOUCRI

Sans Rendez-vous

SUR PRÉSENTATION DE CETTE ANNONCE
(valable jusqu'au 16 août '86)

Fermé le lundi

• 164 chemin St-Jean, Laprairie 659-1366, 659-3018

Lave-O-Thon à St-Rémi

Le "GANG" invite tous les automobilistes à venir faire laver leur voiture le **DIMANCHE 10 AOÛT** au STATIONNEMENT DE L'ARÉNA. Le tout débutera dès 9h00 pour se terminer vers 18h00.

Pour la modique somme de \$5.00, une équipe des plus dynamiques nettoieront l'extérieur et l'intérieur de votre auto. Venez ainsi encourager un groupe de jeunes (18-25 ans) de votre région.

C'est donc un rendez-vous pour vous et... votre voiture.

ON "GANG" À SE LAVER!
Le GANG

Un organisme spécialisé en recherche d'emploi?

Le C.I.J. (Centre d'Intervention Jeunesse) offre de l'aide gratuitement aux personnes (16-30 ans) en quête d'un emploi. Peut-être, sentez-vous le besoin de vous ressourcer? Connaître le marché du travail, les outils nécessaires à la réussite de votre recherche, les techniques d'entrevues, etc., vous intéressent, voire vous motive-

raient? Contactez-nous, il nous fera plaisir de vous renseigner.

La Commission des normes du travail viendra donner une séance d'information au Centre communautaire de St-Constant, le mercredi 13 août 1986 à 9h30 a.m. Bienvenue à tous et toutes.

Mèches ou balayage

Plusieurs clientes me demandent quelle différence y a-t-il entre un balayage et des mèches?

Il y a bien sûr une différence. D'abord, il est très important de tenir compte de votre couleur naturelle afin de déterminer la technique à utiliser.

pâle et le sommet de la tête.

Les mèches ont pour effet d'éclaircir l'ensemble des cheveux dans une plus grande proportion, c'est-à-dire amener la couleur naturelle à des tons beaucoup plus grands.

À vous de choisir si vous aimez un effet plus naturel ou un contraste dans vos cheveux plus prononcé.

Bonne semaine
Coiffure Classica
Ginette Marcotte,
maître-coiffeuse

NATATION

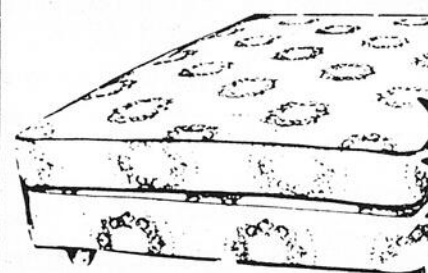
Cours intensifs: mardi et jeudi: 12 au 28 août
• Acclimatation 6 mois à 5 ans.
• Programme de la Croix-Rouge
• Cours pré et post nataux
• Gymnastique en piscine

Cours donnés à Longueuil sous la direction de:
CLAIRE CHAMBERLAND ROBERT 866-7033

DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER

LES SPÉCIALISTES DU MATELAS DE LA RÉGION

MATELAS SÉLECT ENR.



GARANTI jusqu'à 25 ANS



UNE REMORQUE DE MATELAS SERA SUR PLACE

LIVRAISON GRATUITE
Si vous l'apprez vous même, nous vous donnons 10.00\$
*Prix de la livraison

Plan mise de côté

ENSEMBLE DE MATELAS ET SOMMIER

CHIRO SÉLECT

Ensemble 2 morceaux — 312 ressorts fermes

39"	\$259.
54"	\$319.
60"	\$379.

NORTURNE

510 - Extra ferme
Ensemble 2 morceaux

39"	\$409.
54"	\$479.
60"x80"	\$569.

ORTHOPÉDIC

Ensemble 2 morceaux

39"	\$239.
54"	\$299.
60"x80"	\$359.

6 MAGASINS POUR MIEUX VOUS SERVIR À:

Delson:	638-3853
Joliette:	756-8233
Chateauguay:	692-1209
St-Léonard:	259-4822
Le Gardeur:	585-0308
Terrebonne:	492-4152

PRESCRIPTION

Ensemble 2 morceaux

39"	\$459.	<i>Le meilleur matelas sur le marché!</i>
54"	\$549.	
60"x80"	\$649.	

ORTHO SUPPORT

Ensemble 2 morceaux

39"	\$199.
54"	\$239.

MATELAS SEUL \$69.
aussi disponible à partir de

CHIRO DELUXE
Ensemble 2 morceaux

39"	\$279.
54"	\$349.
60"x80"	\$419.

QUALITÉ ET BAS PRIX

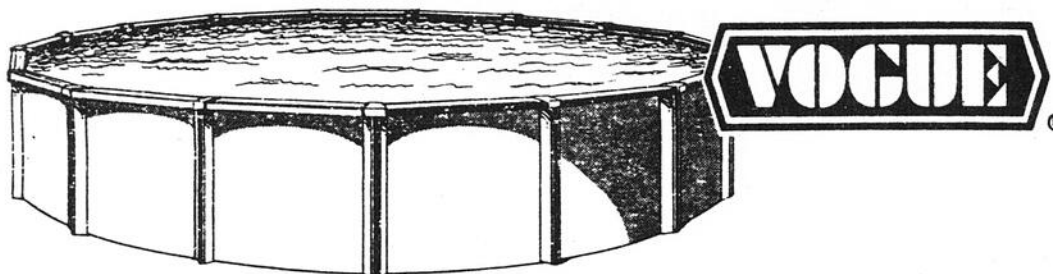
(au bord de l'eau)
PLACE MARIE-VICTORIN
28D, Marie-Victorin, DELSON
638-3853



UNE OFFRE EXCEPTIONNELLE

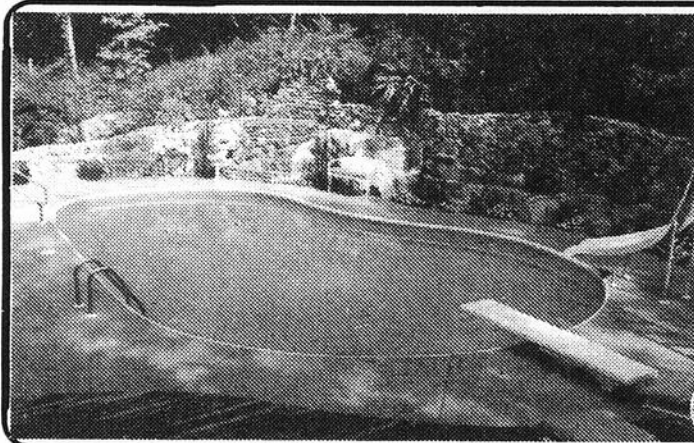
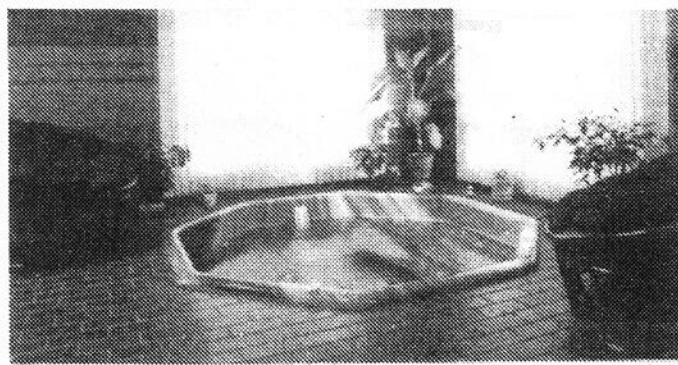
Nous installons votre **PISCINE HORS-TERRE** immédiatement et vous ne payez qu'en **MAI '87**
Aucun intérêt avant le 1er avril '87
Appelez-nous pour une estimation gratuite

ARRÊTEZ VOTRE CHOIX SUR UNE VOGUE



Vogue... des planifications à votre mesure!

VASTE CHOIX DE BAINS TOURBILLONS



FOXXX
LE PLUS GRAND NOM DANS LA PISCINE

LE PLUS GRAND NOM DE LA PISCINE CREUSÉE

125 St-Pierre
St-Constant

10ième anniversaire

- Grand choix de piscines creusées et hors-terre
- Bains tourbillons et thérapeutiques

Piscine Hippocampe Inc. 632-8680



LES JOURNAUX SÉLECT DU QUÉBEC

LA CHIROPRATIQUE: UNE THÉRAPIE EFFICACE

UN MÉDECIN SUISSE AFFIRMAIT RÉCEMMENT:

«Névrologies brachiales et intercostales, pseudo-angine, sciatique, arthrite: Conditions d'origine vertébrale.»

De plus en plus nombreux sont les médecins sérieux qui approuvent les méthodes chiropratiques pour le traitement de maladies spécifiques. Ainsi, dernièrement un médecin suisse, le Dr R.A. Leemann, à la suite de recherches sur ces méthodes, dans une revue médicale suisse, Schweizerische Medizinische Wochenschrift conclut: «Il apparaît de plus en plus évident que plusieurs conditions douloureuses du dos et même des parties du corps plus éloignées de la colonne vertébrale sont dues à des dérangements de cette dernière.»

«L'apport de la chiropratique dans le traitement de ces dérangements permet la correction de la cause de ces maladies et non seulement une simple altération de leurs effets.»

«Il est impérieux que la médecine traditionnelle revise son attitude sur les manipulations de la colonne vertébrale parce que nombreuses sont les maladies où elles peuvent être appliquées avec succès.»

L'auteur décrit dans son article certains syndromes (groupes de symptômes) qui peuvent provenir des déplacements vertébraux. Entre autres, il mentionne les CEPHALEES (maux de tête), les NEVRITES BRACHIALES qui, selon lui, sont le plus souvent dues à des subluxations du cou, les NEVRALGIES INTERCOSTALES, la FAUSSE ANGINE, le LOMBAGO, la SCIATIQUE.

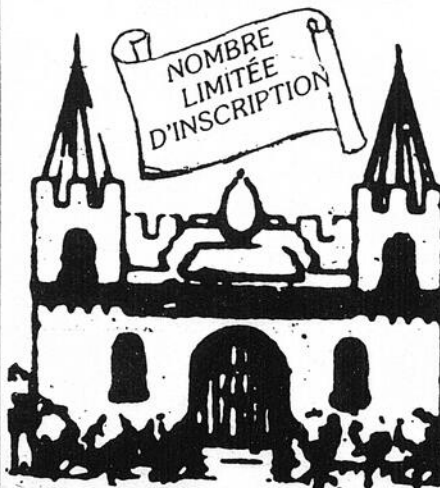
De plus en plus acceptée à travers le monde par des scientifiques sérieux, cette jeune science, la chiropratique, par les procédés sans drogue qu'elle utilise, donne des résultats plus efficaces et plus durables que ceux de la médication traditionnelle, notamment dans les conditions précitées.



RÉJEAN CHATELOIS DC
CLINIQUE CHIROPRATIQUE
STE-CATHERINE
1110 Union, Ste-Catherine
Ouverte du lundi au samedi
638-1244
Avec ou sans rendez-vous



GARDERIE CHÂTEAU DE RÊVE



Notre personnel qualifié est à la disposition de votre enfant avec un programme bilingue d'activités créatives et éducatives.

- * Enfants de 2 mois à 6 ans
- * Lundi au vendredi: 7h00 à 18h00
- * Repas chaud et 2 collations

MATERNELLE PRÉ-MATERNELLE

(4 ans)
Session du matin

MATERNELLE

(5 ans)
Session de l'après-midi

* Dès septembre 1986, la Garderie Château de Rêve Inc. offrira des services de maternelle privée reconnus par le ministère de l'éducation.

* Sessions de matinées ou après-midi seront disponibles

* Programmes en français et anglais

INSCRIPTION IMMÉDIATE SUR RENDEZ-VOUS

Pour de plus amples renseignements, n'hésitez pas à communiquer avec nous et à nous visiter!
Merci et à bientôt
ROULLA THEOLOGOU, directrice

676-4600

8075, BOUL. TASCHEREAU BROSSARD



CÉGEP ANDRÉ LAURENDEAU

1111, rue Lapierre, LaSalle (près du métro Angrignon - stationnement gratuit)

ÉDUCATION des ADULTES • SESSION AUTOMNE - 1986

SECTION A

— ADMINISTRATION:

comptabilité, finance, développement organisationnel, management, dynamique de l'entreprise, droit de l'entreprise, droit du travail, gestion du personnel, évaluation des tâches, vente, marketing, recherche commerciale, économie, gestion des opérations, techniques de transport, logistique, bureautique, introduction à l'informatique de gestion...

— **TECHNIQUES DE BUREAU ET TRAITEMENT DE TEXTE:** saisie et traitement de l'information textuelle (anciennement dactylographie I et II), traitement de texte, prise de notes (sténographie I et II), bureautique et technologie, français écrit...

— GESTION PAR MICROORDINATEUR:

manipulation du microordinateur, programmation du microordinateur, gestion par microordinateur (multiplan / Lotus 1-2-3), documentation automatique (dBase)...

— INFORMATIQUE:

logique de programmation, informatique et ordinateurs, techniques de programmation, langage d'assemblage, structures de données, informatique de gestion...

— ELECTROTECHNIQUE:

circuits logiques, résolution de problèmes électrotechnique, circuits à courant continu, commutation par semi-conducteur, introduction au micro-ordinateur...

— GESTION D'ENTRETIEN SANITAIRE DANS LES ÉDIFICES PUBLICS:

Asepsie, prévention, développement organisationnel, gestion du personnel, estimation des travaux et soumissions...

GÉNIE CIVIL ET SCIENCES GRAPHIQUES

construction, topométrie, milieu physique, sciences graphiques, lecture de plan et devis...

Coût des cours dans cette section: Minimum \$40,00 - Maximum \$70,00

SECTION B

SCIENCES HUMAINES - FORMATION COLLÉGIALE

- cours d'appoint: algèbre, physique
- cours préalables pour études universitaires: biologie, calcul différentiel et intégral I et II, algèbre vectorielle, statistique
- cours obligatoires: philosophie 101 et 201, théâtre et linguistique
- cours de concentrations et cours complémentaires: psychologie générale, développement organisationnelle, relations humaines, économie, français écrit, introduction aux principes et aux techniques de l'apprentissage.

Coût des cours dans cette section: Minimum \$40,00 — Maximum \$70,00

L'ÉDUCATION DES ADULTES
AU CÉGEP



je m'inscris!

(Les cours de formation professionnelle, financés par le MMSR sont dispensés en collaboration avec la C.F.P. du Montréal-métropolitain et les Centres d'emploi du Canada).

SECTION C

— GESTION DES AFFAIRES P.M.E.:

comment lancer une entreprise, tenue de livre, gestion efficace de l'entreprise, ABC de la vente, exploiter un commerce de détail...

Coût: \$45,00/cours incluant le matériel du participant et les notes de cours.

— VIDEOTEX:

opération du système vidéotex et graphisme sur microordinateur-vidéotex... Coût: \$70,00 pour les 2 cours. Total 150 heures.

— VENTE DE BIENS IMMOBILIERS:

c'est un programme de 5 cours pour devenir agent d'immeuble... Coût: \$395,00 pour le programme de 180 heures

— ACTIVITÉS CULTURELLES ET DÉVELOPPEMENT PERSONNEL:

décoration intérieure I (\$70,00), photographie I (\$85,00), connaissance des vins (\$90,00), investissement boursier (\$70,00) comment réussir un projet (\$50,00)...

— LANGUES SECONDES:

Anglais: -cours axés sur la conversation.

-1 soir/semaine

-niveau débutant, intermédiaire, avancé

Business writing:

-1 soir/semaine

Espagnol et italien:

-1 soir/semaine

-niveaux débutant et intermédiaire

Coût: \$55,00/cours

— PERFECTIONNEMENT ET SONDAGE:

Technologie fondamentale du sondage I et II, I \$375,00, II \$90,00. Contrôle de la qualité et méthode d'inspection en sondage I et II, I \$230,00, II \$60,00.

VOUS VOUS INSCRIVEZ:

Les lundis 11 et 18 août '86: de 14h00 à 16h00, de 17h30 à 20h30.

Les 12-13-19 et 20 août '86: de 17h30 à 20h30.

VOUS DÉBUTEZ VOS COURS:

La semaine du 8 septembre 1986.

VOUS DEVEZ:

Acquitter les frais indiqués en argent comptant ou par chèque daté de la journée d'inscription.

VOUS APPORTEZ:

— une photocopie de votre dernier relevé de notes ou bulletin scolaire.

— une photocopie de l'extrait de l'acte de naissance.

Pour les citoyens étrangers:

— un visa d'immigrant reçu émis par Immigration Canada

— une attestation de scolarité délivrée par:

Les bureaux des Equivalences

Ministères de l'Immigration

355, rue McGill

Montréal (Québec)

H2Y 2E8

INFORMATION:

364-3320

poste 111

NOUVEAU À ST-PHILIPPE

BUREAU DE DENTUROLOGISTE



André Ste-Marie,
d.d.

FABRICATION ET
RÉPARATION DE
PROTHÈSES DENTAIRES

OUVERT TOUS LES JOURS

MARDI - MERCREDI:
Jusqu'à 21h30

POUR RENDEZ-VOUS:

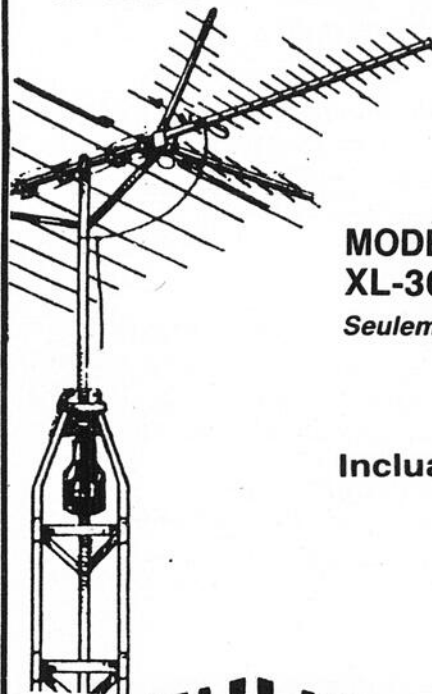
Bur.: **659-6151**

Rés.: **659-4174**

14, Montée St-Claude, St-Philippe



FINI LE CÂBLE!



Ne payez plus le
câble, branchez-
vous à votre pro-
pre antenne.

MODÈLE SUPER ROBUSTE
XL-3000

Seulement: **659,00\$**

- Incluant:
- Tour 30'
 - Rotateur
 - Antenne
 - Filage
 - Installation

**INSTALLATION
P.L. RIVE-SUD**

ESTIMATION
GRATUITE

632-2872

445-9577

246 ST-RÉGIS, ST-CONSTANT

CLINIQUE DE MÉDECINE FAMILIALE DE CANDIAC

4 Boul. Montcalm, suite 130, Candiac

*Les docteurs Gérard Lemay et
Pierre Poulin de la Clinique de
Médecine Familiale de Candiac
sont heureux d'annoncer que le*



DR FRANCINE LEVAC

Dr Francine Levac

*se joint à eux à compter du
4 août à leurs locaux de Candiac.*

*Diplômée en 1982 de la Faculté
de médecine de l'Université Laval
à Québec. Le Dr Levac prati-
quait la médecine générale au
C.L.S.C. Katéri depuis 1983.*

HEURES D'OUVERTURE DE LA CLINIQUE

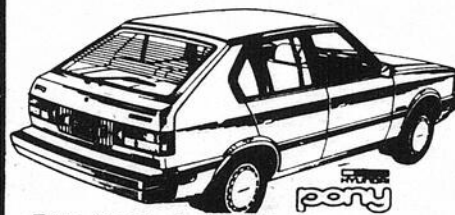
Du lundi au jeudi: 9h00 à 19h00 (9:00 am à 7:00 pm)
Le vendredi: 9h00 à 17h00 (9:00 am à 5:00 pm)
Le samedi: 9h00 à 12h00 (9:00 am à 12:00 pm)

659-5401

SERAY AUTO INC.

LE NO 1 AVEC
CES
BAS PRIX

AVEC DU COMPTANT VOUS ACHETEZ:



Taxe, transp. + prép. en sus.

POUR un PAIEMENT

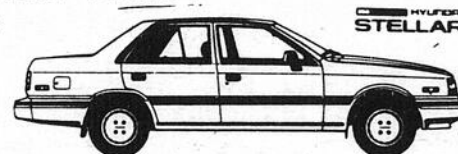
\$100. par mois*

vous achetez
une PONY

AVEC DU COMPTANT

et \$200. par mois*

vous achetez une
STELLAR



Taxe, transp. + prép. en sus.

AVEC DU COMPTANT

et \$150. par mois*

vous achetez une
EXCEL

* Sujet acceptation de crédit

CONSULTEZ UN DE NOS REPRÉSENTANTS

VOYEZ ET ÉSSAYEZ UNE HYUNDAI

Chez: **SERAY** AUTO INC.

730 Boul. Périgny, Chambly 658-4482

L'équipe

LE NOUVEAU
CHRS
1000 A.M. +
ASSURANCE DU CANADA

PLUS VOS DOLLARS POUR



**PAVE A CRACK
DE MULCO**
Réparation pour fissure
de pavage.
Driveway crack repair.

1 69
ch.



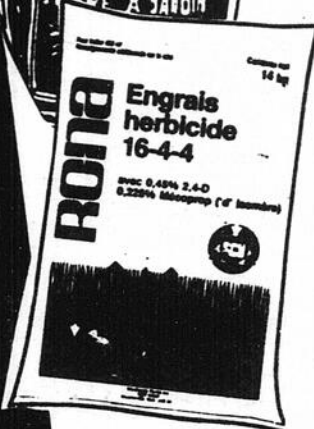
SCELLANT À PAVAGE
Contenant de 17 litres.
DRIVEWAY SEALER
Coal tar emulsion.

8 88
ch.



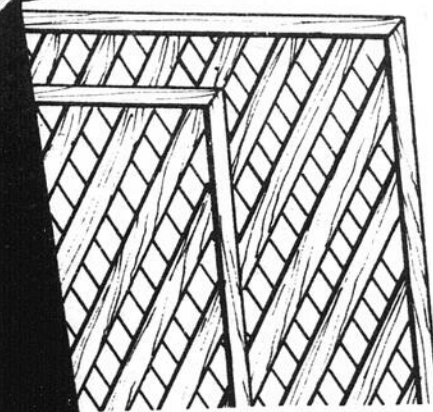
TERREXTA
30 litres

1 49
ch.



**ENGRAIS
HERBICIDE**
Sac de 14 kg

9 97
ch.



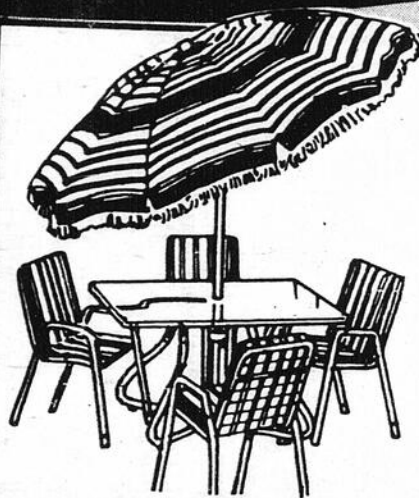
TREILLIS EN BOIS TRAITÉ
Votre patio peut faire corps avec votre
maison car le treillis lui confèrera le bon
degré d'intimité.
Dimension 4' x 8'

VERT
Green

17 77
ch.

BRUN
Brown

19 88
ch.

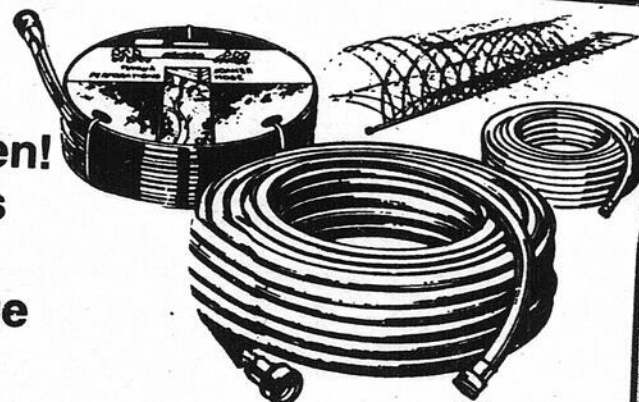


ENSEMBLE À PATIO
10 morceaux

Tubulaire blanc plastifié
Comprend 4 chaises de métal
4 coussins de couleur au choix
1 parasol articulé assorti
1 table rectangulaire à pieds
auto-niveleurs

229\$ ch.

Profitez-en!
Tous nos
boyaux
d'arrosage
sont en
réduction



**ET BEAUCOUP D'AUTRES
SPÉCIAUX DANS NOS
MEUBLES DE JARDIN
ET ACCESSOIRES**

la RÉNOVATION

...c'est notre affaire!

BELOEIL
215 BRÉBEUF
467-3351

ST-BASILE
355 WILFRID-LAURIER
653-7861

BROSSARD
9425 TASCHEREAU
659-2925

ST-HUBERT
4630 CH. CHAMBLY
678-9010

Matco

Spectacles

Journée des Boutes-en-Train avec Passe-Partout

Pour célébrer le 150^{ième} anniversaire du premier chemin de fer au pays, le Musée ferroviaire canadien de Saint-Constant t'invite à participer à la "Journée des Boutes-en-

train avec Passe-Partout", le dimanche 17 août 1986, de 11h00 à 16h30.

Au cours de l'après-midi différentes activités d'animation s'offriront à toi et ce serait bien amusant si tu

te déguisais en personnage d'autrefois pour venir au musée.

Durant ta visite au monde du rail, tu risques de rencontrer deux maquilleuses, un clown

jongleur, un magicien ou d'admirer une exposition d'aquarelles dans un tramway.

À 13h30, 14h30 et 15h30, plusieurs enfants monteront à bord d'une voiture de passagers pour assister au spectacle de marionnettes "Si le train pouvait parler". Surtout, ne manque pas d'aller saluer Passe-Partout qui t'attendra dans un fourgon de queue entre 13h30 et 15h30.

Ce jour-là, j'espère que tu prendras le temps d'observer le fonctionnement de la locomotive à vapeur "John Molson" et

de faire une petite balade en tramway ainsi qu'un tour de train. Si tu souhaites également faire un dîner sur l'herbe, tu pourras manger ou grignoter tes provisions au musée.

près de la rivière Saint-Pierre. En cas de pluie, laisse tomber le pique-nique mais n'oublie pas ton parapluie ou ton imperméable. Si tu as des questions, n'hésite pas à

nous téléphoner au numéro suivant: 632-2410. À bientôt,

Les animateurs (trices) du Musée ferroviaire canadien

A l'Auberge Nationale

«Marcel... tu m'harcèles!»:
Le rire mêlé aux larmes.

C'est dans ce bar-salle à manger que la monologue Denise Guénette a choisi de présenter son spectacle «MARCEL... TU M'HARCELES!» pendant toute la saison estivale.

Elle s'est associée à Dominick Trudeau, le directeur artistique du Festival du Monologue (qui s'appelle l'Estival du Monologue pour l'été) qui produit le spectacle. Guénette a donc eu la chance, mercredi dernier, de présenter la centième du spectacle, grâce à la collaboration du maître lui-même, Yvon Deschamps, propriétaire de la boîte.

«MARCEL... TU M'HARCELES!» nous parle, à travers monologues et chansons, du harcèlement sous toutes ses formes. Que ce soit celui que ressent une gamine face aux stéréotypes de son père ou celui de la jeune femme qui se fait siffler sur la rue, Guénette fait rire aux éclats tout en passant un message important: de tout côté, le harcèlement, sexuel, verbal ou autre, nuit à la paix intérieure de chaque individu.

Les textes, il faut le dire, sont géniaux. Et Guénette a tout composé elle-même; textes de chansons, monologues, musique, elle parle franchement, parfois un peu vulgairement, mais toujours avec beaucoup de doigté et de style. Pourquoi un si grand succès? C'est sûrement dû à la chaleur que dégage la comédienne sur scène et aussi à sa grande simplicité.

Il ne vous faut donc pas manquer «MARCEL... TU M'HARCELES!» à l'Auberge Nationale au coin de Jacques-Cartier et Place du Marché à St-Jean-sur-Richelieu avant le 30 août. C'est un spectacle irrésistible!

«LE DÉCLIN DE L'EMPIRE AMÉRICAIN»: ARCAD SANS DÉTOURS!

J'assistais jeudi dernier à une représentation du film «LE DÉCLIN DE L'EMPIRE AMÉRICAIN», le dernier effort du maintenant célèbre Denis Arcand. Un scénario superbe, une distribution inégalée et une mise en scène pleine de petits bijoux.

L'histoire est quelque peu difficile à raconter, mais je simplifierai en disant qu'on y rencontre six professeurs d'université, tous de la faculté d'histoire, qui prennent leurs vacances d'été ensemble. A ça, on rajoute Louise (Dorothée Berryman), l'épouse de Rémi (Rémi Girard), un des professeurs, l'amant d'une autre enseignante (Louise Portal), brillamment interprété par Gabriel Arcand)

et l'amie de coeur du personnage de Pierre Curzi, jouée par Geneviève Rioux (au théâtre dans «AMADEUS» et «OTHELLO» au TNM, entre autres).

Dominique Michel, Berryman et Yves Jacques (un des enseignants, homosexuel, atteint d'une maladie vénérienne) doivent être chaudement applaudis pour leurs brillantes interprétations.

De plus, après avoir vu Gabriel Arcand incarner Ovide Plouffe dans «LES PLOUFFES» et «LE CRIME D'OVIDE PLOUFFE», il mérite un prix d'interprétation dans le rôle de Mario, un rocker qui aime les jeux de puissance dans sa sexualité. Les autres comédiens nous donnent également d'excellentes contributions.

Reste à dire que Denis Arcand frappe mille avec cette grande oeuvre cinématographique, qualifiée de «meilleur film québécois». Je n'en doute aucunement. Allez rire, pleurer et apprendre avec ce sympathique groupe de personnages.

D'ici là, bonne semaine à tous!
Yanik Comeau

SPECTACLES 7 SOIRS PAR SEMAINE

TOUS LES JEUDIS

2 pour 1

de 22hres à minuit

PLUS QU'UNE SEMAINE POUR VOUS INSCRIRE AU:

CONCOURS «MISS JOFRE»

Si vous habitez dans la région desservie par ce journal et que vous êtes âgées de 18 à 30 ans, vous pourriez devenir «MISS JOFRE» et vous mériter un VOYAGE DANS LE SUD et plusieurs autres prix. Pour inscriptions:

JACQUES 632-1263

NOUVEAU DUO

Jeu. - Ven. - Sam. - Dim.

Le Duo Dance Music!



À tous les dimanches

SUPER RIGOLADE

Jeux - Blagues - Imitations avec l'incomparable

GILLES TIBO

À compter **23H00**

Plusieurs prix à gagner

Les finalistes se mériteront des prix des commanditaires suivants:

- Les Immeubles Gadoury St-Constant
- M. Cadillo St-Constant et Delson
- Salon de Bronzage Uni-C VI Sainte-Catherine
- Chaussure Plus Delson
- Boutique Isabelle L'Espérance Delson
- Coiffure Pour Elle Pier-Nick Sainte-Catherine

La grande gagnante se méritera un voyage pour deux en Floride

* Avec plusieurs extras

Bar-rencontre 4625 boul. Marie-Victorin, Danse sociale et
Chez Jofré Ville Ste-Catherine musique continue avec
632-1263 Robert, notre DJ du jeudi au dimanche

CONSOMMATION GRATUITE HAPPY HOUR

Lundi au vendredi de 11h à 17h.



Table d'Hôte à partir de \$5.95

SPÉCIALITÉS

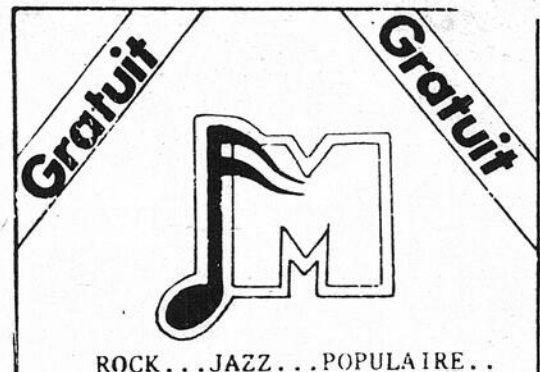
* CÔTES LEVÉES \$5.95 * RÔTI DE BOEUF \$8.95

VENDREDI ET SAMEDI SOIR SOUPER DANSANT!

SAMEDI SOIR BUFFET \$14.95 DIMANCHE BRUNCH \$9.95

DIMANCHE SOIR CÔTES LEVÉES B.B.Q. \$5.95

REPAS COMPLET INCLUANT: Soupe, salade, pommes de terre et pâtisserie.



ROCK... JAZZ... POPULAIRE...

2^e FESTIVAL MUSICAL

ORGANISATEURS :

Mike Friend
Stéphane La Rue

Parc La Promenade

"CANDIAC"

15, 16, 17 août

De 18:30 h à 23:00 h

Les groupes de musique intéressés à y participer sont priés de communiquer avec les organisateurs. Pour renseignements: 659-9651.

climatisateur

Hotpoint (5000 btu.)

329.⁰⁰

ensemble de
Jardin

un "parasol gratuit" avec l'achat
de certains ensembles

enfin les **Serta** de BON-AIRE

sont là!

pour souligner cet événement nous vous offrons

L'AVANTI : matelas + base
(de sertta)

39" ~ 437.⁰⁰

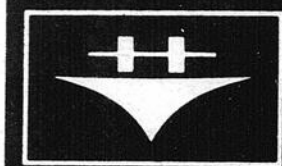
54" ~ 527.⁰⁰

60" ~ 617.⁰⁰

LE CHIRO : matelas
(de bon-aire)

39" ~ 129.⁰⁰

54" ~ 149.⁰⁰



Hotpoint

100 APPAREILS "DÉBALLÉS
VOUS "EMBALLERONS"

réfrigérateur 17"³
699.⁰⁰

cuisinière 30"
549.⁰⁰

A DES PRIX QUI
cuisinières,
réfrigérateurs,
machines à laver
et sècheuses

Le dernier cri en électroménager

maison

ETHER

SAINT-JEAN inc.

au 126 Jacques Cartier nord (face au collège militaire) St-Jean

346-1090-1091
MTL. 658-4812

REFLET - Mardi 5 août 1986 - Page 19

5

5

5

Ligue de balle-molle féminine de La Prairie

Bonjour, Amateurs de balle-molle, La ligue féminine de

Laprairie vous présente son classement final pour 1986. L'équipe Yvon Gué-

rin a remporté le championnat 1986 avec une fiche remarquable de

Nous disons donc un gros bravo à l'équipe Yvon Guérin pour son beau travail durant toute la saison 1986.

Le Comité 1986 profite de cette occasion pour remercier tous ceux qui ont contribué au succès et à la réussite de la saison 1986. On doit souligner le magnifique travail accompli par M. John Filippone, représentant de la Brasserie Molson, qui a donné un très bon appui à la ligue. On dit aussi un gros merci à nos 5 commanditaires d'équipes: M. Yvon Guérin (Yvon Guérin), M. Denis Lavallée (Caisse Populaire), M. Robert Jodoin (Fourrures A. Jodoin), M. Jacques Deguire (Paysa-

giste Jacques Deguire Inc.), M. Marcel Lafond (Bar Salon la Rondelle). Le Comité 1986 remercie également toutes les joueuses pour leur belle participation en 1986 et souhaite bonne chance à toutes les filles pour les séries éliminatoires qui débiteront bientôt.

La ligue débitera ses séries éliminatoires le lundi, 4 août 1986, avec un tournoi à la ronde. Chaque équipe devra affronter les 4 autres équipes de la ligue et les 2 meilleurs fiches du tournoi se rencontreront dans une finale 2/3.

Nous vous invitons donc à venir en grand

nombre assister à ces rencontres amicales et à venir encourager vos joueurs favoris à la victoire. Toutes les parties se joueront au terrain du Christ-Roi (Rue lavoie), du lundi au jeudi, et débiteront à 20:20 hres.

Merci de votre attention et à bientôt sur le terrain. Le Comité 1986.

HORAIRE DU TOURNOI À LA RONDE

1- 4 août 86: Fourrures Jodoin vs Yvon Guérin
2- 5 août 86: Jacques Deguire Inc. vs Caisse Populaire
3- 6 août 86: Bar Salon la Rondelle vs Fourrures Jodoin
4- 7 août 86: Yvon Guérin vs Jacques Deguire Inc.

5- 11 août 86: Caisse Populaire vs Yvon Guérin
6- 12 août: Jacques Deguire Inc. vs Bar Salon la Rondelle

7- 13 août 86: Caisse Populaire vs Fourrures Jodoin

8- 18 août 86: Yvon Guérin vs Bar Salon la Rondelle

9- 19 août 86: Fourrures Jodoin vs Jacques Deguire Inc.

10- 20 août 86: Caisse Populaire vs Bar Salon la Rondelle

N.B. - les dates du 14 août 86 et du 21 août 86 sont prévues en cas de parties remises.

- la finale débitera le lundi, 25 août 86 et se poursuivra toute la semaine.

Station Soleil
Rive Sud

Clinique de bronzage



PROFITEZ DE NOTRE DERNIER MOIS D'ÉTÉ

1/2 PRIX Sur tous nos abonnements (Valide jusqu'au 31 août)

CENTRE D'ACHATS ST-CONSTANT
113, St-Pierre, St-Constant (voisin de Uniprix)
638-3377

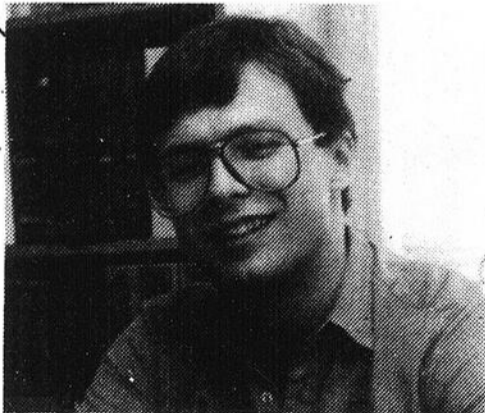




1er rangée: Manon Leblanc, Dominique Lavallée, Sylvie Giard, Josée Lamarche, Sophie Surprenant, Martin Bédard, France Tremblay, Annie St-Pierre, Nancy Roy, Brigitte Leroux. 2e rangée (gauche à droite): Isabelle Gendron, Lorraine Falardeau, Sophie Whissell, Nathalie Chapleau, Paul Cuscuna (coach), Isabelle Lévesque, Patricia St-Pierre.

VOTRE DOCTEUR EN CHIROPATRIQUE

UN PROFESSIONNEL VRAIMENT EXCLUSIF



LE SYNDROME SACROILIAQUE

SYMPTÔMES:

Généralement le patient ne se plaint pas de douleur au bas du dos dans la colonne à moins qu'il y ait d'autres lésions présentes au bas du dos. Le patient démontre une douleur dans la fesse, ainsi que dans la hanche, dans l'aîne et de derrière de la jambe (voir dessin). La douleur peut être reproduite ou aggravée en mettant un stress sur les os iliaques. Le patient s'aperçoit qu'il y a un côté du corps qui lui fait mal, et la douleur sera

amplifiée s'il se couche sur ce côté douloureux, ce qui provoque un stress sur l'articulation sacro iliaque.

MÉCANISME DE LA BLESSURE

Généralement la blessure résulte d'une contraction chronique des muscles fessiers, suite à une irritation ou un effort mal effectué. Le changement continu de hauteur de talons peut être très stressant sur vos joints sacroiliaques et provoquer une dysfonction du joint.

COMPLICATIONS

Etant que la sacrum est la base sur laquelle repose la colonne vertébrale; il n'est pas surprenant que suite à une dysfonction du mécanisme sacroiliaque, qu'il se produise des lésions à la région lombaire par la suite.

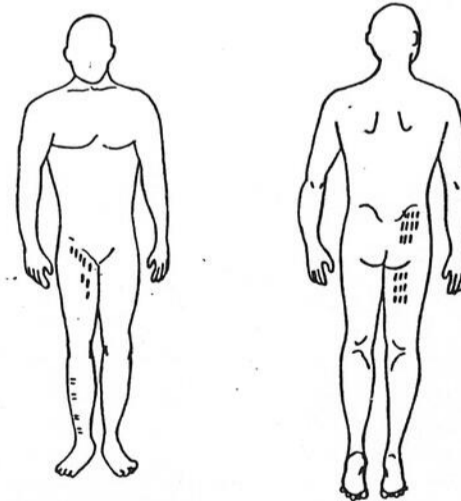
QUOI FAIRE:

- 1) Le repos et des applications de glace dans les cas aigus est essentiel (10 minutes aux deux heures).
- 2) Eviter de dormir sur le côté douloureux.
- 3) Porter un corset lombosacré ce qui a pour but de supporter les joints sacro-iliaques.
- 4) Voir un chiropraticien le plus rapidement possible. Le syndrome sacroiliaque répond de façon favorable aux traitements chiropratiques, et ceci est même documenté dans la littérature médicale.

RÉFÉRENCES:

- * Bowen V, Cassidy J D: Macroscopie and Microscopie Anatomy of the Sacroiliac joint. Spine 6: 620, 1981.
- * Kirkclady - Willis Wh, Hill R: Amore Precise Diagnosis for low back pain. Spine 4: 102, 1979.

Numbrness $\equiv \equiv$ Pins and needles $\circ \circ \circ$
Burning $\times \times \times$ Stabbing $///$



Distribution générale de la douleur d'un syndrome sacroiliaque.

Clinique Chiropratique St-Pierre

ANDRÉ J. CARDIN, D.C., D.A.C.B.R., F.C.C.R. (C)
CHIROPATRICIEN

632-1144

200-B, rue St-Pierre
St-Constant, Que J0L 1X0

Super Beach Party pour les 13-17 ans

C'est VENDREDI LE 8 AOÛT prochain qu'aura lieu, sur la Terrasse du Centre Sportif Pierre Laporte à Boucherville, le Super Beach Party annuel pour les adolescents: 10,000 watts de son et de lumière, des concours, des prix et des rencontres extra de 19h à 24h.

On attend près de 800 personnes. Viens et sois de ceux qui diront: "Le Beach Party à Boucherville... moi j'étais là. Billets à la porte.

S'il pleut, le "party" est remis au lendemain, samedi le 9 août.

POUR INFO: 655-4342 ou 655-2016

TRANSPORT: Du Métro Longueuil (le circuit 81 ou 82), tu descends au Centre Sportif. En auto: Route 132, sortie Montarville
SOURCE: Patrice Lacaille pour la Maison des Jeunes de Boucherville.

**Parution d'un journal
entièrement consacré
à l'ensemble
véhicules des
automobiles: AUTOBEC**

Les consommateurs de la région de Montréal peuvent maintenant se procurer un nouveau journal "pour tout savoir" sur l'ensemble des véhicules automobiles neufs et sur les produits et services qui s'y rattachent.

AUTOBEC, grtuit et bilingue, est publié deux fois par mois pour rendre compte de tout ce qui se passe dans le domaine de l'automobile. Il est distribué dans les caisses, dans les banques, ainsi qu'à plusieurs endroits publics.

Pour Robert Bricault, Président et éditeur de AUTOBEC, le nouveau journal répond à un besoin qui existait depuis plusieurs années déjà mais que jamais personne n'avait encore exploité sérieusement. Les consommateurs

devaient puiser leur information un peu partout et par bribes puisque tous les médias parlent de l'automobile mais toujours sous forme de chroniques noyées dans une foule d'informations traitant d'autres choses que de l'automobile.

AUTOBEC étant gratuit, tout porte à croire que les consommateurs identifieront rapidement cette publication comme étant une source d'information à la fois complète et importante à consulter avant tout achat relié à un véhicule automobile.

AUTOBEC est tiré à 40 000 exemplaires et distribué gratuitement sur tout le territoire du Grand Montréal, incluant les Basses Laurentides et la Rive-Sud. Il sera bientôt disponible partout au Québec.

**Camp de jour à
Saint-Constant**

Communautaire.

Mardi le 12 août

Projection du film: "Hulk revient"

Coût: \$0.50 pour les membres et \$1.00 pour les non-membres.

En avant-midi à Piché et en après-midi à Jacques Leber.

Mercredi le 13 août

Sortie: Au festival de la Montgolfière

Coût: \$2.25/membre et \$3.25/non-membre

Départ: à 13h00

Retour: à 20h00

L'autorisation et l'argent doivent nous être retournés pour mardi le 12 août avant 15h30. Après cette date, nous n'acceptons plus aucune autorisation.

Pour informations: Service des Loisirs: 638-2010

Mercredi le 6 août:

Si tu veux connaître l'histoire de Rapunzel et de son prince, si tu veux les voir se libérer de la méchante sorcière, viens voir le spectacle de marionnettes qui sera présenté lors de notre dernière soirée Moussie, mercredi le 6 août au Centre Communautaire.

Heure: de 19h30 à 21h00
Coût: \$1.00/membre et \$2.00/non-membre
Lundi et mardi les 11 et 12 août

EXPO-MOUSSIE

Viens voir les kiosques fabriqués par les "Ti-Moussie". Il y aura de l'impro, un spectacle amateur et bien d'autres surprises.

L'Expo est ouverte de 16h30 à 21h30 au Centre

**Théâtre de marionnettes
au Musée Ferroviaire
canadien de St-Constant**

Pour la période estivale 1986, l'Association Touristique Régionale de la Montérégie vous invite au Théâtre de marionnettes du Musée ferroviaire canadien de St-Constant/Delson.

Pour célébrer avec les jeunes visiteurs le 150ième anniversaire du premier chemin de fer au pays, le Musée ferroviaire canadien présente le spectacle "Si le train pouvait parler", une création du Théâtre de l'Avant-Pays. Depuis le 1er juillet et jusqu'au 1er septembre, six marionnettes ont élu domicile dans une voiture de passagers de 1898, transformée en théâtre pour l'occasion.

Les enfants pourront monter à bord de ce véhicule du mardi au dimanche pour assister au spectacle. La pièce de théâtre est jouée à 13h30, 14h30 et à 15h30 tous les dimanches. Du mardi au samedi, les représentations débutent à 14h00.

Au cours du mois d'août, les marionnettes évoqueront avec entrain les changements survenus dans la vie des gens suite à l'apparition du transport ferroviaire au siècle dernier. Pour ce faire, elles ont choisi la voie humoristique afin d'amuser les visiteurs du musée. Les personnes désirant obtenir des renseignements peuvent téléphoner au numéro 632-2410.

THIBERT AUTOMOBILE LTÉE

171 SAINT-PIERRE, ST-CONSTANT, P.Q.

(514) 632-0260

MTL (514) 363-5423

'84 CHRYSLER
FIFTH AVE Tout équipée
T.101A **SPÉCIAL**

**VOITURES
USAGÉES**

'84 PLYMOUTH
RELIANT 4 cylindres
6466 A **\$5,900⁰⁰**

'83 PLYMOUTH
HORIZON 4 cylindres
6445A **\$3,900⁰⁰**

'80 FORD
THUNDERBIRD 2 portes
\$2,950⁰⁰

'80 AMC
EAGLE
6 cylindres, 4X4
\$2,850⁰⁰

CAMION
'79 DODGE
RAMCHARGER
Très bonne condition
SPÉCIAL



**Boucherie
Ste - Marie**

Semaine du 5 au 9 août 86

**FESTIVAL DU
BOUVILLON**

RÔTI FRANÇAIS «ROI»	2,88 lb	6,36 kg
RÔTI PALETTE	.99¢ lb	2,16 kg
RÔTI CÔTE CROISÉE	1,69 lb	3,72 kg
RIB STEAK	4,49 lb	9,87 kg
STEAK RONDE	1,88 lb	4,16 kg
RÔTI POINTE SURLONGE	2,98 lb	6,56 kg
STEAK SURLONGE	2,98 lb	6,56 kg
BOEUF HACHÉ MAIGRE	1,99 lb	4,38 kg
BOEUF HACHÉ MI-MAIGRE	1,59 lb	3,50 kg
BOEUF BOURGUIGNON	2,88 lb	6,36 kg
CUISSES POULET (fraîches)	.89¢ lb	1,96 kg
POITRINE POULET (fraîches)	1,79 lb	3,94 kg
AILES POULET (fraîches)	.69¢ lb	1,52 kg
FONDUE CHINOISE	3,89 lb	8,56 kg
TOURNEDOS	1,69	chacun
SPARE RIBS PORC	2,28 lb	5,03 kg

**CONGÉLATEUR
Qualité commerciale**

**POUR VOTRE
CONGÉLATEUR**

FESSE DE VEAU
Fraîche de lait
2,49 lb 5,49 kg

AVANT DE BOEUF
Cat. B-1, env. 150 lb
1,19 lb 2,62 kg

ARRIÈRE DE BOEUF
Cat. B-1, env. 150 lbs
1,89 lb 4,16 kg

**QUALITÉ
COMMERCIALE**

ENTRECÔTE (T-Bone désossé)
ou faux-filet
env. 8 lbs
2,88 lb 6,36 kg

BOSTON
env. 8 lb
2,28 lb 5,03 kg

**VIANDES
FROIDES**

POGO
3
pour
1,00

JAMBON
CUIT
1,98 lb
4,38 kg

SPÉCIALITÉ

**BROCHETTE
POULET
BOEUF
MARINÉES**

**POULET
EN GRAIN**

**GIGOT
D'AGNEAU
Frais
du Québec**

Boucherie Ste-Marie, 266 Saint-Ignace La Prairie

659-1012

REFLET - Mardi 5 août 1986 - Page 21

5

5

5

FRUITS &
LÉGUMES

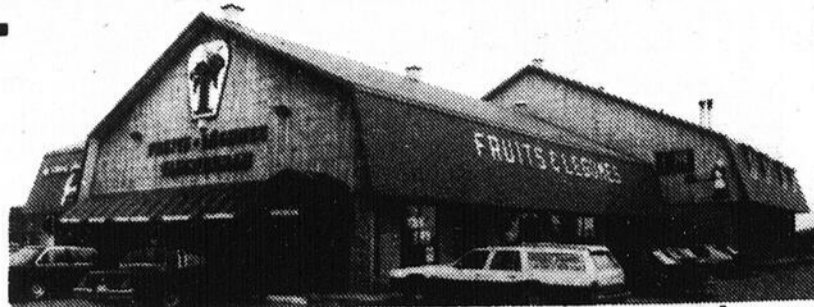


TASCHEREAU

CHOU-FLEUR

Produit du Québec

.99^c ch.



PRIX EN VIGUEUR DU 6 AU 10 AOÛT '86
Nous nous réservons le droit de limiter les quantités

**POMME BLANCHE
TRANSPARENTE**

Produit du Québec
Sac de 3 lbs

1.49 ch.

CANTALOUPE

Grosceur 23

Produit Californie

.69^c ch.

ÉCHALOTES

Produit du Québec

5/99^c

RÔTI FRANÇAIS

Catégorie A

5⁷¹ kg

2⁵⁹ lb

MAGASIN DE LAPRAIRIE SEULEMENT

SURLONGE COMPLET

CATÉGORIE A
(environ 30 lbs)

5⁴⁹ kg

2⁴⁹ lb

MAGASIN DE LAPRAIRIE SEULEMENT

POULET PRESSÉ

Marque
«Maple Leaf»

3⁵⁰ kg

1⁵⁹ lb

**FONDUE
BOURGUIGNONNE**

CATÉGORIE A

8⁵⁶ kg

3⁸⁹ lb

MAGASIN DE LAPRAIRIE SEULEMENT

BISCUITS CHOCOLAT

CHIP «Mc Cormick»

2⁸⁴ kg

1²⁹ lb



FRUITS ET LÉGUMES TASCHEREAU

559 Chemin St-Jean, Laprairie 659-6449
3805 Boul. Taschereau, St-Hubert 676-1981

**Le Permanent
soutient le
cinéma
québécois**

Le courtier immobilier Le Permanent a décidé d'innover de nouveau, en matière de marketing, en fondant ses programmes de communications sur le soutien du cinéma québécois.

Chef de file dans le domaine du courtage immobilier, Le Permanent a connu une croissance rapide, axée sur des services professionnels de qualité ainsi que sur des programmes de marketing dynamiques et innovateurs.

En appuyant le cinéma québécois, la compagnie adopte une approche marketing qui sort des sentiers battus. «Nous nous engageons dans un programme de commandite de grande envergure» déclare Monsieur Paul Legault, vice-président et directeur général du Permanent, au Québec. «Nous sommes persuadés de pouvoir rejoindre nos publics en apportant un soutien actif à la réalisation de films et de mini-séries de prestige». En effet, Monsieur Paul Legault fait état de l'évolution des communications et de la publicité et estime qu'une société de pointe se doit de fournir un effort supplémentaire pour rejoindre ses publics de façon efficace. «Certains appuient le sport» dit-il, «nous allons soutenir le cinéma québécois».

Selon Monsieur Legault, non seulement Le Permanent va bénéficier de cette association, mais encore, les productions cinématographiques et télévisées que commanditera Le Permanent pourront profiter du soutien actif de l'organisation marketing de ce courtier immobilier. Avec quelque 1 000 agents, 16 kiosques et 37 succursales à travers le Québec, Le Permanent a les moyens d'appuyer un film ou une mini-série de façon efficace.

Le cinéma québécois, ces dernières années, a pu afficher un certain nombre de succès, dont, récemment, celui du Matou qui a fait plus d'un million et demi d'entrées en salle. C'est justement autour du Matou que s'articulera la première commandite active du Permanent. La société va commanditer la diffusion du film à Radio-Québec en novembre prochain et la diffusion de la mini-série à Radio-Canada au début 1987.

Egalement, dès cette année, Le Permanent participera financièrement à la réalisation des Fous de Bassan, une coproduction canado-française. Le Permanent participera également à «Flagrant Délit»

une corporation franco-canadienne. Dans les deux cas, Le Permanent entend jouer un rôle actif dans la promotion, la diffusion et la popularité de ces oeuvres de haute qualité.

Le Matou, Les Fous de Bassan, Flagrant Délit sont tous trois produits par Cinévidéo, une maison de production dont la réputation n'est plus à faire. «C'est avec beaucoup d'enthousiasme que nous accueillons la participation du Permanent dans le développement du cinéma d'ici» déclare Justine Héroux. Justine Héroux poursuit en soulignant à quel point le cinéma québécois produit des oeuvres de qualité.

Denis Héroux, quant à lui, ne cache pas qu'il existe une certaine faiblesse au niveau de la distribution, due à l'exigüité du marché domestique. Il fait naturellement la comparaison avec la sortie de films américains où les sommes engagées dans la distribution sont souvent supérieures à ce que coûte la production même du film. «Ici même à Montréal, nous pouvons constater l'impact de la mise en marché des films américains.

Selon Denis Héroux, les films que va commanditer Le Permanent vont pouvoir bénéficier d'une diffusion largement améliorée. En effet, Le Permanent représente une force de frappe au niveau marketing et communications, capable de faire connaître un film ou une mini-série. Le fait que Le Permanent s'associe à une oeuvre comme Les Fous de Bassan va certainement permettre de rejoindre un public plus élargé. «On espère que beaucoup de gens vont réagir en se disant «Si Le Permanent appuie cette oeuvre, ça peut s'adresser à moi», de conclure M. Paul Legault.

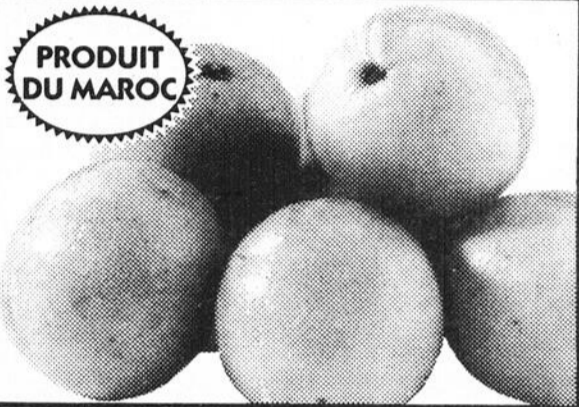
Il y a donc dans ce programme de commandite, une très bonne association d'intérêts complémentaires. En articulant son marketing autour de productions de prestige, Le Permanent entend véhiculer une image de marque de la plus haute qualité. Pour les producteurs, Justine Héroux et Denis Héroux, l'apport du Permanent promet de les aider à pratiquer un marketing beaucoup plus présent auprès d'un public plus vaste.

En conclusion, entre les agents du Permanent et les artistes travaillant avec Cinévidéo, c'est un mariage de vedettes dans leur domaine respectif, d'excellent augure pour l'avenir du cinéma et de la programmation télévisée de qualité au Québec.



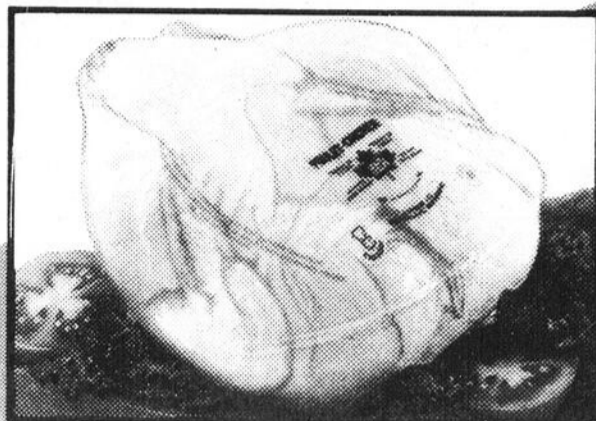
Les p'tites tentations d'été

5



PRODUIT DU MAROC

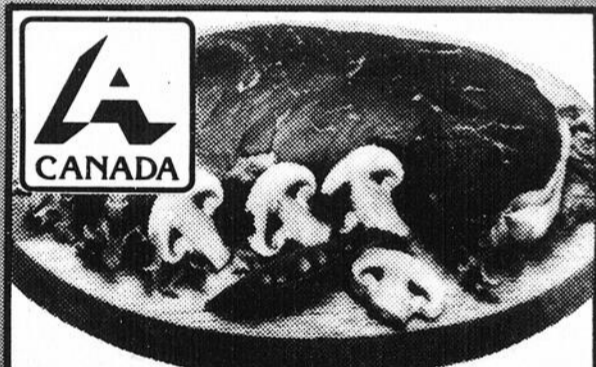
ORANGES VALENCE
importées du Maroc
gr. 113
12/99¢



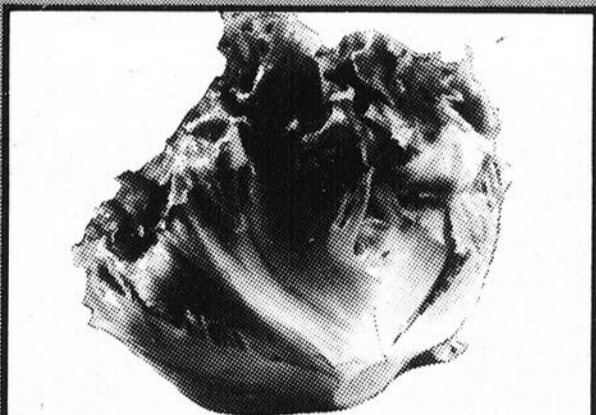
POULET À FRIRE SURGELÉ
Canada catégorie "U"
moins de 4,4 lb (2 kg)
88¢
1,94/kg



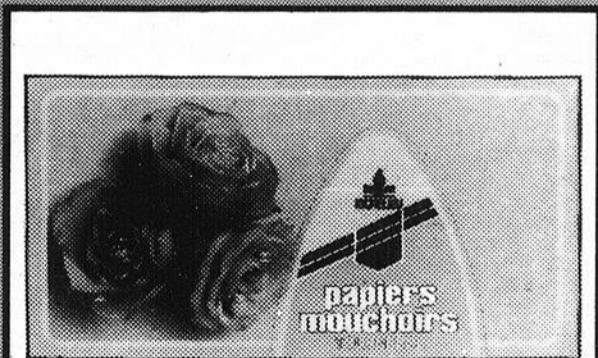
JUS DE TOMATES HEINZ
Canada de fantaisie
bte 540 mL
3/1,00



BIFTECK OU ROSBIF D'INTÉRIEUR DE RONDE
Coupe provenant de boeuf Canada catégorie "A"
2,98
6,57/kg



***LAITUE ICEBERG**
produit du Québec
Canada no 1
39¢
/ch.



MOUCHOIRS DE PAPIER RICHELIEU
blanc, jaune
bte 200 f
69¢

JUS D'ORANGE CONCENTRÉ SURGELÉ SUNPAC
cont. 341 mL
69¢

Avec ce coupon obtenez **1 boîte gratuite** à l'achat d'une boîte de **céréales Corn Flakes Kellogg's** boîte 350 g

1,09

ACHÉTEZ 1 BOÎTE OBTENEZ-EN 1 GRATIS

Limite: un coupon par client. Valable du 4 au 9 août 1986, chez Richelieu seulement. Au détaillant, pour être remboursé, veuillez retourner vos coupons à H.A. Watts Ltd. C.P. 2140, Succ. A, Toronto, Ontario M5W 1H1. Kellogg's vous remboursera 1,09 plus 09¢ pour les frais de manutention.

■ K - 86571 ■

5

PSST... CONSULTEZ LA CIRCUAIRE RICHELIEU IL Y A 12 PAGES DE FÊTE, DE COULEURS ET D'AUBAINES
Richelieu
C'est bon pour le moral!

Richelieu

C'est bon pour le moral!

• La régularité dans les approvisionnements en fruits et légumes est à la merci des conditions météorologiques. Soyez toutefois assurés, chers clients, que dans le cas de ces dernières, les épiceries Richelieu ne ménagent aucun effort pour vous offrir variété et qualité à bon prix tout au long des saisons.

Les prix annoncés dans cette page sont en réclame aux marchés Richelieu situés dans la ville principale de diffusion de ce journal et sa proche banlieue du lundi 4 au samedi 9 août 1986 jusqu'à 17h00. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

Si un article venait à manquer, n'hésitez pas à demander un bon d'achat différé. Si certaines marques de commerce de produits annoncés ne sont pas disponibles dans certaines régions, elles seront alors remplacées par une autre marque de commerce de même nature et d'un prix coûtant égal ou supérieur. Pas de vente aux marchands. Photos à titre indicatif seulement.

REFLET - Mardi 5 août 1986 - Page 23

5

LE VRAI MANUFACTURIER DE STORES

QUI DIT MIEUX?

POURQUOI ATTENDRE 2 à 3 SEMAINES?

COMPAREZ • LE SERVICE
• LA QUALITÉ
• LES PRIX
FABRIQUÉ SELON VOS MESURES
EN 30 MINUTES
Le vrai manufacturier du stores!



15 COQUELERS

VINYLE 75x84 64.95\$



ALUMINIUM 75x84 89.95\$



20 COQUELERS

ALUMINIUM 75x84 109.95\$

TOILES DE FENÊTRE

30% DE RÉDUCTION

DRACO
AU MEILLEUR PRIX
27" à 96" en stock
DU 5 AU 12 AOÛT '86

DRAPERIES - TISSUS PARENT

700 ouest.
CURE-POIRIER
LONGUEUIL
670-3324
ETABLI DEPUIS 1967

SERVICE À DOMICILE GRATUIT
670-3324

DECORATRICE DIPLOMÉE

SERVICE À DOMICILE GRATUIT: 670-3324

PLUS DE \$1,000,000 DE STORES VERTICAUX À ÉCOULER

NOUVEAU: DÉCORATRICE DIPLOMÉE

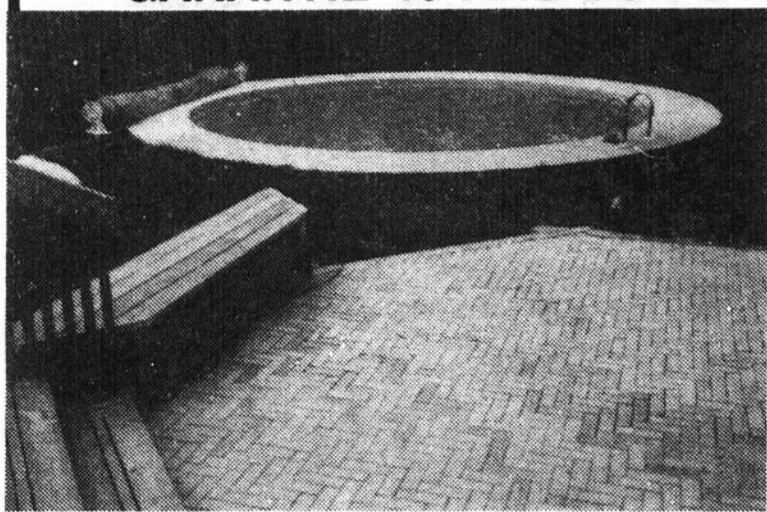
NOUS FABRIQUONS DANS NOS ATELIERS

PLUS DE 27 EMPLOYÉS À VOTRE SERVICE



VENTE DU MANUFACTURIER CHEZ CIBELLE C'EST RÉEL

PISCINE CREUSÉE 21' DIAMÈTRE
GARANTIE 40 ANS SUR STRUCTURE



- ÉQUIPÉE AU COMPLET
- INSTALLATION INCLUSE
- TROTTOIR BÉTON 3' INC.
- TAXE INCLUSE

TOUT EST INCLUS POUR LE PRIX INCROYABLE DE

\$4,995⁰⁰

Pour un temps limité seulement!

ÉQUIPEMENT:

- Filtre 18" Pantera 1 C.V. Mach I • Échelle à trois marches, acier inoxydable • Ancre d'aluminium (paire)
- Ecumoire "PMT" Jacuzzi • Raccord de direction à rotule "IF" • 200 lbs de sable • 2 adaptateur 1-1/2" x 1-1/2"
- Perche télescopique • Boyau de 1-1/2" x 35 pi., de long d'aspirateur
- Trousse d'entretien pr. piscine creusée: tête d'aspirateur • Thermomètre 12", ramasse feuille, trousse d'analyse
- Crochet triple pour aspirateur et perche télescopique.

Bois Traités de Brossard Inc.
2055 Lapinière Brossard

656-0402



Clinique Médicale St-Constant

Une Clinique qui se veut près de vous

113 St-Pierre St-Constant

PHASE II Du Centre Commercial et professionnel de St-Constant
632-1630

Pharmaciens Dessureault & Lord

UNIPRIX

632-2730

DENTUROLOGISTE
Charles Beaulieu, d.d.

CHIRURGIEN DENTISTE

Dr. Lucie Marchand
Dr. Michèle Héту
Dr. Serge Picotte

OPTOMÉTRISTES

Dr. Jean Bouchard
Dr. Nicole Lapierre
Dr. Francine Bourdeau

MÉDECINE GÉNÉRALE

Dr. Lise Dallaire
Dr. Michèle Huot
Dr. Gontran Larose

MÉDECINE GÉNÉRALE ET OBSTÉTRIQUE

Dr. René Lord
Dr. Maurice Plouffe

SERVICE D'URGENCE MÉDICALE

Sans rendez-vous
SAMEDI ET DIMANCHE DE 10h00 à 14h00

Des programmes qui peuvent vous aider

CHAUFFAGE BI-ÉNERGIE

Certains commerces et certaines industries peuvent aussi réduire leur facture énergétique en profitant du programme de subventions pour l'installation du chauffage bi-énergie. Ce programme s'applique au chauffage de l'eau et des locaux et aux procédés de chauffe industriels. Il vise particulièrement les immeubles ou bâtiments à vocation industrielle ou commerciale, les serres commerciales et certains immeubles à appartement locatifs ou en copropriété. Le tarif bi-énergie offert est un autre avantage à considérer.

COMMUNIQUEZ AVEC

Si l'un des programmes vous intéresse, vous pouvez communiquer avec le Service à la clientèle dont l'adresse et le numéro de téléphone figurent sur votre facture d'électricité.



Coming up:
TWO FULL TIME VOCATIONAL COURSES offered by
CONTINUING EDUCATION South Shore Protestant Regional School Board

GENERAL MACHINIST: from October 20, 1986 - October 23, 1987.

COMPUTERIZED OFFICE PRACTICE

- word processing
- operation of micro-computers
- French as a second language
- operation of office machines
- computerized accounting
- from September 29, 1986
- February 20, 1987.

LOCATION:

Adult Education Center
Centennial Regional High School
880 Hudson Street, Greenfield Park

TIME:

4:15 p.m. to 10:15 p.m. Mon. - Fri. inclusive

APPLY at your local Canada Employment Centre or CALL H. Horner or E. Schumacher at our Adult Education Centre AFTER July 28 at 676-1843.



L'ÉTÉ MÉTRO



**PAPIER
HYGIÉNIQUE
COTTONELLE**
blanc, jaune ou champagne
paquet 8 rouleaux

VALEUR DE 75¢

à l'achat de
**PAPIER
HYGIÉNIQUE
COTTONELLE**
blanc, jaune
ou champagne
paquet 8 rouleaux

1,99

avec
coupon

2,74
sans coupon

Limite: un coupon par client.
Valable du 4 au 9 août 1986, chez Métro seulement.
Au détaillant: pour être remboursé, veuillez retourner vos coupons à:
E.U.M.R. inc. (Mise en marché), 11.011 boul. Maurice-Duplessis
Rivière-des-Prairies, Montréal, Québec H1C 1V6
E.U.M.R. vous remboursera 75¢.



**ROSBIF DE CÔTES
CROISÉES**

Coupe provenant de boeuf Canada catégorie "A"

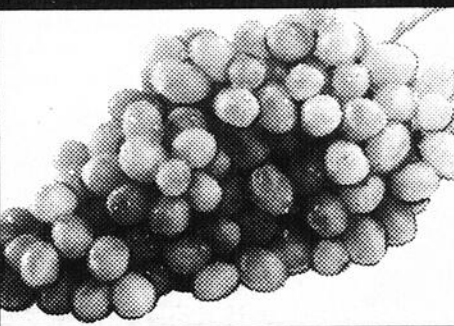
1,48
/lb **3,26**/kg



ROSBIF DE PALETTE
coupe ordinaire

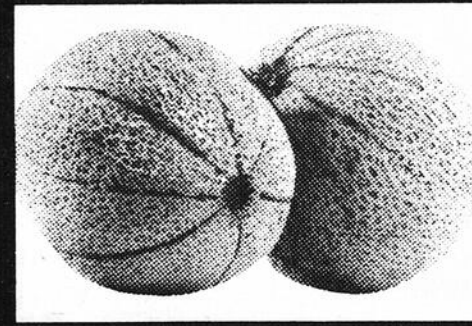
Coupe provenant de boeuf Canada catégorie "A"

78¢
/lb **1,72**/kg



**RAISIN VERT SANS
PÉPINS THOMPSON**
produit de la Californie
Canada no 1

99¢
/lb **2,18**/kg



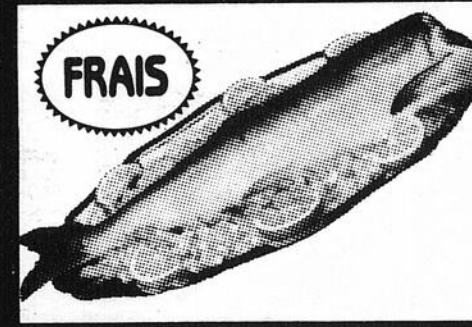
CANTALOUPE
produit de la Californie
Canada no 1
gr. 18

89¢
/ch.



**VINAIGRE BLANC PUR
MÉTRO**
cont. 4 L

99¢



**SAUMON ROSE DU
PACIFIQUE "FRAIS"**
Si la température le permet.

1,99
/lb **4,39**/kg

Les articles annoncés dans cette page sont en réclame aux supermarchés Métro situés dans la ville principale de diffusion de ce journal et sa proche banlieue du lundi 4 au samedi 9 août 1986 jusqu'à 17h00.
Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Si un article venait à manquer, n'hésitez pas à demander un bon d'achat différé. Si certaines marques de commerce de produits annoncés ne sont pas disponibles dans certaines régions, elles seront alors remplacées par une autre marque de commerce de même nature, et d'un prix coûtant égal ou supérieur. Pas de vente aux marchands. Photos à titre indicatif seulement.



MÉTRO
LE SPÉCIALISTE
par excellence

5

5

5

CARREFOUR



9 Boulevard Montcalm, chambre 385
Candiac J5R 3L5 - 659-9146 - 659-8881

**AVIS LÉGAUX
IMMEUBLE
CONSTRUCTION
CARTES
PROFESSIONNELLES
PETITES ANNONCES
OFFRES D'EMPLOI
BIENS ET SERVICES
ACHAT ET VENTE**

**COMPTOIRS
AUTORISÉS À
RECUEILLIR VOS
PETITES
ANNONCES ET VOS
COMMUNIQUÉS**

IMPORTANT

La cueillette des petites annonces et des communiqués se fait le vendredi en matinée pour la prochaine édition du mardi.

CANDIAC
NETTOYEUR RYAN
21 MONTCALM
(centre d'achat)
659-9762
JOURNAL LE REFLET
Centre commercial
Candiac, Porte 3A
voisine de Steinberg
deuxième étage

LA PRAIRIE
PHARMACIE GRATTON
& L.P. HÉBERT
408 STE-ÉLISABETH
659-1937
MONSIEUR RASOIR
769 STE-ÉLISABETH
659-2272
BONI-SOIR
753 CHEMIN ST-JEAN
659-2315

DELSON
DÉPANNEUR DELSON
63 BOUL. GEORGES-GAGNÉ
632-3360
PHARMACIE PALARDY
PLAZA DELSON
638-1414
ACCOMMODATION DELSON
105 PRINCIPAL
638-0037

SAINT-RÉMI
PHARMACIE NADEAU
901 NOTRE-DAME
454-3981
JEAN-PAUL PAYANT
(DÉPANNEUR
CHANTECLERC)
73 SAINTE-THÉRESE
454-3254

SAINT-CONSTANT
DÉPANNEUR GILLES
32 SAINT-PIERRE
632-4278
DÉPANNEUR
SAINT-CONSTANT
99 SAINT-PIERRE
632-4810
DÉPANNEUR SAINT-RÉGIS
46 SAINT-RÉGIS
632-3885

**SAINT-PHILIPPE
ET
SAINT-MATHIEU**
DÉPANNEUR
CLAUDINE
659-2319

SAINTE-CATHERINE
DÉPANNEUR ROLLAND
1010 UNION
SAINTE-CATHERINE
632-0900
DÉPANNEUR BRODEUR
780 CENTRAL
VILLE STE-CATHERINE
638-0851

**Une petite
annonce
dans
LE REFLET,
ÇA FAIT
EFFET!**

Page 26 - Mardi 5 août 1986 - REFLET

Offres d'emplois

CAMELOTS DEMANDÉS

Pour territoire de La Prairie, Delson, Saint-Constant, Sainte-Catherine, Candiac.

Distribution G.P.F.
670-9011

OFFRE D'EMPLOI

Tâche: surveillant(e) du midi
Temps: de 11:30h à 13:00h du lundi au vendredi

Durée de l'emploi: du 2 septembre au 20 juin

Salaires: App. 10,38\$ de l'heure
Lieu de travail: École Clotilde-Raymond,
St-Rémi de Napierville

S.V.P.: Communiquer avec M. De Gagné à:

454-9602

Nous sommes à la recherche d'un(e) candidat(e) pour remplir le poste de:

Gérant(e) adjoint(e)

— Salaire de base garanti durant l'entraînement.
— Auto nécessaire.

Contactez Mme Joyce Gagné au:

632-8133

T.V.-FILMS-MODE AUDITIONS

Adolescents, bébés, enfants et adultes. Évaluation GRATUITE en studio. Travail à la pige. Porte-folio nécessaire si accepté. Formation gratuite aux candidats qualifiés inscrits.

274-3531

MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION LANCTO LTÉE

Recherche des candidats pour les postes suivants:

— **COMMIS VENDEUR** pour travail dans le magasin.

— **CHAUFFEUR DE CAMION** pour livraison locale de matériaux de construction.

— **OPÉRATEUR DE LIFT** (Chariot élévateur) pour préparation des commandes et servir le client.

— **HOMME AVEC EXPÉRIENCE** dans l'ébénisterie ou menuiserie.

Contactez: R. Trudeau ou
R. Devaux au:

875-7223

BESOIN URGENT TEMPORAIRE

Opérateurs(trices) AES, bilingues pour département des ventes, période du 8 au 15 août '86.

— Excellent salaire
— Bonne opportunité.

Compagnie située à Candiac.

**Manon Boileau
631-6705**

LES SERVICES DE PERSONNEL
LAKESHORE LTÉE

appel d'offres

Gouvernement
du Québec

Les ministères se réservent le droit de refuser
toutes les soumissions présentées, même la plus basse.

Ministère des Transports

Projet: 667-1105-6- Rechargement, revêtement et pose d'une couche d'usure à l'enrobé bitumineux sur diverses sections de l'autoroute 15, dans la municipalité de Candiac, ville, M.R.C. de Roussillon, circonscription de La Prairie. Longueur de 2,934 km.
Sont admis à soumissionner les entrepreneurs qui ont leur principale place d'affaires au Québec, qui possèdent la licence de la Régie des Entreprises de Construction du Québec dans la ou les catégories pertinentes lorsque requise et qui auront réquisitionné les plans et devis à leur nom.

Un versement de 5,00\$ non remboursable, soit en argent comptant, soit un chèque ou mandat-poste à l'ordre du ministre des Finances et requis pour l'obtention des plans et devis du projet. Garantie de soumission exigée:

- cautionnement de soumission: 30 000,00\$
ou
- chèque visé: 15 000,00\$

Les endroits où l'on peut examiner ou obtenir les documents et les renseignements nécessaires à la préparation de la soumission sont:

Service des Contrats
Ministère des Transports
700 est boul. St-Cyrille
(20e), Québec, G1R 4Y9
ou
Service des Contrats
Ministère des Transports
255 est, Crémazie
(1er), Montréal, H2M 1L5
Téléphone: (418) 644-8848
Téléphone: (514) 873-6061

La réception et l'ouverture des soumissions est faite à:
255 est Crémazie, (1er), Montréal, H2M 1L5
Clôture de la réception des soumissions à:
15:00 heures le mercredi, 27 août 1986.

Le Sous-ministre
Pierre Michaud, ing.

Québec



DÉTAILLANT DE POSTE D'ESSENCE

La compagnie Sergaz est à la recherche d'un détaillant pour un poste d'essence, situé à La Prairie.

Capital requis: 15,000\$.

Veillez faire parvenir votre demande, accompagnée d'un curriculum vitae, à l'attention de M. Jean Filion à l'adresse suivante:

SERGAZ INC.
5005, boul. Métropolitain Est
ST-LÉONARD, Qc
H1R 1Z7



La Voie Maritime The St. Lawrence
du Saint-Laurent Seaway

AVIS AUX ENTREPRENEURS

Des soumissions cachetées dans des enveloppes fournies par l'Administration de la voie maritime du Saint-Laurent et marquées «SOUMISSION POUR LE CONTRAT NO 12-2031» relativement. REMISE EN ÉTAT DE LA ROUTE APPROCHES SUD-EST ET NORD-OUEST, TUNNEL DE BEAUHARNOIS, (1986) VOIE MARITIME, RÉGION DE L'EST.

seront reçues, à l'Édifice de la Voie maritime, Pièce 312, Écluse de Saint-Lambert, Casier Postal 97, Saint-Lambert Québec, J4P 3N7, jusqu'à 15:00 heures, heure avancée de l'est, MERCREDI - LE 20 AOÛT 1986. On pourra se procurer les documents nécessaires à cette adresse contre versement de \$100.00 comptant, ou chèque visé, établi à l'ordre de l'Administration de la voie maritime du Saint-Laurent, montant qui sera remboursable sur réception du document ci-haut, en bon état, dans un délai de 30 jours de la date fixée ci-dessus pour le retour des soumissions.

Pour être admissible, la soumission doit être conforme aux spécifications mentionnées dans les documents fournis et doit être accompagnée de la garantie prescrite. Les termes dans lesquels l'Entrepreneur a présenté son offre constitueront le langage dominant aux fins de la rédaction et de l'application du Contrat.

L'Administration ne s'engage pas à accepter la plus basse ou tout autre soumission.

Le secrétaire,
V.C. Durant.

ADMINISTRATION DE LA VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT, TTAWA, le 6 août 1986.

Nous regrettons de ne pouvoir accepter vos petites annonces au téléphone. Veuillez s.v.p. vous adresser aux adresses ci-contre.

petites annonces

\$5.00 pour les quinze premiers mots. 10 cents du mot additionnel. Cueillette vendredi matin... Pour les retardataires bureau vendredi 3h00 p.m.

LOGEMENTS À LOUER

LA PRAIRIE: 2-1/2, 3-1/2, libres immédiatement, meublés, chauffés, éclairés 330\$/mois, meublés, non chauffés, 260\$, 320\$/par mois. Tél.: 659-0646, 659-5944.

ST-CONSTANT: Nouveau! Logements 3-1/2 et 4-1/2, Domaine Roussillon. Pour plus amples informations, appelez André Roy à 638-2555.

À LA PRAIRIE: 5-1/2, 325 boul. St-Josée, tapis mur-à-mur, eau chaude, très propre prix raisonnable, conciergerie, stationnement libre immédiatement. Tél.: 659-0767.

LAPRAIRIE: Logement à louer 4-1/2, 5-1/2 pour juillet, propre, entrée laveuse et sècheuse, tapis mur-à-mur, eau chaude fournie, service de conciergerie. Inf.: 659-4873.

CANDIAC 3-1/2, 4-1/2, 5-1/2 près du CLSC
- Qualité de services supérieurs
- Prix très avantageux
- Tapis dans toutes les pièces
- Lave-vaisselle fourni
- Entrée laveuse-sècheuse
- Service d'intercom
- Chauffage électrique
- Stationnement privé
32, Place Mercier, près de Saint-François-Xavier
Pour inf.: 670-6754
632-1824

DUPLEX à louer St-Rémi, campagne libre 1er août. Tél.: 454-9149 après 5 hres.

LOGEMENTS 4-1/2, centre-ville, Ste-Catherine, toutes commodités, stationnement avec prise privée, disponible juillet 1986. Tél.: 692-8351 ou 429-7667.

STE-CATHERINE: 5-1/2 à louer au 2e étage, rue Centrale. Tél.: 632-2038.

LUXUEUX CONDOS neufs à louer à Candiac. Occupation immédiate. Tél.: 932-0575, 659-3193.

AVIS IMPORTANT

L'Article II de la Charte des droits et libertés de la personne déclare que

"NUL NE PEUT DIFFUSER, PUBLIER OU EXPOSER EN PUBLIC UN AVIS, UN SYMBOLE OU UN SIGNE COMPORTANT DISCRIMINATION NI DONNER UNE AUTORISATION A CET EFFET."

Les postes offerts dans les annonces paraissant dans les colonnes d'offres d'emploi s'adressent également aux hommes et aux femmes

LONGUEUIL: Boul. Nobert, 4-1/2 non chauffé, frais peinturé, 330\$/mois. 656-7437 ou 676-6713 après 6 hres.

BONJOUR! Nouvelle administration. 1100-1120 Place Cloutier, La Prairie, logements à louer 5-1/2 - 4-1/2, eau chaude fournie, frais peints, tapis mur-à-mur, neufs, près dépanneur, service de conciergerie, à 10 minutes du pont Champlain, accès à l'autoroute 15, service d'autobus STRSM, près du fleuve. Références exigées, deux mois gratuits sur fin du bail. Informations: 659-0279.

À CANDIAC: Logement à louer, 4-1/2 libre le 1er juillet, endroit tranquille, grand terrain, près autobus, eau chaude fournie, 5 Place Grieg, app. #4. Aussi 3-1/2, chauffé, eau chaude fournie, libre immédiatement. Tél.: 632-1656.

BACHELOR à louer pour personne seule, propre, quartier tranquille, chauffé, électricité et taxe d'eau payées. Tél.: 659-6154.

TRIPLEX superbe grand 5-1/2, nouvelle construction, près centre d'achat, centre sportif, golf, tennis, Laprairie. Tél.: 659-2721.

BORD DU FLEUVE à Candiac, nouvelle administration 3-1/2, 4-1/2, 5-1/2 entrée lav.-séch., chauffage inclus, stationnement, piscine privée, site agréable, 160 Marie-Victorin, 632-6688, 632-2924.

LAPRAIRIE: 3-1/2 meublé et semi-meublé, taxe d'eau et vidanges payées. Libre immédiatement 659-2104.

LAPRAIRIE: Place Mayer 3-1/2, 4-1/2 à louer, pas chauffé, pas éclairé, pas meublé, taxes payées. Une place de stationnement, très propre. Service de conciergerie. Dernier mois gratuit. Tél.: 659-0903.

LAPRAIRIE: 1005 Place White 3-1/2, 4-1/2, 5-1/2 à louer, eau chaude fournie. Tél.: 659-5710 ou 659-6481.

NOUVEAU! NOUVEAU! Logements à louer à St-Constant, 4-1/2 et 2-1/2, insonorisés et isolés, près de l'arena. Voyez-y immédiatement. Réservez aujourd'hui 632-1900, 632-7283.

CANDIAC: 3-1/2, 4-1/2, 5-1/2, à louer. Pour information 466-1881 ou 632-7082.

LA PRAIRIE: 3-1/2, 4-1/2, 5-1/2 libre pour le 1er juillet, stationnement, dépanneur, arrêt d'autobus, conciergerie, faut voir! Tél.: 659-5212.

ST-CONSTANT, logements neufs, 4-1/2 insonorisés, entrée laveuse, sècheuse, avec stationnement. Tél.: 632-8337.

LAPRAIRIE: Grand 5-1/2 planchers de bois franc, garage chauffé, libre 1er juillet. Tél.: 659-6259 ou 659-1050. Aussi 1-1/2 à louer, libre immédiatement.

VILLE STE-CATHERINE: Rue Centrale, 2-1/2 meublé, chauffé, très propre. 275\$. Tél.: 632-8066.

LAPRAIRIE: 3-1/2 chauffé, meublé, éclairé, libre immédiatement, pour personne seule. 300\$/mois. Tél.: 659-8489 après 18 hres.

LAPRAIRIE: 3-1/2, chauffé, meublé, éclairé, libre 1er septembre. Après 16 hres. Tél.: 659-8864.

DELSON 3-1/2 neuf, chauffé, éclairé, libre immédiatement. 27 rue Martel. Pour couple tranquille. Tél.: 632-9020.

UN GRAND 5-1/2 à louer, avec chambre à lavage au sous-sol, un garage, système de chauffage à l'eau chaude, à l'huile, ménage fait au complet, s'adresser au 24 Marie-Victorin, Candiac. Tél.: 659-5671.

LAPRAIRIE: 1 mois gratuit, beau grand 3-1/2, 4-1/2, 5-1/2 peinture neuve, ménage fait, chauffé, éclairé, service conciergerie, tranquille, 380\$, 410\$, 430\$. Tél.: 659-1496, 659-3168.

1045 PLACE WHITE (faut voir!) Spacieux 4-1/2 chauffés, eau chaude, 1 stationnement fournie et 380, rue Conrad Pelletier 4-1/2 élec. loc. (impeccables) à Brosard pour septembre 4-1/2 chauffés, eau chaude fournie, stationnement à 5 minutes du centre Mail Champlain, ponts, etc. Tél.: 659-6028, 659-4526 ou (365-5215, 454-3056) prop. soir.

LOGEMENTS 1-1/2, 2-1/2, 3-1/2 meublés et chauffés, aussi 3-1/2 meublés, non chauffé, libre immédiatement. 5-1/2 1er juillet. Tél.: 659-1368.

CANDIAC SUPER LUXUEUX 5-1/2 Aux abords de la rivière à la Tortue. Inf.: 638-3542, 632-6441.

À LOUER 4-1/2 rue Union ménage sera refait, demandons 325\$/mois, libre immédiatement. Jacques Lusignan. Tél.: 632-7118.

DOMAINE LA PRAIRIE 260 SAINT-HENRI 4-1/2 - 5-1/2 neufs; luxueux et très spacieux, insonorisation supérieure, très bien situé, à 5 minutes du pont Champlain et 10 minutes, du métro Longueuil, pour plus d'informations. Jour: 659-6081. Soir: 465-2603.

ST-RÉMI: 4-1/2 libre 325\$/mois. Serge 632-8414.

STE-CATHERINE: Bachelor 2-1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, entrée privé stationnement comme neuf. Personne tranquille à voir. 300\$/mois. Tél.: 638-1547.

À CANDIAC: 1-1/2 à louer électricité, chauffage payé par propriétaire meublé. Appelez à 632-0583 libre immédiatement. 235\$/mois.

1 GRAND 4-1/2 à sous-louer au 600 rue Union Ste-Catherine. Tél.: 638-1183.

STE-CATHERINE: 1-1/2 meublé, chauffé, éclairé, bas de bungalow entrée séparée, non fumeur. Tél.: 638-2210.

4-1/2 neuf moderne et spacieux tapis mur-à-mur insonorisés rue Bélanger prise personnel pour auto. Tél.: 632-2525, 638-0272.

LAPRAIRIE: Grands 3-1/2, 4-1/2, 5-1/2, entrée lav.-séch., prix réduits, service de conciergerie. Tél.: 659-4591.

STE-CATHERINE: 4-1/2 libre 325\$/mois. Serge 632-8414.

BROSSARD: 3-1/2 semi-meublé, frais décofé, libre immédiatement. Tél.: 672-3555.

STE-CATHERINE: 4-1/2 libre un mois gratuit. Tél.: 647-6240.

APPARTEMENT "La Magdeleine" 3-1/2 propre, poêle, réfrigérateur, endroit tranquille. Tél.: 659-6328.

3-1/2 à louer pas chauffée 285\$ près Caisse pop. St-Constant, prélat neuf, tapis neuf. Tél.: 632-2494 secteur résidentiel.

BONJOUR! Nouvelle administration. 1205 Place Fournelle, La Prairie, logements à louer 5-1/2, 4-1/2 eau chaude fournie, frais peints, tapis mur-à-mur, neufs, près dépanneur, service de conciergerie, à 10 minutes du pont Champlain, accès à l'autoroute 15, service d'autobus STRSM, près du fleuve. Références exigées, un mois gratuit sur fin de bail. Informations: 659-0279.

LOCAUX À LOUER

À VILLE SAINT-CATHERINE: Local commercial à louer d'environ 600 pi. ca., pour bureau ou commerce, air climatisé central. Tél.: 632-3040.

ENTREPÔT à louer, 100,000\$ et plus par mois. Tél.: 632-5211 et 638-1700.

DELSON: Espace à bureau et entrepôt 1200 pi.ca., chauffé, éclairé, 600\$/mois, 3, Industrielle, Delson. Tél.: 638-2361.

LAPRAIRIE: 4000 à 800 pi.ca., pour industrie légère, 1er et 2ième étage, ainsi que garage 30' x 40', entreposage libre, salles privées, meubles, autos, bateaux, bicycles, et le reste. Grandeurs variées. Bas prix. Tél.: 676-2190, 729-5575.

ESPACE POUR ENTREPÔT chauffé + éclairé, 55 G. St-Pierre (Plaza 55), St-Constant 12 x 12 x 9. Entreposage de toute sorte demande 65\$/mois. Tél.: 632-3552.

LOCAL COMMERCIAL à louer 659-3465, loyer 4-1/2 à louer remis à neuf.

MAISONS À VENDRE OU À LOUER

BUNGALOW dans le village de Napierville, 5-1/2 pièces tranquille, terrain clôturé, 52' x 192' grand potager avec plusieurs sortes d'arbres fruitiers, garage 13' x 25' remise 27' x 25', libre immédiatement. S'adresser au 289 Rang des Patriotes Napierville, Prix 53 000\$. Tél.: 245-3242.

ST-BERNARD: 25 000\$ maison mobile, 4 pièces avec garage et remise. Diane Amrshall 347-7766. Le Permanent Courtier.

STE-CLOTHILDE: Construit pour lui, par lui avec des matériaux de qualité. Sous-sol fini, place paisible. Raymond Sauvé, 427-2438, 264-3631, 691-5955, Royal Lepage Courtier.

HOWICK: Cottage, 7 pièces, extérieur tout renové, chauffé, éclairé, bord de la rivière. Raymond Sauvé, 427-2438, 264-3631, 691-5955 Royal Lepage Courtier.

ST-JACQUES LE MINEUR: Grande propriété à louer, garage double, foyer, Jacqueline Mc Kenzie 465-2000. Le Permanent Courtier.

RIVE-SUD: Superbe cottage, entrée cathédrale, 20 minutes des ponts, 4 chambres, finition moderne et supérieure. G. Blain 465-2000. Le Permanent Courtier.

NOYAN: Profitez de l'accès au Richelieu, 35 000\$, bungalow bien paysager. Diane Marshall 347-7766. Le Permanent Courtier.

ST-MATHIEU: Maison mobile, très propre, 3 chambres, grand terrain, prix intéressant. Faut voir. R. Grenier 465-2000. Le Permanent, Courtier.

ST-BERNARD: Cottage 8 pièces sur plus d'un arpent, paysager avec piscine. Diane Marshall 347-7766 Le Permanent Courtier.

DELSON: Superbe bungalow 1977, repeint et décoré à neuf, 5 grandes pièces, un bijou. Sylvie Patenaude 632-3773, 679-3011. Soc. Imm. Sélection Inc.

CANDIAC: Parc Laurier (secteur de choix) grand bungalow, terrain 9,211 pi.ca., salle à manger, 3 chambre à coucher, salle familiale, bar et foyer en pierres des champs, 3 salles de bain, piscine creusée et chauffée, clôturé, sous-sol fini, garage, taxes basses, vente directe. 115,000\$. Tél.: 659-2040.

MONT ST-GREGOIRE: Superbe cottage, dans la montagne, 7-1/2 pièces, chauffé, élect. foyer, construit en 1976, 35 minutes de Candiac ou Montréal, taxes basses, faut voir! Rens.: KARL GOLA, Trans-Action 1-346-1822 ou 659-0888.

AUBAINE À DELSON: Grand 6-1/2 grand garage pour deux autos, sous-sol non fini, prix, 49,000\$. Tél.: 638-1207.

À VENDRE: Maison style canadien, grand terrain privé. Tél.: 659-2350.

CANDIAC: Super bungalow à louer 3 chambres, salle familiale, garage, libre le 25 août '86. Claire Van Egeren, après 21 hres à 632-3584.

CHAMBLY: 6 logis, électrique locataire, revenu garanti, bien situé. A. Charron 445-4543 Re/Max Brossard. Ctr.

ST-REMI: Magnifique bungalow construction 1986, sur place, 4 pièces, 2 chambres, intérieur bien éclairé, portes patio, armoires mélamine, entrée lav.-séch. au sous-sol, modèle très en demande, secteur tranquille et recherché! Pierre Bourdon 632-8414, 454-6044. Imm. Gadoury Inc.

ST-REMI: Superbe cottage avec garage double, tout renové, 6 pièces, 4 chambres, magnifique cuisine avec armoires chêne, proximité des écoles, l'arena à qui la chance, aubaine. Pierre Bourdon 632-8414, 454-6044. Imm. Gadoury Inc.

MAISON À LOUER à Sherington 5-1/2 sous-sol fini avec poêle à combustion, ainsi que foyer au salon, libre en septembre, 325\$/mois. Tél.: 454-9543.

MAISON seule à louer, 7 pièces 4 chambres à coucher fermées non chauffée 400\$/mois. Tél.: 659-3732.

MAISON à vendre, construction 85-86, split-level, taxe basse, à St-Constant. Tél.: 632-0256.

MAISON À LOUER, 7 pièces pompe thermique, garage, occupation septembre, Bibiane Langlois. Tél.: 655-3060, 655-5638.

CHAMBRES À LOUER

CHAMBRE À LOUER situé derrière la polyvalente. Toute équipée. Tél.: 659-1592.

CHAMBRE À LOUER pour personne âgées. Bons soins. Tél.: 659-3531.

CHAMBRES À LOUER poêle et réfrigérateur, entrée privée, pour homme tranquille de préférence. Tél.: 659-5038.

ST-PHILIPPE chambre à louer, pour homme. Semaine. Tél.: 659-0570 soir.

COMMERCES À VENDRE

LAPRAIRIE: Epicerie - dépanneur, 2 logements 1 x 6-1/2 et 1 x 3-1/2, garage attaché 22' x 14', terrain 2476 pi.ca., bâtisse 50 x 52. Les Immeubles Probe, Bernard Lussier. Tél.: 659-8113.

AUTOS ET CAMIONS À VENDRE

DODGE ASPEN '76, 8 cylindres, 96 000 milles, nouveaux freins. Tel quel. Prix 500\$. Philippe 485-0874 après 18 hres.

CAMPER DODGE 1979: Tout équipé, excellente condition, bas millage. Tél.: 1-347-6058.

PLYMOUTH VOLARÉ '77: 82 000 km, mécanique A-1 carrosserie à réparer. Prix à discuter, 632-8000 après 21 hres.

BUICK RÉGAL LTÉE 1979: Moteur 301 équipé sauf air climatisé. Appelez après 5 hres. Tél.: 454-2021.

PONTIAC 6000 L E '83: 4 portes, 89,900 km, V-6 tout équipé, très propre 7 500\$. Tél.: 632-6769.

CAMION MAZDA '84: B-2000 à vendre, prix à discuter. Tél.: 638-0778 après 18 hres.

CHRYSLER LE BARON 1984: Bien équipé et toit ouvrant, demande 8,300\$ ou meilleure offre. Après 18 hres. Tél.: 638-0545.

PONTIAC VENTURA '77: 6 cylindres, 84 000 m. Tél.: 632-2834.

BUICK SKYLARK '81: 4 cylindres, automatique, AM-FM, air conditionné, 3,000\$. Tél.: 659-4872.

MONZA 80: Automatique 4 cylindres, peinture neuve. 1,500\$. Tél.: 659-0228.

HONDA CIVIC S. W 1977: 4 vitesses, 4 pneus radial, 4 saisons neufs, besoin de quelques réparations dont les freins, prix à discuter. Tél.: 632-2606.

PONTIAC ACADIAN '79: 4 cylindres, automatique, mécanique A-1, beaucoup de pièces neuves, prix ferme, 1,200\$. Tél.: 638-0971.

MAZDA GLC DECOR 1981: Très propre, manuel 5 vitesses, 2 000\$. Tél.: 632-8044.

HONDA CIVIC STATION 1980: 5 portes, 5 vitesses manuel, peinture fraîche, 93 000 km, mécanique A-1, 2 300\$. Tél.: 659-4370.

RAMASSONS AUTOS pour Scrap même journée. Tél.: 659-4963.

PLYMOUTH VOLARÉ '79: automatique très propre, bonne condition. Prix 1,650\$. Tél.: 632-7666 après 17 hres.

MERCEDES BENZ 220S 1964 90,000 milles, excellente condition pas de rouille échange accepté. (Motorisé ou autre) prix 7,000\$. Tél.: 638-2210.

MONARCH 1978 spécial édition 6 cylindres moteur 302 très propre, prix 800\$. Tél.: 632-7170, 4 portes.

PINTO '80, 80,000 km. Escort '81, peinture neuve. DACIA '84, 23,000 km, 2 ans de garantie. Cherokee Chief '78, peinture neuve, 75 000 m. Très bonne condition. Toute offre raisonnable sera acceptée. Tél.: 659-3737.

MAZDA '83, Station wagon, bonne condition 3 500\$. Tél.: 638-0717.

OLSMOBILE CUTLAS Cierra cruiser 1984, V-6. Tout équipé 87,000 km. 8,800\$. Tél.: 659-9070.

RENAULTS GTL 1981, bonne condition frein neuf, toit ouvrant 1,400\$. Tél.: 632-7076.

À VENDRE DODGE OMNI 1979, 4 vitesses 1000\$, discutable Kawasaki 440 LTD 1982, 16 000 km, 1000\$. discutable. Tél.: 632-7578.

CHEVROLET 1969: Convertible, moteur 327. Tél.: 454-6171.

RENAULT 5 GTL 1979: 650\$. Tél.: 638-0379.

PINTO 1979 à vendre, très bonne condition, prix à discuter. Tél.: 632-0975.

DATSUN NISSAN 300 ZX 1985, 26,000 km, 4 pneus d'hiver neuf, 4 mags, couleur rouge. Comme neuf! \$17,000.00 659-0746.

ANIMAUX À VENDRE

JUMENT Quator Horse, «Palomino», 12 ans, très bonne forme. \$1,200. 653-0259.

PENSION POUR CHEVAUX seulement 75.00\$/mois, également nous avons des chevaux à vendre 500\$ et plus. Ranch Dynastie, St-Calixte. Tél.: 632-8920, 222-1777.

CHEVAUX À LOUER à l'heure, à la semaine ou au mois. Ranch situé près d'un lac, superbes sentiers entretenus en forêt et montagne. Venez nous voir, seulement 45 minutes du pont Mercier. Ranch Dynastie, St-Calixte. Tél.: 632-8920, 222-1777.

LHASA APSO, sept semaines, vacciné, enregistré, tatoué. Tél.: 659-5681.

CHIEN EPAGNEUL anglais noir mâle 2 ans aussi tricycle pour adultes. Remorque pour auto. Tél.: 632-6612.

TERRAINS ET FERMES À VENDRE

DELSON: Terrain 14,586 pc, bien situé, idéal pour construction de semi-détaché ou unifamiliale. Inf.: Charles Leblanc 632-8414, 632-5264. Imm. Gadoury Inc.

DIVERS

À LOUER tente roulote toit rigide, 6 places, tout équipée
Tél. 632-0679

BOIS DE FOYER 1ère qualité, 75% érable, hêtre et merisier (100% bois franc) Prix selon les quantités soit de 38\$ à 45\$ le cordon. Livraison immédiate. Peut être vu chez Matériaux R. Orléan Lée au 101 Taschereau Candiac. (Ancien site de Daigle et Paul). Jour: 659-5444, 659-5477. Soir: 659-1464 après 6 hres.

1 BUREAU, 6 tiroirs avec étagère pour enfants, \$90.00. 1 bureau, 4 tiroirs avec garde-robe, \$80.00. 659-4635.

À BAS PRIX
GRAND CHOIX de bicyclettes 10 vitesses comme neuf. Aussi plusieurs 10 vitesses très propre dont quelques petites réparations sont à faire à partir de 35.00\$. Tél.: 454-4935.

BOIS DE FOYER érable, hêtre, merisier 38\$ à 43\$ le cordon. Aussi bois d'allumage, 20\$ le cordon. Tél.: 638-0287.

LOTS DE PORTE d'aluminium neufs 2 po. d'épaisseur, brune ou blanche avec quincaillerie, valeur de 259\$ laisserais pour 125\$. lot de remises de jardin en métal neufs, différentes grandeurs à moitié prix. Liquidateur Bramon Inc. Tél.: 632-4787.

LOT DE LIT capitaine en merisier massif, valeur de 389\$ pour 189\$. Lit superposé en pin massif, valeur de 389\$ pour 189\$. Lit baldaquin blanc, valeur 239\$ pour 99\$. Marchandise neuve, faites vite, ça part très vite. Liquidateur Bramon Inc. Tél.: 632-4787.

LOT DE MATELAS neuf, de très bonne qualité, 39 po. valeur de 159\$ pour 99\$, 54 po. valeur de 179\$, pour 129\$, sommier valeur 99\$ pour 49\$. Liquidateur Bramon Inc. Faites vite! Ça part très vite. Tél.: 632-4787.

MOBILIER DE SALON système de son amplificateur AM-FM 2 colonnes 80 watts, Turner Equalizer, balayuse Electrolux etc... Soir: 632-8314.

BOÎTE PICK-UP 1/2 tonne 8 x 6 pieds vitre coulissante 2 devant, côté congélateur Bélanger, 23 pieds, parfaite condition. Tél.: 454-4848.

PIANO ÉLECTRIQUE Fender Rhides 73 avec préamplificateur 1982, impeccable à discuter, mobilier de cuisine 100\$. ANTI-QUITÉS: Mobilier de salle à dîner, mobilier de chambre, banc d'église, harmonium, buffet tables grandes et petites, chaises droites et berçantes, commodes, lits fer, lits bois, laveuse en bois fournaise, vieux meubles bon marché. Maison privée. Tél.: 676-3460.

LIQUIDATION: 1.000 chaises empilables en métal rouge ou blanc, 10\$ chacune. Aussi quelques ensembles de parterre en résine de synthèse. Très bas prix. Sur rendez-vous seulement. Information: 692-9505.

JAMBIÈRES de gardien de but 32" professionnels de marque Bourdon. Aussi Plastron Bourdon. Le tout pour 300\$. Tél.: 358-7389.

GRANDE QUANTITÉ de meubles neufs à très bas prix, mobilier de cuisine 399\$, matelas et base de 54" à partir 129.95\$, l'ensemble, vaisselier colonial 399\$, divan-lit 289\$, mobilier de salon colonial 399\$, les 2 mcx, chaises sur billes en merisier massif à partir de 79\$. Vendons de tout dans le neuf, vendons aussi meubles usagés. Achetons et vendons poêles et réfrigérateurs. Venez nous voir c'est pas cher. Hangar du meubles au 467 Saint-Georges à Laprairie. Tél.: 659-2292.

TABLE SALLE À MANGER 36" x 48" (sita) en laque. Mat noir style oriental. Valeur 825\$ pour 550\$. Tél.: 659-0890.

À BAS PRIX: Usagés très propres, réfrigérateurs, poêles, laveuses, sècheuses, garantis pièces et main d'oeuvre à 100%. OPTION 1 - 3 mois OPTION 2 - 12 mois. (léger supplément). Livraison incluse. Les Appareils Ménagers Bernard Blier & Fils Inc., 564-C Rang des Sloans, St-Edouard, 154 6416, sans frais, 1-800-361-0960.

AIR CLIMATISÉ 6000 BTU 200.00\$. Tél.: 659-9749.

TABOURETS (4) de bar, en chêne avec dossier et tablette de bar en chêne. Inf.: après 16 hres. Tél.: 659-8864.

TONDEUSE en bon état 100\$. Table en vitre chromée et chaise en cuir. Très moderne 170\$. Berger allemand âgé de 1 an, affectueux avec les enfants, à discuter. Tél.: 638-0144.

ROULOTTE Lionel 1978 13 pieds, légère 1000 lbs. Équipée toilette etc... Prix à discuter. Tél.: 634-1711.

POUSSETTE MAXITAXI 48\$, siège d'auto 28\$, panier d'osier 35\$, bassinettes "Lépine" canadiennes avec matelas, 125\$, traîneau 10\$, bain moulé 3\$, barrière 10\$ et jouets divers. Tél.: 659-6158.

TRAILER, système de son, bureau etc... Tél.: 659-4261 après 17 hres.

POÊLE à bois Guerny émaillé blanc, 4 ronds, idéal pour chalet. Inf.: 659-9583 ou 632-0864.

3 TABLES salon, mélamine, style moderne, rose saumon, une console, une café, une debout, payées, 875\$ neuves, 450\$ ferme. Vendues pour cause divorce. Tél.: 638-0928.

MOBILIER DE CUISINE (table et 4 chaises) avec buffet, vaisselier vitrée en bois dur, très solide, ancienne bonne condition 250\$. Poêle à gaz très propre 150\$, balance pour Marchandise légume etc... sur roulettes avec poids 35\$, commode ancienne avec miroir rond très propre 50\$, fauteuil berçant 15\$, petite porte d'aluminium et glacière pour tente roulote 20\$ pour les deux, lavabo stainless double avec robinets 4" x 10" x 9" 20\$, pharmacie 5\$, starter produit Chrysler 10\$, alternateur Ford 8 cylindres 10\$. Tél.: 659-4963.

MOBILIER DE CHAMBRE à coucher, en acajou, couleur cerise, comprenant lit, bibliothèque, 1 bureau avec miroir, 2 tables de nuit, lampes et matelas. 2 fauteuils en très bonne condition. 1 commode ancienne, 1 bureau avec vitre, 1 table à panneaux antique, 1 tapis très propre, à rayures. A bons prix. Tél.: 659-1821.

ACHETONS POÊLES et réfrigérateur usagés, payons comptant. Tél.: 659-2292.

ORGUE conventionnelle avec tous les rythmes, meuble en bois, aubaine. Tél.: 659-3663.

TABLE à café 24" x 36" TABLE de bout 30" x 30" en laque noir style oriental. Valeur 830\$ Aubaine 485\$. Tél.: 659-0890.

TOP SOIL à vendre. Tél.: 659-3716.

STOCK de faillite, portes patio 5 ou 6 pi. blanches ou brunes, portes d'acier, fenêtres thermos à manivelle et coulissantes. Bay et Bo Windows, vanité de salle de bains, installation disponible. Tél.: 632-4377.

STORES VERTICAUX et vénitiens jusqu'à 70% de rabais. Service à domicile gratuit. Demandez Michel Chabot. Tél.: 445-2260 de 9 hres à 18 hres.

PORTE BRUNE en aluminium, "Alcan" 32-1/2" x 8-1/2" - 75.00\$. Tél.: 659-6158.

REMORQUE pour chaloupe à vendre, comme neuve. 450\$. Demandez Mario 659-3663 ou Francis 659-9279.

HANGAR DU MEUBLE au 467 St-Georges Laprairie, achetons poêles et réfrigérateurs usagés, vendons également meubles usagés. Mobiliers de salon modulaire 5 mcx. 479\$. Tél.: 659-2292.

PORTE DE GARAGE en bois, très bonne condition, isolée, gr: 6'8" haut x 8'10" large. 150\$. Air climatisé 18 000 BTU 300\$, fournaise KALOR K-9, 6 mois d'usage 350\$. Tél.: 659-5813.

POÊLE FRANKLIN avec cheminée, 100\$. Tél.: 632-2834.

PIANO Langelier 1908 extérieur refait à neuf noir banc rond inclus \$650.00 négociable. Tél.: 632-2494.

À VENDRE équipement gaz propane chauffeuse 35.000 BTU, poêle, 2 réservoirs et transfert avec tuyau \$200.00. Tél.: entre 5 et 9 p.m. 632-8445.

ORGUE FAFISA 2 claviers, pédales, boîte à rythmes. Prix à discuter. Tél.: 659-4580.

CENTRE DU BOIS de foyer, bois franc à 100%, livraison gratuite. Tél.: 347-2751 ou 658-8990.

1 mobilier de salon 1 morceau en pin naturel dont 1 divan, 2 places, 1 fauteuil, 1 table ronde, 1 table rectangulaire 2 poufs, 2 lampes, 1 porte-journaux et 1 cendrier sur pied + tissus pour recouvrir si besoins (le tout \$350.00) 1 mobilier de cuisine en pin naturel dont 1 table avec panneau 6 chaises en bois 1 buffet vitre et 1 lampe de table (le tout \$375.00) 1 mobilier de chambre dont 1 lit double avec matelas très propre et 1 bureau avec miroir (prix \$135.00) 1 mobilier de salon dont 1 divan 3 places et 2 fauteuil et 1 pouf nouvellement recouvert prix: \$125.00, 1 buffet antique décapé au bois naturel vitre \$175.00, 1 matelas 39 po. avec sommier \$50.00, 1 poêle à bois combiné électrique antiquité \$150.00, ancienne charut à boeuf \$60.00, attelage pour cheval très ancien \$60.00. Ber antique \$65.00, 2 vieux coffres de bois, \$15.00 chacun, 1 fauteuil \$15.00, 1 rack à vin 12 bouteilles \$10.00. Bouilloire électrique neuve chromé \$20.00. Chauffe-eau électrique \$15.00, rôtissoire à patates frites neuve électrique \$20.00, 1 fauteuil long avec taie d'oreiller à même très antique \$20.00, lot de grenit blanc antiquité (à discuter) vieux couteau avec manche en corne (antique) le tout \$15.00, 1 balance de maison \$5.00, vaisselle bleue décorative (à discuter) 1 rack pour auto \$15.00. Tout ceci discutable. Au 632-7101.

1 RAMPE d'escalier extérieur en chêne. Style colonial teinté noyer. 37 petits poteaux, 4 gros poteaux. Prix 225\$. Tél.: 632-7576.

FRIGIDAIRE 16 pi.cu. et poêle 30", admiral, avocado, \$275. air climatisé électrohome 6000 BTU, \$200., le tout en très bonnes condition. 632-6781.

VENTE DE garage le 9 et 10 août au 410 St. Francois-Xavier, St-Constant, meubles cuisine, bibelot, linge d'enfant, antiquités vaisselle, etc.

GRANDE vente de tourbe de gazon cultivé, première qualité. Aussi terre noire tamisée, sable, pierre. Transport en petite et grosse quantité. 632-0825 364-3595.

VENTE de garage vendredi, samedi 8 et 9 août, plusieurs instruments de musique, 375 rue White La Prairie.

GUITARE sèche, guitare électrique Gibson, amplificateur Fender pédales et accessoires, tapie à cassette, haut-parleur 659-9389.

MOBILIER de chambre récent style provincial français blanc, comprenant commode triple avec miroir, vanité et chaise table de chevet ainsi que matelas et sommier pour lit simple. Valeur \$1,300.00. Pour \$499.00. Tél.: 638-3513.

LIT Queen matelas, sommier tête de lit et support sofa brun et beige comme neuf 632-4442 ou 638-0848.

VENTE de garage 3 familles samedi 9 août 10h a.m. en cas de pluie remis au dimanche 10 août au 6 Roach Delson, 1 journée seulement.

PETIT Trailer avec toit 74 x 43 1/4 po. Tél.: 632-3301.

PISCINE 24' - accessoires compris - filtreur neuf - \$600 - après 18h 659-4691.

GUITARE électrique de marque El Degas, pied d'appui, fil interrupteur, étui de transport, courroie 200\$. Tél.: 632-0986.

CONGÉLATEUR 63 x 35 x 27 1/2 hauteur prix \$150.00, 659-3992.

À VENDRE OU À LOUER machine à coudre plain industriel marque Phaff très bonne condition 454-2376 ou 632-4789.

TRACTEUR À VENDRE OLIVER 550 gaz, parfaite condition, pneu neuf. Batterie neuve aussi madrier frêne 2 x 10, 12 pieds 454-2150.

TRACTEUR TONDEUSE neuf et usagé, aérien, Mid. Lawnboy. En spécial, cadet 60. Nos Ariens sont en vente. La Prairie Petits Moteurs Inc. 265 Sainte-Elisabeth La Prairie. 659-1231.

MÉNAGE à vendre 659-7338.

MOBILIER de salon gris 2 tables vitrées, fauteuil, payé 1200\$ pour 750.00\$ 659-4509.

PRESSWOOD Po2 1/2 - 11/16 - 3/4 - 1" 1/8. très bon prix, très bon état. Téléphonez à 659-4509.

TENTE roulote Lionel équipée très propre, poids léger. 6 places \$950.00 632-4636.

MOBILIER de cuisine en érable massif de marque Rexton vaisselier en érable très propre prix à discuter 632-2114.

MOBYLETTE Yamaha QT 49 CC jeune 1982 utilisée 2 saisons, très propre prix raisonnable à discuter. 632-4937 37, rue Bailargeon St-Constant.

REMISES À JARDIN: Grandeur 8' x 12", plancher en 2 x 6 couleur de vinyle et bardeaux au choix. Placée sur 6 blocs de ciment. Sans vinyle 650\$, avec vinyle 950\$. Autres grandeurs disponibles. Roger Boyer 454-3285.

À VENDRE évaporateur bon pour 50 à 350 entailles prix \$750.00. Tél.: 5 à 9 p.m. 632-8445.

BOÎTE Pick-Up 1/2 tonne 8 x 6 pieds, vitre coulissante devant côté. Congélateur Bélanger 23 pieds. Parfaite condition. Tél.: 454-4848.

HOTTE de cuisine neuve \$750.00 - plaque chauffante modern maid \$100.00 - bicyclette Moto Cross \$40.00 - Bar BQ \$10.00, ensemble 3 valises \$15.00 - sac d'avion \$15.00, 3 chaises de parterre pliantes 15.00 - patins garçon 6 1/2 "CCM TACKS" valeur neuf \$160.00 pour \$50.00 - humidificateur meuble \$50.00 - porte bois pliante en noyer 48" x 80" - \$75.00 four à grill \$15.00 - chaise berçante bois \$25.00 632-9750.

TOILES isolantes blanches françaises «Exlite». Pôles coloniales (différentes grandeurs). Lit pliant. Cuisinière électrique blanc excellente condition. Pneus P185 HR70X14 EAGLE. Ensemble rideaux douche verts. 632-6295.

ON-DEMANDE

OPPORTUNITÉ d'affaire si vous aimez travailler pour vous-mêmes. Couple de préférence de 21 à 35 ans. Pour entrevue. Tél.: 659-8080.

RECHERCHONS PROPRIÉTÉ dans Parc Laurier, Candiac sans agent. 638-2526.

COIFFURE: demandons modèles, femmes ou hommes, pour coupe ou mise en plus pour 6\$, avec coiffeurs juniors, en stage de perfectionnement. * Mini-prix appliqués sur d'autres services de coiffure, selon le décret. TECHNIQUE DE COIFFURE AVEC CHOUCRIE Tél.: 659-3018

VOUS cherchez un distributeur Amway? Vous appelez Roland ou Lucille 638-1150.

RECHERCHE une gardienne entre 22 et 45 ans pour la garde chez-moi de deux enfants d'âge scolaire 6 ans et 10 ans. La personne doit être en mesure de se voyager et doit savoir nager. Horaire de jour, du lundi au vendredi. Travaux légers de ménage. Début: septembre 1986. S.V.P. Ginette Turcotte au 632-7998 (Candiac).

FULLER est à la recherche d'hommes femmes ou couples pour développer un territoire de notre ligne commerciale et résidentielle, pour St-Constant, Delson, Candiac. Appelez 638-1644, 1-800-361-7324.

GARDIENNE demandée à mon domicile enfant de 1 an et 3 ans, 4 jrs/semaine incluant le samedi. Expérience requise avec les enfants de bas âge, la personne devra se voyager, bon salaire, secteur Candiac. 659-8142 après 6h00.

GARDIENNE demandée à la maison si possible pour enfants de 4 ans et de 4 mois 5 jours semaine rue St-Laurent Delson pour septembre (références) 638-0047.

RÉFRIGÉRATEUR de comptoir 5 pieds 3 en bon état apeler Nathalie le matin 659-1249.

GARDIENNE fiable pour un enfant d'âge scolaire. Secteur rue Laplante ou environ. 632-3409 après 6h.

SERVICES

PEINTURE, tireur de joints, PANNEAU DE GYPS (gyproc), stucco, réparations générales, travail propre et rapide (contrat à l'heure ou à forfait). Travail seul. Meilleur prix cette année. Mon nom est garantie de satisfaction. Germain Cusson, 638-0072.

LAISSEZ-MOI exécuter vos travaux de plâtre, joints et pose de gyproc, stucco décoratif, etc. 35 années d'expérience, taux raisonnables. Après 18 hres. M. Martin 659-1408.

POSE de tapisserie, peinture intérieure, extérieure, lavage murs, plafonds, fenêtres, travail garanti. Estimation gratuite. Rodrigue 659-5045.

Réparation laveuse, sècheuse toutes marques, cuisinière, lave-vaisselle, réfrigérateur. Travail garanti. Pièces et main d'oeuvre. Soir: 632-9001. Jour: 659-5258.

PEINTRE, tireur de joints, pose de tapisserie. 7 ans d'expérience. Pour estimation gratuite, Lur Bilodeau. Tél.: 659-2143.

SABLAGE DE PLANCHERS Finition, varathane ou cristal. Posage. Alain Cloutier: 1-698-2747 Paul Cloutier: 1-492-2984

SABLAGE de plancher, pose, finition à votre choix. Parquet de Bois D.M. Inc. 365-4322 363-2266.

SPECIAL! Faites nettoyer et désinfecteur vos tapis, sofas, murs, plafonds, planchers, vitres, matelas, chaises de cuisine. Service de peinture et rénovation. Tél.: 363-0157

Pour tous vos projets de construction et rénovation contactez SYLVIO LEBLANC entrepreneur-artisan. JOUR: 638-1778 SOIR: 638-0756

MENUISERIE réparation générale, finition sous-sol, balcon, rénovation, installation aluminium, vinyl 30 ans d'expérience. Gérard Laframboise 659-8104.

TIREUR de joints, de gyproc, pose de gyproc, et stucco intérieur, ouvrage garantie. François Gauthier 638-0023.

A-1 TIBO PLANCHER: Sablage de planchers uréthane, polyuréthane plastique, pose, réparation et finition 632-3325, 931-2902.

SABLAGE DE PLANCHERS de bois avec ou sans pose de varathane ou cristal. Estimation gratuite. M. Laverdière au: 632-9082

NOUVEAU sur le marché: Couteau de Survie "Le Vésulien" (22 fonctions). En vente: Valleyfield. La Boutique chasse et pêche Gaëtan Leduc Sports, 101 boul. Cousineau, Châteauguay. Sports Experts, 279 boul. d'Anjou. Les entreprises Descôteaux, 6390 route 132, Ste-Catherine. Armurier Pradier, 2463, boul. Lapinière à Brossard, La Prairie, R.C. Armes 659-5235. Montréal, Checkmate Sports, 6224 Plaza St-Hubert. Surplus d'armée, 416 de Touraine, Ste-Julie, 649-4121. Dépeçage, original, caribou, chevreuil, ours. Restauration, affûtage de couteau. Joseph Oudin, 632-8799.

POMPAGE EXPRESS - déblocage de toilettes - vidons tous genres de réservoirs - pompage de fosses septiques - débloquons les drains bouchés. Tél.: 632-9467

HÉBERT & FRÈRE enr. peintre, décorateur, intérieur et extérieur. Estimation gratuite. Ouvrage garanti. Tél.: 765-3993.

VIDEO mariage, baptême, anniversaire, preuve d'assurance, etc. Tous genres d'occasions. Transfert de film 8 M.M. sur cassette. 632-3130.

ATTENTION! Votre machine à coudre a-t-elle besoin de réparation, appelez un expert, estimation gratuite, satisfaction garantie. 671-5846.

MUSIQUE tout genre pour réception orchestre Helton références. Tél.: après 6 hres. Paul Demers 632-6764. Réservez pour les fêtes.

ATTENTION, meubles, étagères, et armoires de cuisine sur mesure, en mélamine. Ouvrage garantie, estimation gratuite. CANDIAC. Tél.: 632-4189.

LES APPAREILS MÉNAGERS BERNARD BLIER & FILS inc. Réparation à domicile, réfrigérateur, poêle, laveuse, sècheuse, toutes marques et aussi pièces. Travail garanti. 454-6416, sans frais: 1-800-361-0960. 564-C Rang des Sloans, St-Edouard.

SABLAGE de plancher, pose, finition à votre choix. Parquet de Bois D.M. Inc. 365-4322 363-2266.

VOUS CHERCHEZ une gardienne d'expérience pour votre (vos) enfant(s), 1 grande cour clôturée, parc, piscine, sous-sol, téléphonez-mois: Suzanne, secteur Candiac. Tél.: 632-9810.

ATTENTION ferai ménage, divans en velours et vitres, peinture int. et ext. et de clôture, tapisserie, pose de tapis, céramique, stucco, travaux légers de menuiserie, entretien de pelouse. Comm. avec Richard au 632-2055.

BOISERIE STE-CATHERINE ENRG. Spécialité meubles sur mesure, rampe d'escalier et armoire de cuisine. Décapage de meubles. Estimation gratuite. 632-6651.

L.G.S. Nettoyage de tapis, divans en velours, nettoyés à la vapeur, lavage de murs et plafonds, grand spécial pour 1 mois, estimation gratuite. Daniel Leduc 671-2725.

COUTURIÈRE ferait réparations, alterations et confection. 659-1796 Candiac.

À PRIX TRÈS RAISONNABLE, travaux de menuiserie, plomberie, réparation, meuble en bois, étagère, armoire de cuisine, etc. Estimation gratuite, ouvrage garanti, escompte. Réal 638-0785.

MÉNAGE EXPRESS RIVESUD 255-4896 murs, plafonds, fenêtres, tapis meubles. Entretien régulier. Estimation gratuite. Rabais de 10% pour personnes âgées.

GARDERAIS enfants chez moi, à St-Philippe de la Prairie. 659-4580.

DES PLACES sont disponibles à l'agence de garde La Mère Schtroumpf, pour enfants de 0 à 12 ans du lundi au vendredi entre 7h et 18h. Secteur St-Constant, La Prairie, Ste-Catherine, Candiac, Delson. Exonération financière aux parents à faible revenu. Reçu d'impôt. Communiquer au 638-2572.

L'AGENCE de garde en milieu familial La Mère Schtroumpf est à la recherche de nouvelles familles de garde pour le secteur La Prairie, Candiac, Ste-Catherine, St-Constant et Delson. Communiquez au 638-2572.

PROBLÈME avec de l'eau qui monte dans votre sous-sol. Appelez Labelle Etanchéité au: 256-8461.

ASTROLOGIE, Ligne de la main, carte du ciel, tarot, spécial. Térèse 632-9996.

FEMMES de ménage 40.00/jour. Libre jeudi, vendredi 5 heures. Font aussi murs, plafonds, 25.00/app. Jeune gardienne 2.00 de l'heure. Inf. Mme Lalonde 659-7105.

ENTREPRISE Québec Inc. 2329-3855 Ouvrage général, spécialité cuisine, salle de bains, sous-sol, plan de financement, estimation gratuite, prix raisonnable. Léandre Soucy 659-3755.

GARDERIE

GARDERIE BON ACCUEIL / BON CHEZ-SOI pour enfant de 1 an et plus, du lundi au vendredi inclusivement. Cour clôturée, prix très abordables. Section «J» de Candiac. 638-2107.

GARDERAIS chez-moi, enfants de 1 an à 5 ans, pour début septembre. Expérience et bon soins assurés. Demandez Murielle entre 10h00 et 14h00 au 659-3197.

GARDERAIS enfants chez-moi à la journée bon soin \$7.00 par jour. Demandez Nicole 454-2558.

GARDERAIS enfant de 2 à 4 ans chez moi à la semaine rue Barbeau. Delson 638-0562.

GARDERAIS enfants chez moi près de l'école Bourlinguer Ste-Catherine à la journée tout âge 638-0379.

GARDERIE

GARDERAIS enfants chez moi 2 1/2 et plus du lundi au vendredi chambre de jeux cour clôturée D.E.C. en éducation spécialisée 2 ans d'expérience en garderie. Tél.: 632-2441.

JE GARDERAIS enfant chez moi sur Perras 638-3845.

BONJOUR les mamans! Je garde enfants chez moi à Delson. Lundi au vendredi. Cour clôturée. Salle de jeux. Bons soins expérience. 638-0586.

ÉCOLE Les Bourlingeurs situé à côté donnerais repas chaud et équilibré ou garderais toute la journée. Bonne expérience et référence 632-3456.

BONJOUR mesdames j'aimerais garder enfants 3 ans et plus chez moi de jour de soir de nuit références expériences. Très bons soins boul. St-Laurent Delson Mme Rancourt 638-3465.

GARDERAIS enfants chez moi du lundi au vendredi. Bonnes références 659-3998.

GARDERAIS chez moi enfants 2 ans et plus. Du lundi au vendredi. Cour clôturée. Expérience et bons soins assurés. Boul. Champs-fleurs: 659-6838.

YANNICK 1 1/2 ans recherche compagnons pour passer la semaine chez lui, cour clôturée, sur St-Pierre - St-Constant \$55.00/sem. Manon 632-9019.

TOUT près de l'école Jean-Leman garderais enfants de la maternelle, diners nutritifs pour écoliers, à temps partiel ou régulier, 4 places seulement. Ginette 659-6450.

GARDERAIS enfants de tout âge heure journée ou semaine 638-3781.

GARDERAIS enfants chez moi à la journée ou à la semaine expérience bons soins cour clôturée bon prix. Demeure Delson 632-8145.

OFFRES D'EMPLOIS

FLEURISTE avec 3 ans d'expérience demandé(e). Bilingue 632-6245.

OCCASION D'AFFAIRES: Devenez distributeur à temps plein ou partiel pour la compagnie Vie-Tal Inc. information complète, revenus intéressants. Pour information: 326-1201.

COMMIS VENDEURS(SE) DEMANDÉ(E), entre 30 et 45 ans, pour la boutique du professionnel. Club de golf Candiac. 659-9163 après 18h00.

BARMAID demandé avec ou sans expérience. 454-2732.

ÉTUDIANTS(es) pour vendre de grosses tablettes de chocolat, fais-toi jusqu'à \$1.00 la tablette. 367-3743.

VEUX-TU travailler - salaire \$300. - \$500. \$1000. Selon tes aspirations. Exigences: SEC V et automobile. Tél.: Serge Guillet (514) 348-3686 / 291-3290.

ATTENTION, Yogi demande des étudiants (es) pour vendre de grosses tablettes de chocolat et/ou autres articles. 366-7812.

SECRÉTAIRE demandée, bilingue, auto requise. Temps plein. Béal Construction Enr. 638-1523.

LE JOURNAL de Montréal recherche des camelots, à Côte Ste-Catherine, Delson et St-Constant. Tél.: après 18h00: 879-1113.

COIFFEUR demandé appeler entre 18h et 20 hr. 632-9339.

PERSONNE demandée pour faire cuisine et ménage dans une garderie 659-4115 Joane Carle temps plein ou partiel.

JOUETS JOCUS - Compagnie établie et spécialisée dans la distribution de jouets, cherche conseiller(es) pour réaliser ventes à domicile. Inf.: 632-2692.

ATTENTION! Partez votre commerce à temps partiel. Parfums et produits de beauté importés d'Europe. Échantillons et matériel de vente disponibles. Inf.: 671-6522.

DÉMÉNAGEMENT

À BAS PRIX APPELEZ
Pierre Déménagement en tout temps. Bien-être accepté. Estimation gratuite. Aussi boîtes disponibles.
937-9491

DÉMÉNAGEMENT ENTREPOSAGE LA PRAIRIE INC.: Local, longue distance, meubles assurés, bien-être accepté. 659-4807.

MOTOS

SUZUKI GS 400, 1982, bonne condition, 850.00\$ discutable 659-3663.

MOTO HONDA 750, modèle Shadow 1984, neuve 300 kl. prix à discuter. Tél.: 871-0226 ou 670-4779.

HONDA XL 500 S. Trail S. Route 1982, 600\$. Mobylette Suzuki 1983, 350\$. Mobylette jaune pour pièces 1979, 50\$. Inf.: 638-1348.

MOTO Suzuki GS 550 1978 - 3700 kl, pratiquement pas utilisée très propre. \$1.450. Soir.: 632-8314.

MOBYLETTE Honda Pa 50 peinture neuve mécanique A1 très bonne état 250\$ négociable au 632-6081.

HONDA 650 C.B. 80 4 cyl. 27,000 discutable. 632-9061.

SUZUKI Gr 650 templeur 1984 avec dossier 19,000 km, très propre, \$1,500 après 4h00. 659-0383.

HONDA - CB 900 CUSTOM 1982 25000 kl faut \$1,500.00. Richard 659-5029.

A VENDRE Kawasaki GPZ 1100 1982 26,000 km 4 dans 1 pneus avant et arrière neufs 659-4469.

NÉCROLOGIE PRIÈRES

REMERCIEMENTS
Marie-Anne Brosseau

SES enfants, Germain Lambert (Aline Dagenais), Gérard Lambert (Jeannine Lévesque), Alfred Brosseau (Denise Dumas), Monique ainsi que ses petits-enfants remercient toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Marie-Anne Brosseau, survenu le 25 juillet 1986, à l'âge de 83 ans, soit par offrandes de messes, dons, fleurs, cartes, télégrammes, visites ou assistance aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS au St-Esprit pour faveur obtenue. N.D.

REMERCIEMENT au St-Esprit pour faveur obtenue. L.B.

NÉCROLOGIE



À La Prairie, le 20 juillet 86 est décédé M. Émile Poirier à l'âge de 72 ans, époux d'Yvonne Robert. Outre son épouse, il laisse, ses enfants, Lucien (Pierrette Larin), Nicole (Michel Bergeron) Manon (Armand Rouiller), cinq petits enfants et une arrière petite fille ainsi que ses frères et soeur, beau-frère et belles soeurs, neveux et nièces, autre parents et amis.



REMERCIEMENTS PHILORUM LANCTOT
Mme Sara Himbeault Lanctot, ses enfants: Lucette - Aldéa (René Soucy) - Maurice (Fleurte Soucy) - Rolande (Réjean Bourdon) - Georgette (Denis Boyer) - Marcel (Ginette Thibault) - Yvon (Micheline Lussier) - Huguette (Yvon Soucy) - Lise (Réal Prud'Homme) - Claire (Robert Létourneau) - Diane (Richard Gagnon), ses petits-enfants et arrière petits-enfants, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie soit par une visite au salon, envois des tributs floraux, télégrammes, messes, assistance aux funérailles, etc. lors du décès de M. Philorum Lanctot survenu le 18 juin dernier à l'âge de 77 ans. Toutes les personnes qui auraient omis de s'inscrire sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

Autos importées pour ferrailles. 632-1741

Agence **Soyons Heureux**
Rapports sérieux
-Photo et description
-Analyse de l'écriture
Inf.: 471-7702
674 E Raymond Terrebonne

GARDERIE

CHÂTEAU DE RÊVE
Une nouvelle garderie à Brossard où votre enfant passera ses journées dans un environnement féérique, surveillé par notre personnel qualifié. Un programme bilingue d'activités créatives et éducatives est offert. Enfants de 2 mois à 6 ans. Lundi au vendredi de 7h00 à 18h00.
676-4600
8075 BOUL. TASCHEREAU BROSSARD

Les professionnels associés de l'immobilier

Roland Hackey
445-4543

Lucien Aubry
445-4543

Ginette Binette
445-4543

Huguette Leduc
445-4543

1 - ST-CONSTANT: Bungalow très propre, belle grande cuisine, joli vivre avec poêle combustion lente, garage de 11.6 x 38.2 entrée pavées, faut visiter. Huguette Leduc 445-4543. 632-2171.

2 - 3 CANDIAC: Rue Aberdeen, split 26 x 47, 4 paliers 9 pièces, salle familiale avec foyer, piscine creusée, terrain 10 731 p.c., taxes basses. Ginette Binette 445-4543, 632-8337.

4 - ST-MATHIEU: Joli bungalow très propre, grand cuisine, 3 chambres à coucher, garage, terrain de 10515 p.c. Faites vite. Huguette Leduc 445-4543, 632-2171.

5 - STE-CATHERINE: Rue des Erables, très belle propriété, cuisine fonctionnelle avec beaucoup d'extras, foyer en pierres au salon, 4 chambres à coucher, salle familiale, décoration exceptionnelle. Pour visiter. Ginette Binette 632-8337. 445-4543.

6 - DELSON: Joli bungalow, 3 chambres, 54,900\$, sous-sol à finir pour bricoleur de belles grandes pièces, 7 500 p.c. de terrain à visiter. Huguette Leduc 445-4543, 632-2171.

7 - ST-CONSTANT: Split level, 2 paliers, tout brique et pierres, foyer de pierre ciselées, 3 grandes chambres, 2 salles de bains, 1 bain romain, système d'alarme, piscine, deck, patio, chambre froide. Maison de rêve. Ginette Binette 632-8227. 445-4543.

8 - STE-CATHERINE: Construction '86, split 3 paliers, façade de pierre, garage double, grand terrain, occupation 60 jours. Roland Hackey 445-4543.

9 - ST-MATHIEU: Ferme de 55 arpents, avec maison et bt iments, garage pour machine-rie, autres extras. Huguette Leduc 445-4543.

10 - ST-CONSTANT: Une beauté. Ultra-moderne, avec puits de lumière, salle à manger, armoires mélamine, petit balcon, dans chambre des maîtres, décorée professionnellement. Contactez Ginette Binette 445-4543.

11 - ST-CONSTANT: Très joli et coquet, back split, 2 paliers, construction 86, 3 chambres à coucher, sous-sol fini, taxes basses. Faites vite. Ginette Binette 445-4543, 632-8337.

12 - ST-CONSTANT: Très belle maison, construction '85, façade brique, grandes pièces ouvertes, armoires en chêne, puits de lumière, occupation 30 jours, faut voir. Ginette Binette 445-4543, 632-8337.

13 - ST-CONSTANT: Bungalow de 24 x 44, 5 chambres à coucher, 45,000\$ cuisine très coquette clôturée, asphalté, faites vite. Huguette Leduc 445-4543, 632-2171.

14 - DELSON: Magnifique bungalow, construction 1985, garantie 5 ans, près du centre d'achats. Roland Hackey 445-4543.

15 - ST-CONSTANT: Back split très belle avec pièces ouvertes, grande entrée et puits de lumière. Grande cuisine avec porte patio, fenêtre, serre, flot central, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, taxes 900\$/an. Fondation faite pour garage. Ginette Binette 632-8337, 445-4543 urgent!

16 - ST-CONSTANT: Joli back split avec garage, construction 1984, pièces ouvertes, décoration sobre. Grande salle de bains moderne, taxes 912\$/an, terrain entièrement paysager. Ginette Binette 632-8337, 445-4543.

17 - ST-CONSTANT: Bungalow très propre sur 10401 pi.c.a., de terrain, belle grande cuisine, beaucoup d'armoires, patio fermé avec moustiquaires. Faut voir. Huguette Leduc 445-4543, 632-2171.

18 - ST-CONSTANT: Maison mobile, construction '79, 3 chambres à coucher, chauffage électrique, grandes pièces, très éclairées, occupation immédiate, 22,500\$ pour visiter. Ginette Binette 445-4543, 632-8337.

19 - STE-CATHERINE: Emplacement commercial, bungalow avec garage, pour réparation de camions et autres, terrain de 9390 p.c. Faites une offre Huguette Leduc 445-4543, 632-2171. Ginette Binette.

SHERRINGTON: Chemin St-Jean, terre de 115,38 arpents prix 92,000\$ négociable. Ginette Binette 445-4543, 632-8337.

ST-CONSTANT: Coquette rénoverée 80, façade en pierre, armoires chêne massif, grandes pièces, 3 chambres à coucher, sous-sol fini, terrain aménagé 100%, taxes 795 l'an. Ginette Binette 445-4543, 632-8337.

20 - ST-RÉMI: Propriété très propre, 3 chambres, grande cuisine, porte patio, sous-sol, salle familiale, chambre froide, terrain 14,410 p.c. Taxes 739\$/an. Prix 55,500\$ négociable. Ginette Binette 632-8337, 445-4543.

LACADIE près de Laprairie maison superbe maison mobile armoires en chêne, verrerie, beau grand salon, fenêtre baie window, beau grand patio, secteur très tranquille, 86, taxes l'an faut voir. Huguette Leduc 445-4543, 632-2171.

DELSON: Nouveau sur le marché, maison de prestige pour professionnel, splendide cottage sur 26 000 p.c., de terrain, piscine creusée, foyer à l'extérieur, foyers à l'intérieur, un plaisir à visiter. Demander Huguette Leduc 445-4543, 632-2171.

pour un Résultat MAXimum

**ST-CONSTANT
DELSON
STE-CATHERINE
CANDIAC
ET
AUTRES**

900 AU QUÉBEC
notre atout
EXPÉRIENCE
TRANSFER
RELOCALISATION
Vendre ou acheter
notre but, vous aider

REFLET - Mardi 5 août 1986 - Page 29



la bonne porte

Monsieur Serge Gadoury tient personnellement à féliciter M. Charles Leblanc pour sa grande performance qui lui a permis de se classer le meilleur agent inscripteur et vendeur des Immeubles Gadoury Inc. Pour le mois de juillet 1986.

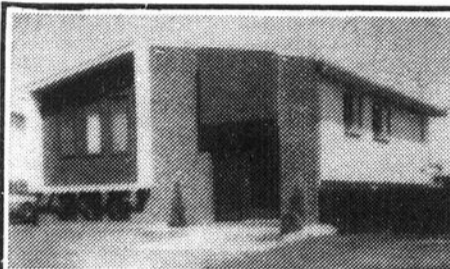
Pour une évaluation gratuite, l'achat ou vente de votre propriété, n'hésitez pas à lui faire confiance en communiquant avec lui et ce sans obligation de votre part au 632-8414. Rés.: 632-5264.



18 St-Pierre St-Constant



Kino-Québec, un programme du ministère Loisir, Chasse et Pêche



SAINTE-CATHERINE: "Un bijou", bungalow, super impeccable, vacuum central, balançoire, fixtures de qualité, grande galerie arrière, beaucoup d'autres extras, à voir absolument. 632-4065.



ST-CONSTANT: Québécoise, 3 chambres à coucher, au même niveau, 28' x 38', façade en pierre naturel, système d'alarme, une visite s'impose. 632-4065.



Les immeubles DELPRO INC.



Candiac, Delson, St-Constant, Ste-Catherine, Mireille Potvin, Jean-Pierre Potvin, Johanne Lavoie.



JOCELYNE QUINTAL-LABRIE 638-1214



JACQUES LUSIGNAN 632-7118

Deux autres professionnels de l'immobilier se joignent à l'équipe RE/MAX IDÉAL INC. Il s'agit de Jocelyne Quintal-Labrie et Jacques Lusignan, anciennement des IMMEUBLES GADOURY.

Ils se feront un devoir de bien servir leur anciens et nouveaux clients.

Vous pouvez les rejoindre 7 jours par semaine

RE/MAX IDEAL INC. COURTIER 692-1090



ST-CONSTANT - STE-CATHERINE - DELSON -

CANDIAC - LA PRAIRIE - ENVIRONNANT



Roger Lusignan



Yves Martel



Jacques Lusignan



Jocelyne Quintal-Labrie



Luc Martel



1 - ST-CONSTANT: Joli back split, taxes basses, 3 chambres à coucher, plusieurs extras dans cette maison superbe, gazonné, clôturé, paysagé. Pour plus d'informations: Yves Martel 638-1287.



2 - ST-CONSTANT: Bungalow fini en duplex avec deux grands 5-1/2 dont un foyer au salon, revenu actuel, 750.00\$ par mois, une occasion à ne pas manquer. Inf.: Roger Lusignan 638-2739.



3 - ST-CONSTANT: Construction '84, 3 chambres à coucher, armoires de chêne, porte patio, maison moderne, tapis de qualité m/m, piscine 27' ovale, clôturée, gazonné et beaucoup d'extras, taxes basses, faites vite. Jocelyne Quintal-Labrie 638-1214.



4 - NOUVEAU sur le marché: Bungalow split entrée 26 x 42 (1978) 3 chambres à coucher. Grand terrain. Beaucoup d'extras pour information Luc Martel 638-1287.



5 - ST-CONSTANT: Super cottage, construction 81, tout brique, fenêtre à battant, plancher parquetterrie, beaucoup d'extras, demandons seulement 63.000\$. Faites vites! Jacques Lusignan 632-7118.



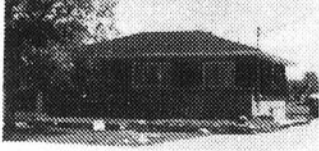
6 - MAGNIFIQUE BUNGALOW: 1979, bien aménagé, porte patio dans cuisine, 2 chambres à coucher, salle familiale, bien finie avec combustion lente. Gazonné, paysager, clôturé. Près des transports. Une visite vous convaincra. Yves Martel 638-1287.



7 - STE-CATHERINE: Joli cottage 7 pièces, 3 chambres à coucher, poêle à bois, taxes basses, ext. aluminium, piscine hors-terre à un prix intéressant. Inf.: Roger Lusignan 638-2739.



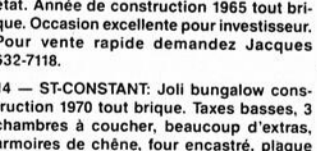
8 - ST-CONSTANT: Joli bungalow, construction '85, 2 chambres à coucher, armoires mélamine, puit de lumière, une visite vous convaincra, Jacques Lusignan 632-7118.



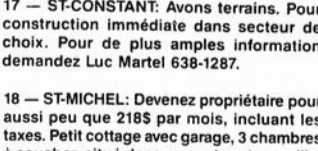
9 - ST-CONSTANT: Bungalow, très propre avec commerce annexé après la maison et grand garage détaché sur terrain commercial de 27.000 pi.ca., situé sur la rue St-Pierre près de la route 132. Inf.: Yves Martel 638-1287.



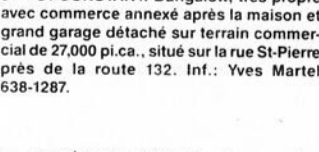
10 - CANDIAC: Superbe cottage très propre, bien aménagé, 7 pièces, 3 chambres à coucher, armoires en chêne, salle à manger, gazonné, clôturé, paysagé dans secteur de choix. Une visite vous convaincra. Roger Lusignan 638-2739.



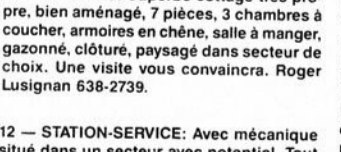
13 - STE-CATHERINE: Triplex en très bon état. Année de construction 1965 tout brique. Occasion excellente pour investisseur. Pour vente rapide demandez Jacques 632-7118.



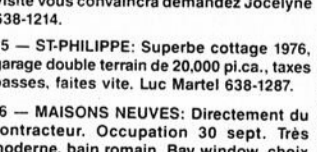
17 - ST-CONSTANT: Avons terrains. Pour construction immédiate dans secteur de choix. Pour de plus amples information demandez Luc Martel 638-1287.



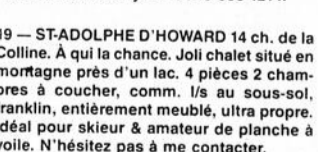
11 - ST-REMI: Propriété décorée avec soin, sous-sol fini avec foyer et salle de billard, super terrain paysagé de 12.300 pi.ca. A voir absolument. Luc Martel 638-1287.



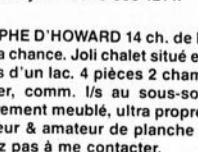
12 - STATION-SERVICE: Avec mécanique situé dans un secteur avec potentiel. Tout équipé: 2 pompes à essence. Grand terrain, bâtiment avec 1 logement, bon chiffre d'affaire. Appelez Jacques Lusignan 632-7118.



14 - ST-CONSTANT: Joli bungalow construction 1970 tout brique. Taxes basses, 3 chambres à coucher, beaucoup d'extras, armoires de chêne, four encastré, plaque chauffante, air climatisé, franklin etc... Une visite vous convaincra demandez Jocelyne 638-1214.



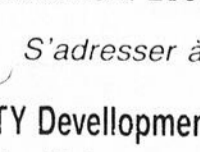
15 - ST-PHILIPPE: Superbe cottage 1976, garage double terrain de 20.000 pi.ca., taxes basses, faites vite. Luc Martel 638-1287.



18 - ST-MICHEL: Devenez propriétaire pour aussi peu que 218\$ par mois, incluant les taxes. Petit cottage avec garage, 3 chambres à coucher, situé dans un secteur tranquille. Faites vite. Jocelyne Labrie 638-1214.



19 - ST-ADOLPHE D'HOWARD 14 ch. de la Colline. À qui la chance. Joli chalet situé en montagne près d'un lac. 4 pièces 2 chambres à coucher, comm. l/s au sous-sol, franklin, entièrement meublé, ultra propre. Idéal pour skieur & amateur de planche à voile. N'hésitez pas à me contacter.



20 - MONTRÉAL: 18 logements meublés très propre excellent revenu idéal pour investisseur faites vite. Luc Martel 638-1287.

Pour l'achat ou vente de votre propriété n'hésitez pas à nous contacter, disponible 7 jours par semaine. Évaluation gratuite

638-2739



Achat-Vente-Echange et Service 1715, St-Jean, Laprairie 659 1141

1984-83 HONDA PRÉLUDE Toit ouvrant électrique 5 vitesses, voiture impeccable	1983-84-85 HONDA ACCORD Manuel et automatique 2 et 4 portes avec garantie
1982 CAMARO BERLINETTA V-6 automatique	1984 NISSAN PULSAR 5 vitesses, V-6 automatique
1985 OLDS CALAIS Moteur 2.5 injection automatique, très belle voiture	1984 PONTIAC FIERO GT Automatique, voiture unique Garantie GM
1984 V.W. GOLF DIESEL 2 portes, 5 vitesses	G.M.C. MORORISE SEGUORA 260 Toute équipée, très propre

Tous nos véhicules sont inspectés de A à Z et comportent tous une garantie de 1 an minimum

En plus, nous offrons la possibilité location long termes sur des véhicules usagés et neufs. Venez nous voir. Il nous fera plaisir de vous servir.

OFFERT POUR LA PREMIÈRE FOIS EMPLACEMENT DE CHOIX POUR VENTE AU DÉTAIL

RIVE-SUD

Boul. Taschereau, angle Auteuil (Panama)
Déjà occupé par

TOYS R US

43000 pi. car. de jouets et jeux
Reste seulement 25000 pi. car.

S'adresser à:

FIRST CITY Development Corp. Ltd.
1125, de Maisonneuve ouest
Montréal, Qc H3A 3B6
Composer 842-4851

Emplacements de choix également offerts à Repentigny

Bienvenue à tous les courtiers immobiliers!

5/5219R180

la bonne porte

5

RE/MAX
RE/MAX
RE/MAX

Un autre professionnel de l'immobilier se joint à l'équipe RE/MAX Idéal Inc.
 Anciennement des Immeubles Gadoury de Saint-Constant. Il nous fait plaisir de vous annoncer que M. Luc Martel sera heureux de continuer de servir ses anciens clients et d'accueillir des nouveaux clients.



LUC MARTEL

REMAX IDÉAL INC.
 COURTIER
638-1287 638-2739

MAISONS NEUVES — EVALUATION — VENTE
 ACHAT — COMMERCIAL — FINANCEMENT

STINCTION INC

ST-CONSTANT: Rue Laplante, belle propriété, secteur tranquille, piscine creusée, grand terrain. 9,930 p.c.
 ST-CONSTANT: Bungalow 5 chambres, salle familiale avec foyer, porte patio, beaucoup d'armoires de cuisine. Près école, superbe propriété à visiter.

4, boul. Montcalm Sud, Suite 100, Candiac



MADELEINE MUNGER
 659-2825, 632-0229.

MAISONS NEUVES — EVALUATION — VENTE

VENDEUR PAR EXCELLENCE

ROD JAZRA
445-1949

J'ai des clients de tous les coins du globe.

VENTE - ACHAT - FINANCEMENT - RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL - INDUSTRIEL

GRAND MAÎTRE VENDEUR

LES IMMEUBLES PROBE
 Courtier Succ. BROSSARD

Le Permanent
 LA SOCIÉTÉ CANADA TRUST COURTIER

VENTE OU ACHAT D'UNE PROPRIÉTÉ
 consultez un professionnel qui depuis 6 ans fait ses preuves avec l'Équipe de la Réussite.

BUR.: 465-2000
RÉS.: 632-2147

«Moi je l'aime l'AGENT du Permanent!» **RICHARD GIROUX**
 Grand Maître Vendeur



SPÉCIALISTE EN RÉSIDENTIEL LAPRAIRIE

Service professionnel pour achat, vente ou estimation gratuite de votre propriété, sélectionnez



Lorraine du Berger
 676-7184 - 445-0377

Selection
 Lorraine du Berger



1 — ST-CONSTANT: À la campagne près du village, spacieuse québécoise 4 chambres, armoires chêne, piscine, terrain 22,686 pi.ca., taxes basses. Inf.: Serge Gadoury, 632-8414, 632-1283.



3 — ST-CONSTANT: Superbe bungalow 1983, 8 pièces, 4 chambres, portes patio dinette et CCP, combustion lente avec cheminée briques, plusieurs extras inclus, à voir! Serge Gadoury 632-8414, 632-1283.



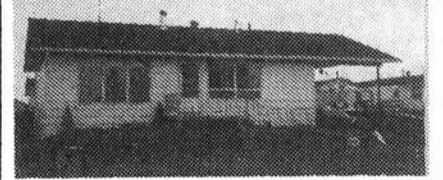
6 — ST-PHILIPPE: Superbe propriété intérieur avec boiserie, garage, secteur tranquille, faut voir! Ronald Duhaime 632-8414.



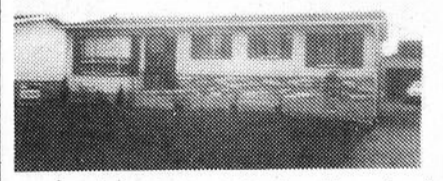
9 — SHERRINGTON: Joli cottage, 7 pièces, 5 CAC, à la campagne, remise 66 x 22, immense terrain de 25,070 pc, taxes 170\$. prix 45,000\$ seulement info.: Pierre Bourdon 632-8414, 454-6044.



12 — ST-REMI: Magnifique duplex, construction supérieure, 1-6-1/2, 1-7-1/2, excellente condition, garage double, idéal pour propriétaire occupant, secteur tranquille, près services, acheteur sérieux seulement, info.: Pierre Bourdon 632-8414, 454-6044.



15 — ST-CONSTANT: Joli bungalow, 3 chambres, carport, piscine, poêle à bois, un vrai bijoux, faut voir! Serge Gadoury 632-8414, 632-1283.



18 — ST-REMI: Bungalow, 3 chambres, bien aménagé avec grand garage, taxes basses, près centre d'achats, une visite vous convaincra! Pierre Bourdon 632-8414, 454-6044.



21 — ST-PHILIPPE: Spacieux bungalow tout briques, situé en campagne, garage double, remise 28 x 72, 8.25 arpents. Serge Gadoury 632-8414, 632-1283.

24 — STE-CATHERINE: Bungalow 1979, 3 chambres, incluant piscine, cabanon, combustion lente, tour TV et plusieurs autres extras, gazonné, paysagé, arbres fruitiers, faites une offre, prix plus que raisonnable! Charles L'Éblanc 632-8414, 632-5264.



4 — ST-CONSTANT: Magnifique bungalow split 1984, 2 chambres, armoires chêne, porte patio, toit cathédrale, bain encastré, fenêtres manivelle, taxes 915\$. l'an, 72,900\$ négociable, à voir! Charles Leblanc 632-8414, 632-5264.



7 — ST-URBAIN: Duplex à la campagne, idéal pour propriétaire occupant, 2 logements loués de 4-1/2, intérieur fini beaucoup boiserie, immense terrain 52,000 pc., garage 30 x 25 1/2 isolé, prix 59,500\$. À qui la chance! Pierre Bourdon 632-8414, 454-6044.



10 — ST-PHILIPPE: Superbe maison mobile 14 x 70, 9 pièces, 4 chambres, tapis M/M, foyer au salon, inclus tour T.V., cabanon 12 x 10, terrain 80 x 122, faut voir! Ronald Duhaime 632-8414.



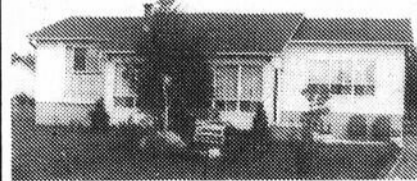
13 — ST-PHILIPPE: Cottage pierres, 10 pièces, 3 CAC, 2 s. de bains, sous-sol fini avec cave à vin, système d'air comprimé, tour T.V., rotor, terrain 2.05 arpents, taxes 272\$. par année, faut voir! Ronald Duhaime 632-8414.



16 — ST-MATHIEU: Val Boisé, maison mobile 1977, 2 chambres, très propre, incluant tapis, stores verticaux, cabanon, taxes 103.\$ l'an, devenez propriétaire pour le prix d'un loyer. Charles Leblanc 632-8414, 632-5264.



19 — DELSON: Joli bungalow situé dans secteur recherché, 3 chambres, garage, maison tout briques, gazonné, clôturé, paysagé, demandons 49,900\$. Négociable! Ronald Duhaime 632-8414.



22 — ST-CONSTANT: Superbe bungalow, foyer au salon, îlot central, terrain 17,876 p.c., faut voir! Serge Gadoury 632-8414, 632-1283.

25 — ST-CONSTANT: Terrain vacant d'une superficie totale de 114,534 pc, n'hésitez pas à me contacter: Gilberte Spadoni 632-8414, 632-4204.



2 — ST-CONSTANT: Construction ultra moderne, back split 1983, 5 pièces, 2 chambres, armoires chêne, toit cathédrale, bain romain, gazonné avant, clôturé, prix réduit: Pierre Bourdon 632-8414, 454-6044.



5 — ST-REMI: Super bungalow pierres, briques 52 x 28, construction supérieure, 8 pièces, 4 chambres au même niveau, sous-sol fini, foyer bar, garage 25 x 15, terrain 14,900 pc, près services. Pierre Bourdon 632-8414, 454-6044.



8 — ST-CONSTANT: Commercial, joli bungalow avec un revenu, garage 40 x 24, idéal pour camionneur, soudeur, menuisier, informations: Serge Gadoury 632-8414, 632-1283.



11 — ST-CONSTANT: Superbe bungalow pierres, aluminium, 6 pièces, foyer en pierres, bar, piscine, terrain 7,283 pc, faut voir! Serge Gadoury 632-8414, 632-1283.



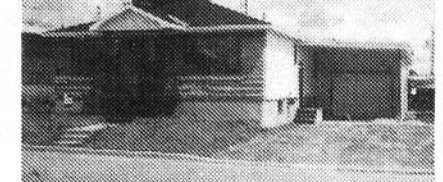
14 — ST-REMI: Super cottage à la campagne, pierres, aluminium 66 x 28, 10 pièces, 4 chambres, 2 foyers, garage double 33 x 26, terrain 53,280 pc, piscine creusée, patio ciment, plusieurs inclusions, un rêve à réaliser. Pierre Bourdon 632-8414, 454-6044.



17 — ST-MICHEL: Super propriété pour professionnel, grandeur 76 x 30, garage double, bain tourbillon, foyer au salon, vastes pièces, près club de golf, vaste terrain, taxes basses, pour info.: Charles Leblanc 632-8414, 632-5264.



20 — ST-JACQUES LE MINEUR: Bungalow briques et alum., 3 chambres, chauffage électrique, armoires mélamine, sous-sol fini avec foyer briques, taxes basses, gazonné, paysagé, une visite vous convaincra! Gilberte Spadoni 632-8414, 632-4204.



23 — ST-REMI: Bungalow 45 x 32, 3 chambres, garage 19 x 15 entièrement rénové extérieur, chauffage électr., magnifique cuisine 16 x 16, beaucoup d'armoires, sous-sol fini, près centre d'achat, gazonné, entrée pavée. Pierre Bourdon 632-8414, 454-6044.

5

5



18, ST-PIERRE ST-CONSTANT 632-8414





LES
JOURNAUX
SÉLECT
DU QUÉBEC

LES ENFANTS
MAL AIMÉS
ON EN RETROUVE
DANS VOTRE QUARTIER!
ET CHEZ VOUS...

Réagissons



Québec

le Permanent



PAULINE
CHAMBERLAND

Plus de 7 années d'expé-
rience et de loyaux servi-
ces. Pour vendre ou ache-
ter, composer
465-2000 ou 671-2336

À VENDRE DODGE ASPEN 1977

Familiale, moteur 318. Très bonne
condition. Une aubaine 1,000\$.

Guy Fortier:
655-1706

VILLE STE-CATHERINE À LOUER

Luxeux 4 1/2, balcon avant et arrière.

INFORMATIONS: **348-7381**
348-4002 ou 679-7678

— NOUVEAU — CENTRE COMMERCIAL

VILLE LEMOYNE (SAINT-LAMBERT)

INTERSECTION SAINT-LOUIS (ROUTE 116)
ET SAINT-GEORGES

Site idéal

- Gas bar / lave-auto
- Vente au détail de tout genre
- Restaurant «fast food»

Aussi:

vieille maison canadienne
d'environ 4000 pi. car. idéal pour
restaurant de style

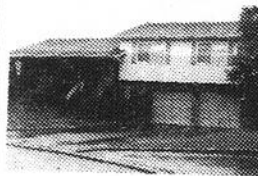
Rens.: Ron Moreau
Tél.: **842-4851**

Bienvenue à tous les COURTIERS immobiliers!

575223 R 180

Le Permanent

La Société Canada Trust
Courtage immobilier - Prêts hypothécaires



1 — CANDIAC: Parc Laurier, grand
split-level, très grand terrain, pis-
cine. JACQUELINE MCKENZIE
465-2000 / 659-1356.



2 — CANDIAC: Parc Laurier, semi-
détaché avec salle à manger, foyer,
un bijou. JACQUELINE MCKENZIE
465-2000 / 659-1356.



3 — LAPRAIRIE: Modèle de style
unique, belles portes d'entrée,
sous-sol fini au complet. JACQUE-
LINE MCKENZIE 465-2000 /
659-1356.

Montreal Trust

Chez nous, vos intérêts sont bien servis

672-6450



1 — ST-CONSTANT: Cottage canadien
\$89,000, 1981, 32 x 28, sous-sol semi-fini, taxes
\$1,160, impeccable. Hélène Larouche 659-5028
- 672-6450.

ST-CONSTANT:

Cottage Canadien
\$89,000, 1981, 32 x
28, sous-sol semi-fi-
ni, taxes \$1,160, im-
peccable. Hélène
Larouche 659-5028 -
672-6450.

Immeubles

Le Permanent

LA SOCIÉTÉ CANADA TRUST COURTIER

MEMBRE:

- Grand maître vendeur
- Club des leaders
- Club du million

13 ANS D'EXPÉRIENCE

- Opinion gratuite de la
valeur marchande de
votre maison 7 jours par
semaine.



GINETTE PREVOST
RÉS.: **445-9555**

BUR.: **465-2000**

J'AI UN BESOIN URGENT DE MAISONS
J'AI PRESQUE TOUT VENDU

SPÉCIALISTE EN RÉSIDENTIEL

- St-Constant
- Delson
- Ste-Catherine
- Campagne



Richard
Latour



638-2555

À votre service!



Le Permanent Courtier

9e année
membre du Club
«DES LEADERS»



JACQUELINE MCKENZIE
GRAND MAÎTRE VENDEUR

Classée 1ère pour la Rive-Sud et dans les 10
premiers au Québec '83 - '84 - '85

659-1356

465-2000

7 JOURS PAR SEMAINE

SPÉCIALISTE EN RÉSIDENTIEL

- St-Constant
- Delson
- Ste-Catherine
- Campagne



Louise
Mongeau



638-2555

PROBE

Pour l'achat ou
la vente de
votre propriété

Rés.: **659-0270**
Bur.: **676-9186**



Laurent Giroux

PROBE

Pour l'achat ou
la vente de
votre propriété

Rés.: **659-8113**
Bur.: **676-9186**



Bernard Lussier

PROBE

Pour l'achat ou
la vente de
votre propriété

Rés.: **638-1589**
Bur.: **676-9186**



Gisèle
Aucoin

SPÉCIALISTE EN RÉSIDENTIEL

- St-Constant
- Delson
- Ste-Catherine
- Campagne



Gérald
Huard



638-2555

PROBE

Pour l'achat ou
la vente de
votre propriété

Rés.: **632-4080**
Bur.: **676-9186**



Jean-Claude
Foisy, B.A.A.

COMMERCES ET PROPRIÉTÉS À REVENUS

- St-Constant
- Delson
- Ste-Catherine
- Campagne



André
Roy



638-2555

LÉGENDE











4 — ST-CONSTANT: Bungalow jumelé, toit cathédrale, mezzanine. Propriété impeccable, beaucoup d'extras. Richard Latour 638-2555.



9 — ST-RÉMI: Cottage 8 pièces très bien aménagé, super garage 19 x 22, grand terrain, taxes basses, prix seulement \$49,900.00. Info.: Michel Lefrançois 638-2555.



14 — STE-CATHERINE: Bungalow style -Normand- 26 x 40. Beau terrain paysagé, secteur paisible, beaucoup d'extras. Info.: Gérald Huard 638-2555.



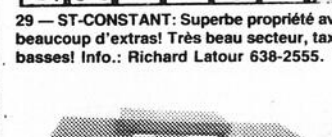
19 — ST-CONSTANT: Construction 1984, superbe salle à dîner et salle de bains, armoires de chêne. Extérieur aménagé, taxes \$935 l'an. Un bijou! Gérald Huard 638-2555.



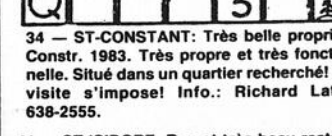
24 — ST-CONSTANT: Superbe propriété située dans la limite de la ville. Tout pierre des champs! Décor intérieur et extérieur fabuleux! Info.: Gérald Huard 638-2555.



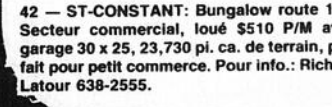
29 — ST-CONSTANT: Superbe propriété avec beaucoup d'extras! Très beau secteur, taxes basses! Info.: Richard Latour 638-2555.



34 — ST-CONSTANT: Très belle propriété. Constr. 1983. Très propre et très fonctionnelle. Situé dans un quartier recherché! Une visite s'impose! Info.: Richard Latour 638-2555.



41 — ST-ISIDORE: Bon et très beau restaurant licencié, casse-croûte, salle à manger, salle de réception, très bon chiffre d'affaires. Comptant requis et balance de vente acceptée! Info.: André Roy 638-2555.



42 — ST-CONSTANT: Bungalow route 132, Secteur commercial, loué \$510 P/M avec garage 30 x 25, 23,730 pi. ca. de terrain, parfait pour petit commerce. Pour info.: Richard Latour 638-2555.



5 — ST-CONSTANT: Regardez la photo! Fenêtres de qualité, très belle façade, intérieur à votre goût c'est sûr! Michel Lefrançois 638-2555.



10 — ST-CONSTANT: À la campagne! Luxueuse propriété tout brique avec garage; terrain de 20,760 pi. ca. Taxes basses! Un rêve à réaliser! Info.: Richard Latour 638-2555.



15 — DELSON: Superbe bungalow, const. 1984. Taxes basses. Secteur en demande. Près des services. Un vrai bijou! Prix alléchant. Pour visiter vous m'appellez Gérald Huard 638-2555.



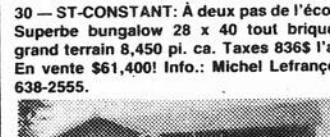
20 — ST-CONSTANT: Superbe cottage jumelé, proximité de plusieurs services, taxes très basses. De toute beauté! Info.: Richard Latour 638-2555.



25 — ST-CONSTANT: Constr. 83, situé près de piste cyclable. Beaucoup d'armoires. Planchers chambres au premier en parquetierie chêne. Pour info.: R. Latour 638-2555.



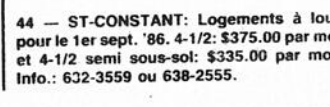
30 — ST-CONSTANT: À deux pas de l'école! Superbe bungalow 28 x 40 tout briques, grand terrain 8,450 pi. ca. Taxes 836\$ l'an. En vente \$61,400! Info.: Michel Lefrançois 638-2555.



35 — PROPRIÉTÉ IMPECCABLE: Planchers en parquetierie. Domaine Roussillon, taxes basses. Parfait pour jeune couple. Info.: Richard Latour 638-2555.



43 — ROUTE 132: 25,900 pieds carrés commercial et 100,152 pieds carrés. Résidentiel à l'arrière. Possibilité d'acheter terrains adjacents commercial et résidentiel. Info.: André Roy 638-2555.



44 — ST-CONSTANT: Logements à louer pour le 1er sept. '86. 4-1/2: \$375.00 par mois et 4-1/2 semi sous-sol: \$335.00 par mois. Info.: 632-3559 ou 638-2555.



1 — ST-CONSTANT: Propriété très propre et bien divisée. Située dans secteur tranquille près des écoles. Richard Latour 638-2555.



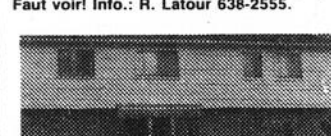
6 — ST-CONSTANT: Magnifique back split, style futuriste, planchers parquetierie - fenêtres à battants. Taxes basses. Info.: Richard Latour 638-2555.



11 — ST-ISIDORE: Cottage Victorien, 2 arpents de terrain, immense grange, taxes \$368 l'an. Potentiel pour pension de chevaux. Tout est très propre! Info.: Michel Lefrançois 638-2555.



16 — ST-CONSTANT: Joli québécoise, secteur recherché beau terrain construction récente, isolation supérieure. Très propre! Faut voir! Info.: R. Latour 638-2555.



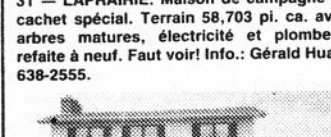
21 — ST-RÉMI: Cottage situé sur 40 arpents! Très propre avec garage. Vous aimez la campagne? Appelez moi Gérald Huard 638-2555.



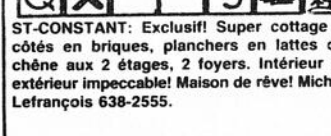
26 — DELSON: Construction '84. Armoires mélamine/chêne. Planchers parquetierie, belle salle de bains avec comptoir maquillage. Sous-sol isolé gyproc. Pour info.: Gérald Huard 638-2555.



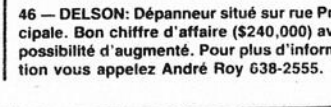
31 — LAPRAIRIE: Maison de campagne au cachet spécial. Terrain 58,703 pi. ca. avec arbres matures, électricité et plomberie refaite à neuf. Faut voir! Info.: Gérald Huard 638-2555.



ST-CONSTANT: Exclusif! Super cottage 4 côtés en briques, planchers en lattes de chêne aux 2 étages, 2 foyers. Intérieur et extérieur impeccable! Maison de rêve! Michel Lefrançois 638-2555.



45 — BRASSERIE: Avec Bar Salon. Info.: André Roy 638-2555.



46 — DELSON: Dépanneur situé sur rue principale. Bon chiffre d'affaire (\$240,000) avec possibilité d'augmenter. Pour plus d'information vous appelez André Roy 638-2555.



2 — ST-CONSTANT: Terrain de 17,000 pi. ca. paysagé, piscine creusée Val Mar 18 x 38, ce cottage est le plus prestigieux de toute la ville! Info.: Michel Lefrançois 638-2555.



7 — ST-CONSTANT: Nouveau sur le marché, garage, taxes basses. Grand terrain. Faut voir! Richard Latour 638-2555.



12 — ST-CONSTANT: Propriété de prestige 1985, construit par le propriétaire, belles finitions. Isolation supérieure. Salle de bain luxueuse. Très bon prix! Info.: Gérald Huard 638-2555.



17 — ST-CONSTANT: Duplex avec garage, const. 1965. Revenus annuels \$9,180. Taxes basses. André Roy 638-2555.



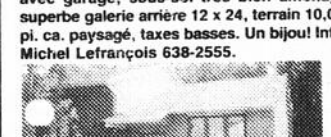
22 — ST-MATHIEU: Une subaine! Joli bungalow tout briques beaucoup d'inclusions, taxes basses. Info.: Gérald Huard 638-2555.



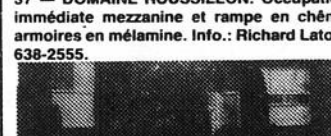
27 — ST-CONSTANT: Prix réduit pour vente rapide: Bungalow aménagé aux deux planchers, foyer, piscine, etc... Prix: \$56,400. négociable! Michel Lefrançois 638-2555.



32 — ST-CONSTANT: Bungalow tout briques avec garage, sous-sol très bien aménagé, superbe galerie arrière 12 x 24, terrain 10,000 pi. ca. paysagé, taxes basses. Un bijou! Info.: Michel Lefrançois 638-2555.



37 — DOMAINE ROUSSILLON: Occupation immédiate mezzanine et rampe en chêne, armoires en mélamine. Info.: Richard Latour 638-2555.



39 — STE-CATHERINE: Superbe bungalow comprenant tout: sous-sol fini, grande cuisine, balayouse centrale, piscine, paysagé, deck, etc... Taxes \$943. l'an. Michel Lefrançois 638-2555.



3 — STE-CATHERINE: Propriété située sur coin de rue avec garage de 20 x 24. Planchers parquetierie. Piscine creusée. Taxes basses! Richard Latour 638-2555.



8 — ST-CONSTANT: Split level 2 palliers, armoires en mélamine 3 murs, four Jenn-Air, plaque, balayouse centrale, etc... Un bijou! Info.: Michel Lefrançois 638-2555.



13 — ST-CONSTANT: Joli bungalow rénové entièrement, grand terrain 10,000 pi. ca., taxes très basses, super garage chauffé 16 x 30. Prix seulement \$51,500. Info.: Michel Lefrançois 638-2555.



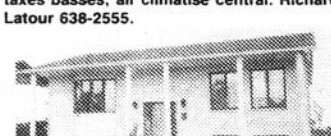
18 — ST-MATHIEU: Jolie maison de campagne avec 5 Arpents appx. Pour tranquillité et plaisir. A voir! Info.: Gérald Huard 638-2555.



23 — DELSON: Super bungalow 26 x 43, tout briques, garage, salle familiale, face au centre d'achat! Info.: Michel Lefrançois 638-2555.



28 — ST-CONSTANT: Bungalow tout briques, taxes basses, air climatisé central. Richard Latour 638-2555.



33 — STE-CATHERINE: Superbe bungalow, entrée split. Très belles armoires en chêne avec îlot central! Beaucoup d'extras! C'est à voir! Info.: Gérald Huard 638-2555.



38 — ST-CONSTANT: Superbe propriété modèle -Colonial Cape Cod-. Magnifique terrain paysagé, près de l'école J. Leber, bain tourbillon. Michel Lefrançois 638-2555.



40 — MERCIER: Propriété très propre! Secteur résidentiel. Accès facile au boul. Châteauguay et boul. St-Joseph. 7 pièces, 3 chambres à coucher. Beaucoup d'extras! A voir! Info.: Michel Lefrançois 638-2555.

SERVICES /PLUS..

GARDERIE



CHÂTEAU DE RÉVE

Une nouvelle garderie à Brossard où votre enfant passera ses journées dans un environnement féérique, surveillé par notre personnel qualifié. Un programme bilingue d'activités créatives et éducatives est offert. Enfants de 2 mois à 5 ans. Lundi au vendredi de 7h00 à 18h00.

676-4600
8875 BOUL. TASCHEAU
BROSSARD

**Autos importées
pour ferrailles.**
632-1741

Agence
Soyez Heureux

Révisions sérieuses
-Photo et description
-Analyse de l'écriture
tel.: 471-7702
674 E. Raymond Terrasse

25 ANS
D'EXPÉRIENCE

**RÉPARATIONS
CLAUDE PLANTE INC.**

Maintenant livraison de pièces (minimum 10\$)
et réparation à domicile

sur toutes marques laveuses,
sècheuses, cuisinières, lave-
vaisselle, réfrigérateurs. **659-1383**

TEL.: 659-8703

Couvreurs Ferblantier
Ray. Lortie Enr.

RESIDENTIEL • COMMERCIAL • INDUSTRIEL

130 PLACE ADAGE
LAPRAIRIE, QUÉ.
J5R 4K8

ESTIMATION GRATUITE

**THIBERT
AUTOMOBILES LTEE**

171 St-Pierre
St-Constant 632-0260

MARCEL THIBERT
Directeur des ventes

GILLES MARCIL, prop.
**LES SERVICES
BEL-COUR ENR.**

POSEUR D'ENDUIT PROTECTEUR
D'ASPHALTE (SEALER)



MACHINERIE
MODERNE
1 RUE GILLES
ST-MICHEL, QUÉ.
J0L 2J0

ESTIMATION GRATUITE
TEL.: (514) 454-3568

ANDRE CERAMIQUE

VENTE & POSE
PLUS DE
1,500 MODÈLES
SALE & LAYING JOB

Lundi au mercredi
9h00 à 18h00
Jeudi et vendredi
9h00 à 21h00
Samedi ouvert
10h00 à 17h00

DECOR

43 VANIER
CHÂTEAUGUAY **698-1412**

**CONSTRUCTION ET
MENUISERIE**

Balcon - Patio - Deck de
piscine en bois traité

avec **GARANTIE 2 ANS**

CANDIAC 364-0493

POMPES NAPIERVILLE INC.

259 A ST-MARTIN
NAPIERVILLE QUÉ.

RUE ENTRE
L'ÉGLISE ET L'ÉCOLE

VENTE - PIÈCES - RÉPARATION EN USINE
Système d'eau de toutes marques SEULEMENT

Pour: FERME - MAISON - CHALET - USINE
ADOUCISSEUR D'EAU

Tél.: 245-7504

(SUR RENDEZ-VOUS
SEULEMENT) Tél.: (514) 659-6611

**Coiffure
Classica**
enr.

PROP.:
GINETTE MARCOTTE
MAÎTRE COIFFEUSE

115 boul. des Champs Fleuris, La Prairie, Qué. J5R 3Z1

F.S.T. ENTREPRENEURS INC.

Murs, ciment, sable, pierre, patio,
asphalte, paysagiste, pavé-uni,
réparation de maison,
estimation gratuite

659-2147 - 659-5576 - 282-1894

Tél.: 632-1029

R. ou Suzanne Tremblay

LAVE-AUTO ST-CONSTANT

7 jours par semaine de 8h à 10h p.m.
LAVAGE D'AUTOS et CAMIONS à la MAIN
À LA VAPEUR
FINITION AU CHAMOIS
Lavage de moteur - Toit de vinyle
Simonize - Intérieur - velours - cuir

1 c LEVASSEUR coin Route 132

SPECIAL D'ÉTÉ
4 LAVAGES POUR 20\$
Bon en tout temps

Mini-simonize
\$29.95

Déco Variance

Linda Favreau
décoratrice

Tél.: 454-3350

**CAMERA TEL.: 659-0911
EXPERT**

**PHOTO
ROLAND ROUILLIER**

840 Ste-Élisabeth
LaPrairie Québec J5R 1V9

Attention aux chiens!

Mon travail pour PARTI-CIPaction m'amène souvent à voyager d'un bout à l'autre du pays. Et tous les gens qui voyagent savent que l'avion est un moyen de transport rapide qu'on doit attendre longtemps.

Récemment, lors d'une longue attente dans un aéroport, j'ai été incapable de résister à la tentation d'acheter The Runner, un magazine américain sur la course à pied.

Je suis de ceux qui croient qu'il n'est pas absolument obligatoire de lire des magazines sur l'activité physique pour être en forme. Le temps qu'on passe à le lire serait parfois mieux employé si on le passait à pratiquer une activité. Mais on y trouve souvent d'excellents conseils.

la couverture du magazine qui a attiré mon attention portait comme gros titre "Les coureurs contre les chiens" et était illus-

trée de l'image de mon personnage de bande dessinée préférée: le chien Snoopy, créé par Charles Schultz.

L'article principal traitait en effet de la plus grande menace qui soit pour un amateur de course à pied qui s'entraîne à la campagne: les chiens.

Vous courez paisiblement à la campagne et, tout à coup, sans le moindre avertissement, un chien ou même plusieurs se mettent à aboyer furieusement sur vos talons. Il est même arrivé à des coureurs de passer plusieurs heures perchés sur un arbre en attendant du secours.

L'article comportait plusieurs conseils pour éviter de se faire embêter par les chiens (les plus judicieux, à mon avis: courez dans des endroits où il n'y a pas de chiens, ou courez vous-même avec un gros chien)

Mais ce qui m'a le plus

intéressé dans cet article, c'est la liste des "meilleures" et des "pires" races de chien - telles que vues, bien entendu, de l'oeil d'un amateur de course à pied.

Commençons par les pires chiens: le doberman (si vous en avez déjà un, vous savez à quel point il peut être terrifiant) le berger allemand (il aime mordre et prend parfois le coureur pour un mouton) le chien bâtard (il appartient souvent à un maître qui ne s'en occupe pas et le laisse n'importe où) le caniche (un chien irritable, qui peut aboyer à vous rendre fou) et le terrier (il attaque souvent sournouement).

Voyons maintenant les meilleurs chiens: l'épagneul (un chien amical, que ses maîtres gardent presque toujours à l'intérieur) le labrador (un excellent compagnon de course, qui aime les gens mais pas leurs tibias) le grand danois (il semble juger indigne de lui de courir après quelqu'un; et il est si grand que son maître le garde généralement en laisse); le basset (si court sur pattes que vous devriez le distancer sans difficulté).

Mais le chien préféré des coureurs et des joggeurs, toujours selon le magazine The Runner, devrait être le Harrier.

Pourquoi? Parce que c'est la race de chiens la plus rare. Il n'y en a que 19 enregistrés aux États-Unis dans les listes de l'American Kennel Club.

Vous pourrez courir très longtemps avant d'en rencontrer un!

ENDOS-LORS?



L'exercice aide à soulager les maux de dos.

PARTICIPATION

**PROVINCE DE QUEBEC
CONSEIL INTERMUNICIPAL DE
TRANSPORT LE RICHELAIN
AVIS PUBLIC**

AVIS PUBLIC est, par le présent, donné par le soussigné, secrétaire-trésorier, que le Conseil intermunicipal de transport Le Richelain a adopté le règlement numéro 13-86 fixant les différents tarifs pour le transport des usagers du service local établi pour la ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, lors d'une séance tenue le 24 juillet 1986 et qu'une copie du règlement est disponible pour consultation pendant les heures normales de bureau au siège social du Conseil au 188, Jacques-Cartier nord, Saint-Jean-sur-Richelieu.

Ce 30 juillet 1986

ROBERT KAHLE
secrétaire-trésorier

**PROVINCE DE QUEBEC
CONSEIL INTERMUNICIPAL DE
TRANSPORT LE RICHELAIN
AVIS PUBLIC**

AVIS PUBLIC est, par le présent, donné par le soussigné, secrétaire-trésorier, que le Conseil intermunicipal de transport Le Richelain a adopté le règlement numéro 14-86 amendant le règlement numéro 3-84 fixant les différents tarifs pour le transport des usagers, lors d'une séance tenue le 24 juillet 1986 et qu'une copie du règlement est disponible pour consultation pendant les heures normales de bureau au siège social du Conseil au 188, Jacques-Cartier nord, Saint-Jean-sur-Richelieu.

Ce 30 juillet 1986

Robert Kahle
secrétaire-trésorier

Le Mistral de Candiac

Vous souvenez-vous d'une équipe de soccer senior-filles baptisée "Le Mistral de Candiac"? (l'équipe représente en vérité les villes de Candiac, St-Constant, Ste-Catherine, Delson et Laprairie).

Puisque nous sommes fières de vous représenter, nous tenons à vous informer de notre situation actuelle. Ayant joué la moitié de la saison régulière, nous occupons la première place avec une bonne longueur d'avance sur l'équipe en deuxième: Excelsior. Nous avons remporté sept des huit parties annulant la huitième.

En avril dernier, nous avons pris part au tournoi intérieur de Char-Lan où nous avons du nous contenter d'une troisième place c'est-à-dire d'une victoire en finale de consolation.

Plus récemment, au début de juillet, nous avons participé à un autre tournoi: le Schooner Cup de Cornwall. Cette fois, nous avons récolté tous les honneurs en finissant premier au classement général et en remportant les finales face à Scarborough.

VOS PROFESSIONNELS

assurances

POIRIER & GRAVEL ASSURANCES INC.
55 G. RUE ST-PIERRE
ST-CONSTANT, QUÉ. J0L 1X0

Vie - Auto - Maison
Marcel Gravel
Francine Poirier
Tél.: 632-3552

avocats

Me Hélène Ste-Marie
Avocate et
conseillère juridique
2340, rue Outremont, Brossard
(Québec) J4Z 3H8
Téléphone (514) 656-4246

LUSSIER & GAGNÉ
avocats
Michel Lussier d e c III
Normand G. Gagné, d e c III
850 Ste-Elisabeth, La Prairie
de 9h à 21h.
Samedi avant midi sur rendez-vous
659-2993-4

dentistes

CENTRE DENTAIRE
PLACE LA CITIÈRE
Dr Marc Dansereau
Dr Eric Dufresne
Ouvert du lundi au vendredi de 8h à 21h
Samedi de 9h à 15h
URGENCE 7 JOURS
659-6561
50, boul. Taschereau, La Prairie

Centre Dentaire
Richard Plante & Ass.
151, boul. Jean-Leman, Candiac
DISPONIBILITE: Jour: Lundi au Vendredi
Soir: Mardi - Mercredi
Jeudi
659-2929

DR SERGE LACHAPPELLE
Chirurgien-dentiste
638-1845
SERVICE D'URGENCE
Ouvert du lundi au samedi inclusivement
27 CHEMIN HANDEL, CANDIAC
(au-dessus de la Caisse populaire)

Dr CLAUDE BARBEAU
CHIRURGIEN-DENTISTE
83, Saint-François-Xavier
Candiac
638-3335

dentistes

Dr VINCENT SOFIO
CHIRURGIEN-DENTISTE
83, Saint-François-Xavier
Candiac
638-3335

Dr Lucie Marchand
Dr Michèle Héту
Dr Serge Picotte
Chirurgiens-dentistes
CLINIQUE MÉDICALE ST-CONSTANT
113, RUE ST-PIERRE, ST-CONSTANT
632-1630

DR. GILLES RIENDEAU
chirurgien dentiste
901 rue Notre-Dame, suite 201
St-Remi
454-6813
454-3913
Lundi au vendredi sur rendez-vous
URGENCES acceptées sur appels

ST-RÉMI: 454-2323
ST-CONSTANT: 632-1630
Charles Beaulieu, d.d.
DENTUROLOGISTE
20, rue ST-ANDRÉ ST-RÉMI J0L 2L0
CLINIQUE MÉDICALE
113, rue ST-PIERRE, ST-CONSTANT

médecin

Clinique de Varices et d'Obésité
Jacques Palardy, m.d.
1170 Victoria,
Ville LeMoine J5R 1R2
465-6091
Sur rendez-vous
Mardi-Mercredi-
Jeudi

DR MAURICE BONVOULOIR
CHIROPATICIEN
HEURES D'AFFAIRES:
Lundi - Mercredi - Jeudi
10 heures à midi
14h00 à 19h00
545 GODIN, LA PRAIRIE
659-5511

DR DANIEL ARSENAULT
CHIROPATICIEN
SUR RENDEZ-VOUS
363-2223
101, AVENUE DELSON
DELSON
(Face au centre Sportif)

comptables

TÉL.: (514) 659-5467
(MTL) 861-6948
Jean-Claude Michelin, c.g.a.
COMPTABLE GÉNÉRAL LICENCIÉ
1410, BOUL. STE-ELIZABETH
LA PRAIRIE, QUÉ. J5R 4E8

vétérinaire

SUR RENDEZ-VOUS
SERVICE D'URGENCE Tél.: 632-8231
Hôpital Vétérinaire St-Constant
Clément Beaulieu, M. V.
Sylvie Huot, M.V.
37, rue St-Pierre, St-Constant (Québec) J0L 1X0



L'ophtalmologiste est le seul médecin spécialiste des yeux

Il vous informe...

L'Association des Ophtalmologistes du Québec

PROTÉGEZ VOS YEUX EN PRATIQUANT VOTRE SPORT FAVORI

Tout le monde s'accorde pour reconnaître l'importance primordiale des yeux dans toutes les activités de la vie quotidienne, mais bien peu de gens prennent les moyens nécessaires pour assurer leur protection. Pourtant, particulièrement durant l'été, les activités sportives peuvent hypothéquer sérieusement la vision. Ce qui était une partie de plaisir peut parfois tourner au drame.

Au Québec, entre 1982 et 1985, 800 personnes se sont infligées des blessures aux yeux au cours de la pratique d'un sport. 20% de ces blessures se sont soldées par une diminution de la vue et dix personnes ont même définitivement perdu un oeil. Il y a bien sûr des précautions à prendre pour éviter une telle éventualité et il est possible de pratiquer son

sport favori tout en étant confortable et en sécurité.

Cet été, près de la moitié des Québécois feront du sport. Bien protéger ses yeux devrait donc être un souci constant pour tous les Québécois qui peuvent tous être directement ou indirectement touchés par une blessure du genre. Voyons comment on peut mettre toutes les chances de son côté... tel que recommandé par les médecins ophtalmologistes!

Si vous tenez autant à vos amis qu'à vos yeux, faites-leur part de ces recommandations des médecins ophtalmologistes, afin que votre été 1986 ne soit pas synonyme de mauvais souvenirs!

Pour plus de renseignements, on peut communiquer avec l'Association des ophtalmologistes du Québec, 2 Complexe Desjardins, bureau 3000, Montréal (Québec) H5B 1G8 Tél.: (514) 844-2301

MAISONS INC. Candiac
À Candiac

LE VERDIER

Occupation immédiatement
Prix à partir de \$63,900

234 Handel Candiac, inf. 632-6441

Les SPORTS

Fédération de Basket-ball du Québec

Les espoirs du Québec en basket-ball.

CARL COMEAU, résident de Candiac, fut sélectionné en avril dernier, par la Fédération de Basket-Ball du Québec, pour faire partie de la formation provinciale des Espoirs du Québec. Cette équipe, regroupant les meilleurs basketteurs québécois, a terminé, la semaine der-

nière, un camp d'entraînement d'une durée de trois semaines au CEGEP du Vieux-Montréal. Cette session fut couronnée par deux tournois, l'un à saveur canadienne et le second mettant en présence nos équipes du Québec et des formations venant de tous les coins

des États-Unis.

Les Espoirs forment la relève de l'Équipe du Québec, la prochaine étape pour ces jeunes athlètes talentueux d'ici un an ou deux.

Carl, qui portait l'an dernier les couleurs des «Touristes» de Jean-de-la-Mennais, est le frère de Yanik Comeau, notre chroniqueur de spectacles. Félicitations à Carl pour sa nomination! Bonne chance!



Association de soccer Saint-Constant

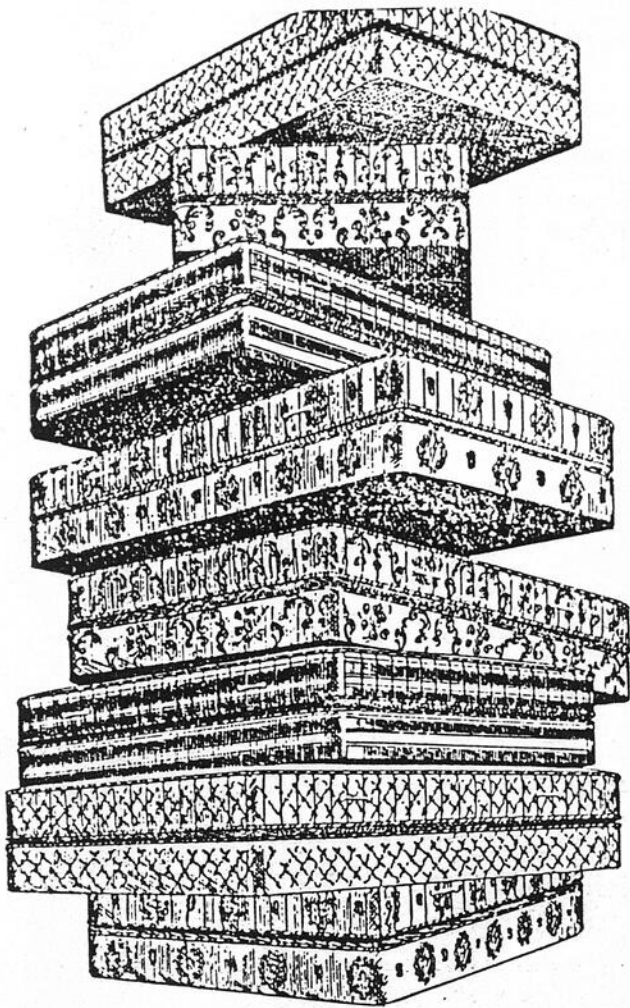
Assemblée Spéciale

Il y aura une assemblée spéciale annuelle, mercredi le 20 août à 19 hres

au Centre Communautaire 80 rue Brodeur St-Constant. Nous espérons que toute la population de

Saint-Constant sera au rendez-vous. Claudette Bötzel Publiciste

MATELAS À 1/2 PRIX avec légères imperfections



PAR MÉGARDE, UN LOT DE MATELAS A ÉTÉ FABRIQUÉ AVEC UN CÔTÉ DE COULEUR DIFFÉRENTE

- 840 ressorts travaillant individuellement
- Niveau de confort supérieur grâce à un rembourrage plus épais

	VALEUR	PRIX
Ens. 39"	468\$	229\$
Ens. 54"	599\$	299\$
Ens. Queen	799\$	399\$
Ens. King	1199\$	599\$

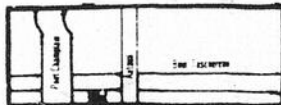
Hâtez-vous, les quantités sont limitées!

Rendez visite au spécialiste du confort

OUVERT DU LUNDI AU SAMEDI A COMPTER DE 10H

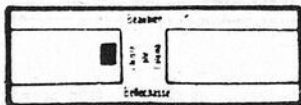
MATELAS PIERRE BRUNELLE

MAINTENANT 4 MAGASINS POUR VOUS SERVIR



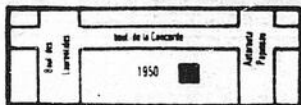
7005, boul. Taschereau

BROSSARD 676-1882



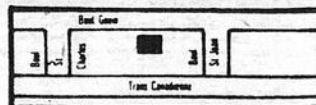
6274, rue Christophe-Colomb

MTL 270-3313



1950, boul. de la Concorde

LAVAL 662-3724



15634 ouest, boul. Gouin

PIERREFONDS 620-7155

Association du hockey mineur Ville Sainte-Catherine

HÉ LES JEUNES...

Le camp d'entraînement débutera le 18 Août au Centre du Portage, les instructeurs de chaque catégorie vont communiquer avec vous, pour vous informer de l'heure à laquelle vous devrez vous rendre sur place. Pour ceux qui ne sont pas encore inscrits il reste quelques places mais faites vite. Coût de l'inscription saison 86-87

50.00\$ 1 enfant
90.00\$ 2 enfants
120.00\$ 3 enfants et plus

Pour vous inscrire contactez **Robert Corbeil 638-0962**. Nous avons aussi besoin de bénévoles, si vous aimez les jeunes et le hockey, et que vous avez le goût de vous impliquer, alors on a une place pour vous.

Information: **Robert Corbeil 638-0962**.

Hockey adulte à Candiac

La ligue de Hockey Adulte de Candiac informe la population que la date d'inscription pour la saison 1986-1987 est le 6 août au Service des Loisirs au 125 chemin Handel. Les bureaux sont ouverts de 9:00 à 16:30 sur semaine et de 19:00 à 21:00 les

mercredis soirs. La ligue compte quatre (4) équipes et joue le vendredi soir (23:00 ou 00:15) à l'aréna du Centre du Portage.

Les premiers arrivés seront les premiers inscrits. Pour information: 659-7611 poste 360.

Flag football

Une ligue de "Flag Football" est présentement à s'organiser pour les personnes âgées de 18 ans et plus résidants de Candiac.

Les joutes se dérouleront les dimanches soirs au Parc Montcalm. Les inscriptions au coût de \$10, par personne se tiendront au Centre Socio-Culturel jusqu'au 6 août prochain. Pour information supplémentaire, contacter M. John Chysyk au

632-1324.

FLAG FOOTBALL

A Flag Football league is presently being organized for all persons 18 years old and over who are citizens of Candiac. Games will be played every Sunday evening at Montcalm Park. Registration fee is \$10, per person and will be held at the Socio-cultural Center until August 6th. For further information contact Mr. John Chysyk at 632-1324.

ANDRÉ CENTRE DE SPORT

Réparation et pièces de motos de toutes sortes!



632-1378

1462, Centrale, Sainte-Catherine



Championnat provincial groupes d'âges par équipe

Alain Williams est fier de la tenue des nouveaux nageurs de niveau groupe d'âge, soit **Véronique Potvin, Amélie Lorrain, Nadine Rolland, Daniel Moulinneuf et Pascal Pastor**, qui ont bien réagi à leur première compétition à ce niveau. Il souligne également les bonnes performances de **Alix Muller et Sylvain Couillard**. Alain Williams félicite tous ses nageurs, leur souhaite

de bonnes vacances et a bien hâte de les retrouver en septembre.

Ont volé la vedette: Chez les garçons 11-12 ans: **Patrick Maillet** avec 2 médailles d'Or aux 50 et 100 Libre, 2, 4e places aux 100 et 200 Brasse et 8e au 200 Q.N.I. Chez les filles 13-14 ans: **Annie Chanteleis** gagnait 3 médailles d'Or aux 100, 200 et 400 Libre, une d'Argent au 800 Libre et une de Bronze au 50 Libre.

Chez les garçons 13-14: **Brent Gosselin** avec l'Or au 50 Libre.

Chez les filles séniors: **Manon Simard** y allait de

2 médailles d'Or aux 100 et 200 dos, une d'Argent au 50 Libre, une de Bronze au 100 Pap et une 7e place au 200 Libre; **Marie-Anik Lafontaine** remportait l'Or au 400 Q.N.I., l'Argent au 200 Q.N.I., 4e au 100 Pap et 5e au 200 Pap. **Chantal Rouleau** y allait d'une médaille d'Or au 50 Libre et une 8e place au 100 Libre.

Chez les garçons séniors: **Patrick Gagnon** raffait l'Or aux 100 dos, 200 Libre et 200 Q.N.I., et finissait 4e au 50 Libre. **Maxime Lorrain** gagnait l'Or au 1500 Libre.

Dans une prochaine édition, je vus communiquerai les noms des autres finalistes.

Merci aux **Rôtisseries St-Hubert** qui était le principal commanditaire de cette rencontre. **Louise Durocher**

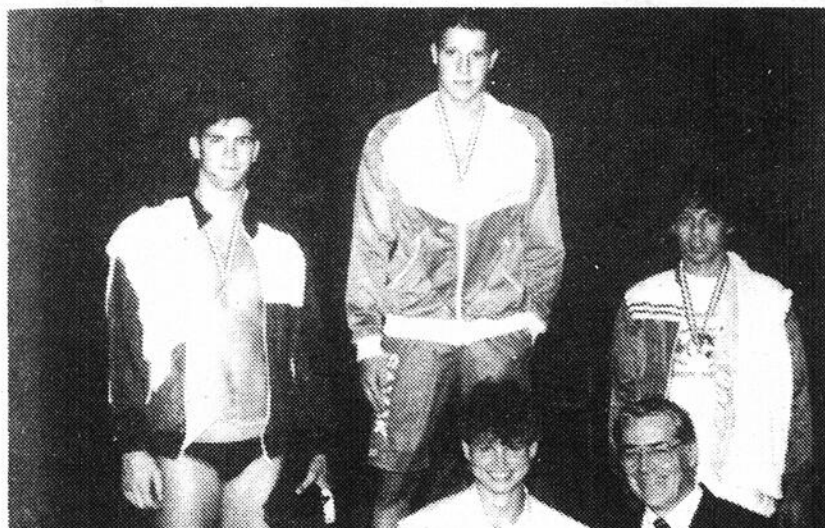
Avec la plus grande délégation, soit 75 nageurs inscrits, SAMAK n'a pas eu de peine à terminer 2e derrière Pointe-Claire accumulant 672 points, une trentaine de plus que le club CAMO lors de cette importante rencontre tenue à l'Université de Montréal.

Catherine Roy en profitait pour obtenir deux

standards canadiens juniors, soit aux 100 et 200 Dos. **Marc Durocher** quant à lui, réussissait un

standard national sénior au 50 Libre arrétant le chrono à 25.4, ce qui lui apermis de partir pour

Edmonton participer au Championnat Canadien avec les 9 autres participants du SAMAK.



On voit ici Patrick Gagnon du SAMAK recevant la médaille d'Or en compagnie de la médaille d'Or aux Jeux Olympiques de Montréal en 1976 aux 100 et 200 dos, Ulrique Richter et M. Léopold Bonin, président de la Fédération de Natation du Québec.

Nouveau sur la Rive-Sud Dépositaire IBM et FUJITSU SPÉCIAUX D'OUVERTURE

IBM PC, 256K, 1 unité 360K:	1595\$
Imprimante IBM «Color Jetprinter»	399\$
Imprimante FUJITSU DX2200 15"	appelez-nous:
Imprimante System 15"	599\$
Ordinateur Compatible (640 K, 2 x 360K, serie, parr, graphique mono.)	1664\$
Disquettes (DF-DD) (max. 50 par client)	0.75\$

(SUR PRÉSENTATION DE CETTE ANNONCE)
SYSTEM inc.
6955 Taschereau, #101, Brossard
445-8175

IBM est une marque déposée d'International Business Machines Corporation.

VENTE D'ÉCOULEMENT

1986 ARIES «K»
LOCATION CLÉ D'OR

ESSENCE GRATUITE

PENDANT UN AN!



A partir de

205^{36**}

par mois/48 mois

A partir de

8440^S

CINQ MINUTES DU PONT CHAMPLAIN

Lucerne GANDIAC

Chrysler

185, BOUL. L'INDUSTRIE
CANDIAC, QUÉBEC
659-5474 • 386-2819

Une voiture d'une valeur exceptionnelle pour pas cher



Claude Quintin, directeur



François Bineau, conseiller



EXCEL 5 PORTES

à partir de **7,995\$**

HYUNDAI

LES AUTOMOBILES
CLOGINOR inc.

PONY

9, rue Frontenac, St-Jean-sur-Richelieu

347-4003

EXCEL BERLINE

à partir de **8,495\$**

Transport et préparation en sus

FISSURE de BÉTON SOUDÉE À L'ÉPOXY

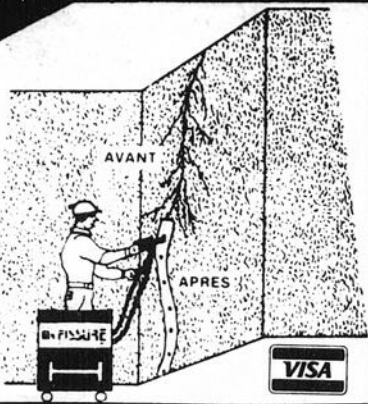
M. FISSURE
INC
A LA SOLUTION

Travail exécuté sans **ENDOMMAGER** ni **EXCAVER**

**EFFONDREMENT
DE SOL**

**ESTIMATION
656-8356**

Phil Dolen
représentant technique



Ligue de soccer de la voie maritime inc.

6 Catégorie PeeWee garçon						
RANG	ÉQUIPE	PTS	PJ	PG	PP	PN
1	Candiac B	31	11	10	1	0
2	St-Constant B	29	11	9	2	0
3	La Prairie B	24	8	8	0	0
4	Delson 1	18	10	3	5	2
5	Candiac 3	17	8	4	3	1
6	Ste-Catherine	16	7	4	2	1
7	St-Luc 1	15	7	4	3	0
8	Delson 2	15	9	3	5	1
9	St-Luc 2	13	9	2	6	1
10	St-Constant 2	12	9	1	7	1
11	La Prairie 2	10	9	1	8	0
12	Candiac 2	8	8	0	7	1

7 Catégorie PeeWee fille						
RANG	ÉQUIPE	PTS	PJ	PG	PP	PN
1	St-Constant	23	8	7	0	1
2	Delson 2	19	8	5	2	1
3	La Prairie	17	8	4	3	1
4	Ste-Catherine	17	8	3	2	3
5	Candiac	12	8	1	5	2
6	Delson 1	8	8	0	8	0

8 Catégorie Bantam Fille						
RANG	ÉQUIPE	PTS	PJ	PG	PP	PN
1	Ste-Catherine	17	7	5	2	0
2	St-Constant 2	16	7	4	2	1
3	St-Constant 1	16	7	4	2	1
4	Delson	7	7	0	7	0

9 Catégorie Bantam Garçon						
RANG	ÉQUIPE	PTS	PJ	PG	PP	PN
1	St-Constant	24	8	9	0	0
2	Delson	17	8	4	3	1
3	Ste-Catherine	15	8	4	4	0
4	Candiac	14	8	3	5	0
5	La Prairie	12	7	2	4	1
6	St-Luc	8	7	1	6	0

1 Catégorie Atome							Division Roussillon			
RANG	ÉQUIPE	PTS	PJ	PG	PP	PN				
1	Ste-Catherine 1	21	8	6	1	1				
2	Candiac 1	20	7	6	0	1				
3	Delson 1	19	8	5	2	1				
4	St-Luc 2	19	7	6	1	0				
5	St-Constant 2	15	8	3	4	1				
6	La Prairie 1	13	8	2	5	1				
7	La Prairie 2	13	8	2	5	1				
8	St-Constant 1	12	8	1	5	2				
9	St-Luc 1	12	7	2	4	1				
10	Candiac 2	8	7	0	6	1				

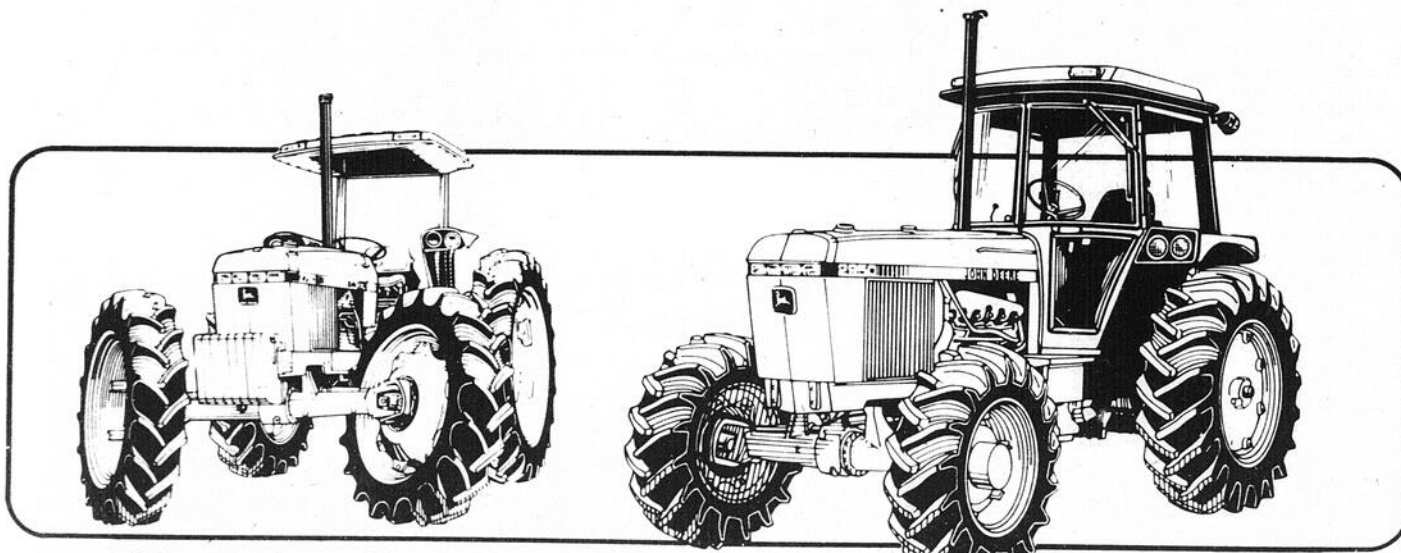
2 Catégorie Atome							Division Portage			
RANG	ÉQUIPE	PTS	PJ	PG	PP	PN				
1	Ste-Catherine	24	8	8	0	0				
2	St-Constant 3	21	8	6	1	1				
3	La Prairie 3	20	8	5	1	2				
4	Candiac 3	18	9	4	4	1				
5	La Prairie 4	17	8	4	3	1				
6	Delson 3	15	8	2	3	3				
7	Candiac 4	14	8	3	5	0				
8	Delson 2	14	8	2	4	2				
9	Candiac 5	13	8	2	5	1				
10	St-Luc 3	10	7	1	5	1				
11	Ste-Catherine 3	10	8	1	7	0				

3 Catégorie Moustique Garçon							Division Roussillon			
RANG	ÉQUIPE	PTS	PJ	PG	PP	PN				
1	Ste-Catherine 1	31	11	9	0	2				
2	Candiac 2	28	11	8	2	1				
3	La Prairie 2	24	10	6	2	2				
4	Candiac 1	22	11	5	4	2				
5	La Prairie 1	19	11	3	6	2				
6	St-Constant 1	16	10	3	7	0				
7	Ste-Catherine 2	16	11	1	7	3				
8	St-Luc 1	15	11	1	8	2				

4 Catégorie Moustique Garçon							Division Portage			
RANG	ÉQUIPE	PTS	PJ	PG	PP	PN				
1	Candiac 3	29	11	8	1	2				
2	Candiac 4	27	11	8	3	0				
3	Delson 1	27	11	7	2	2				
4	La Prairie 3	26	11	6	2	3				
5	Delson 2	20	11	4	6	1				
6	St-Constant 3	20	11	5	6	0				
7	St-Constant 2	13	11	1	10	0				
8	St-Luc 2	12	11	1	10	0				

5 Catégorie Moustique Fille						
RANG	ÉQUIPE	PTS	PJ	PG	PP	PN
1	La Prairie	26	9	8	0	1
2	Ste-Catherine	20	9	4	2	3
3	Delson	15	9	2	5	2
4	St-Constant	11	9	0	7	2

À nous la grosse besogne!



**Obtenez la performance et
le dégagement**

dont vous avez besoin, avec un tracteur

John Deere de 75 HP

Le nouveau 2750 à grand dégagement vous fournit la puissance éprouvée, l'efficacité et la fiabilité, et y ajoute par surcroît une plus grande garde au sol et un surcroît d'adhérence pour travailler dans les champs boueux. Généreux dégagement de 31 1/2 pouces sous le pont arrière et de 27 pouces sous le pont avant.

**Super-efficacité dans un tracteur
de moins de 100 HP.**

**Voilà qui définit bien le 2950
de John Deere.**

Les caractéristiques du 2950 de John Deere sont à la hauteur: boîte de vitesses entièrement synchronisée, système hydraulique à accumulateur et PDF indépendante. Vous pouvez même choisir en option le système à quatre roues motrices Caster Action™ C et la carrosserie Sound-Gard™ exclusive à John Deere. Avec de telles caractéristiques, nous avons bien raison d'appeler le 2950 un Expert en efficacité. Découvrez-le vous-même.

**Appelez-nous dès aujourd'hui pour une démonstration chez vous.
Voyez tout ce que vous pourriez accomplir avec l'efficacité d'un tracteur
John Deere 2950 ou le dégagement du modèle 2750.**

FAITES VOTRE CHOIX!



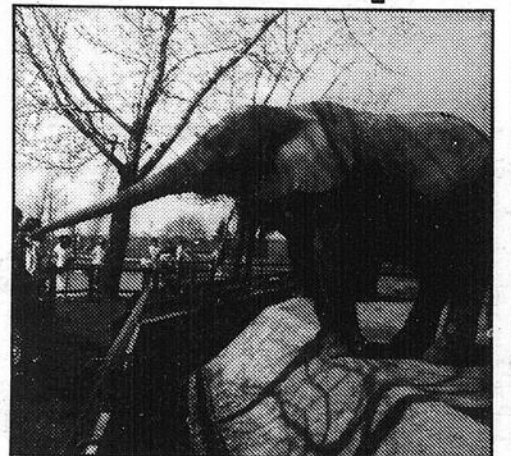
**GARAGE
ROCH
FORTIN**
inc.
Normand Fortin, pres

Vendeur autorisé
des produits
"John Deere"

**131 de l'Église
Napierville, Qué.
Tél.: 245-3624
Rés.: 245-3643**

"LE REFLET RÉGIONAL"
vous invite au zoo

Venez voir de près.



ÉLÉPHANT D'AFRIQUE

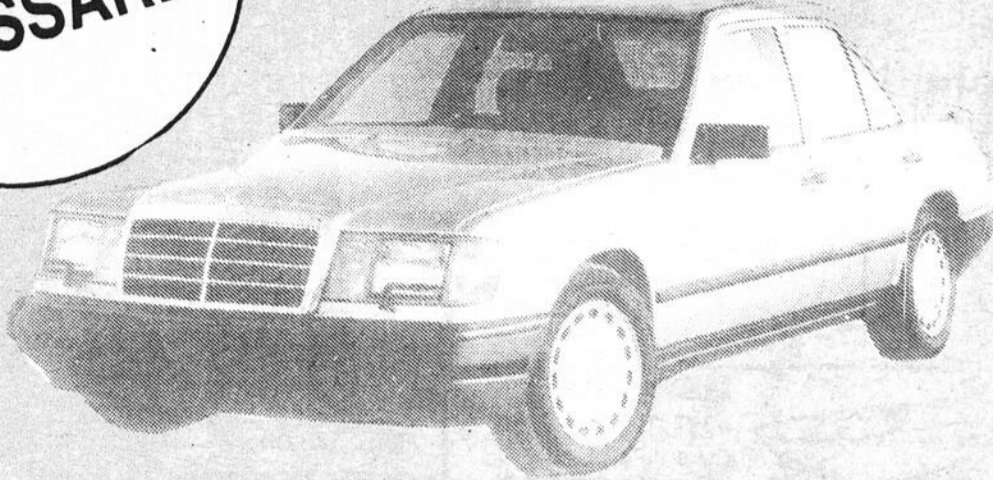
Contrairement à l'éléphant d'Asie, les deux sexes sont pourvus de défenses et leurs oreilles sont aussi plus grandes. Jadis, on trouvait ces éléphants dans toute l'Afrique; de nos jours, leur nombre a fortement décliné car on les chassait avec avidité pour leur précieux ivoire. C'est le plus gros mammifère terrestre. Leur trompe leur sert pour aller chercher leur nourriture et l'approcher des lèvres. Dans sa vie, une femelle peut donner naissance à 4 ou 5 jeunes seulement. Parce qu'elle est protégée, on rencontre encore cette espèce dans une partie de l'Ouganda et au Sud.

LE ZOO DE GRANBY

Surveillez nos prochaines éditions pour obtenir un coupon valide pour une entrée gratuite au zoo.

**NOUVEAU
À
BROSSARD**

MERCEDES BENZ 300 E 1986



- Couleur argent fumé
- Intérieur noir
- Transmission automatique
- Sièges chauffants

\$1072³⁴

par mois — (60 mois)

Valeur résiduelle:

\$4,700.00

BMW 325 1986

- 2 portes
- 5 vitesses
- AM-FM Stéréo Cassettes

À partir de **\$484** par mois
(Location 60 mois)

MERCEDES 300 DT 83

- Turbo-diésel
- Bleu poudre
- Intérieur bleu foncé
- Toit ouvrant
- Automatique
- Meticuleusement entretenue

\$621 par mois
(48 mois)

VOLVO 744 GLE 1986

- Automatique
- Air climatisé
- AM-FM Stéréo Cassettes

À partir de **\$456** par mois
(Location 60 mois)

NEW YORKER 1986

- Moteur Turbo 2.2 injection
- Roues broches
- Automatique
- Régulateur de vitesse
- Volant inclinable
- Serrures portes électriques
- AM-FM. MX Cassettes

\$399 par mois
(48 mois)

COLT E 1986

- Moteur 1.5 litre
- Essuie glace arrière
- Lave-glace arrière
- Radio AM-FM Stéréo à syntonisateur électronique

\$205 par mois
(48 mois)

TOYOTA TERCEL 1986

- 5 vitesses
- 5 portes

\$258 par mois
(48 mois)

HEURES D'OUVERTURE: Du lundi au vendredi de 9 heures jusqu'à 21 heures

**Nous achetons votre voiture usagée
et vous louons la voiture
neuve de votre choix!**

loropo



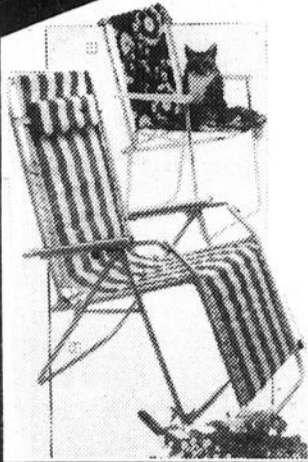
LOCATION À LONG TERME

(LES LOCATIONS ROND-POINT LIMITÉE)

6200, boul. TASCHEREAU
BROSSARD (À proximité du
Mail Champlain)

445-0011

**SPÉCIAL
FIN DE SAISON
Économisez 30%**



1 Fautueil à ressort
Monture en acier tubulaire zingué
résistant à la rouille. **Super Spécial**
Recouvrement tissu
polyester
460-190
Rég.: 9,88
6,88

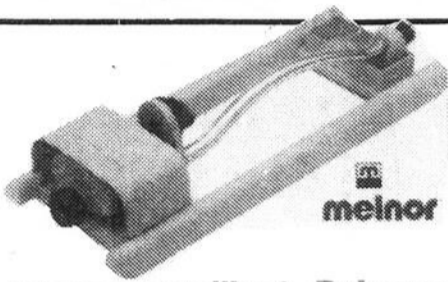
2 Chaise longue
Relaxante de luxe à positions multiples
avec système de
blocage. **Super spécial**
Dimension:
97x63x11 cm.
480-480
Rég.: 158,88
99,95



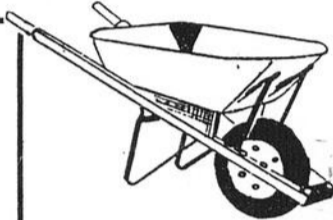
Rég.: 588,00
**SUPER
SPÉCIAL 395,75**
l'ensemble

**ENSEMBLE PATIO «MADRID»
DE 7 PIÈCES INCLUANT:**
4 fauteuils #900, 1 parasol
7-1/2 #T-975, 1 table 42" dia.
#W-428, 1 base pour parasol
#305

**MODÈLE NON ILLUSTRÉ «EUROPA»
ENSEMBLE PATIO 7 PIÈCES**
Incluant: 4 fauteuils, 1 table,
1 parasol, 1 socle à parasol
Rég.: 545,00
SUPER SPÉCIAL 375⁰⁰

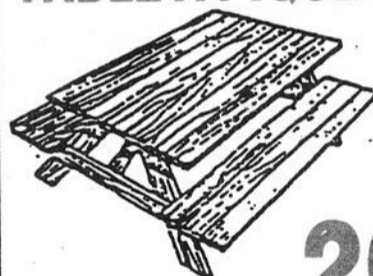


Arroseur oscillant «Rainware»
Couvre jusqu'à 2,200 pi. ca. (34' x 65').
Mécanisme scellé. Cadran
permettant un arrosage contrôlé.
481-291
Rég.: 9,58
Plusieurs autres modèles
en inventaire. Quantité limitée
7,88



**BROUETTE
«Utilité»**
Cuve de 4 pi. cu.
Roue pneumatique et
manchons de bois.
44,88

TABLE À PIQUE-NIQUE

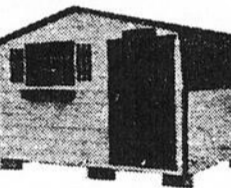


Non assemblée,
longueur 6', en
bois traité,
CCA
approuvé,
garantie 30 ans
manufacturier

Quantité limitée

26,95

**REMISE
DE
VINYLE**



«La Mansade»
8' x 10'

825,00

TONDEUSE DE 20"
À éjection arrière, 3.5 c.v.
conçue pour une tonte de
près et un ensachage
sans problème. Grosses
roues de 8" avec 5 po-
sitions de réglage



329⁰⁰

GALERIE PATIO

Faites-la vous-même...
et épargnez!

Demandez les plans guide de
galeries patio à votre mar-
chand Dismat. Il vous conseil-
lera sur les diverses alternati-
ves de matériaux à employer.

PIN TRAITÉ

Vendu en pied linéaire.

2" x 4":

.40¢
pied linéaire

2" x 6":

.60¢
pied linéaire

2" x 8":

.85¢
pied linéaire



LES PIÈCES NE SONT PAS
PRÉ-COUPÉES

PROTECTEUR DE PAVAGE

17 litres



9,49



BOIS À CLÔTURE

En épinette
1" x 6" x 5'

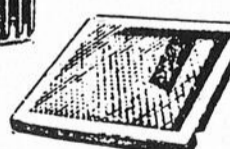
,85 ch.

2" x 4" x 8'

1,95 ch.

PIERRES À PATIO ou à TROTTOIR

18 po. X 18 po. gris



1,39

Ces spéciaux sont
en vigueur du
5 au 12 août '86

**PRIX PAYEZ ET
EMPORTEZ**

Nous nous réservons
le droit de limiter
les quantités.

Je dismat

Tu dismat

Il dismat



dismat

LE CENTRE DE LA RÉNOVATION

**CENTRE DE RENOVATION
TRUDEAU inc.**
4320 route 132, Ste-Catherine
632-9760